

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Бойко Елена Григорьевна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 03.10.2024 14:50:50  
Уникальный программный ключ:  
e69eb689122030af7d22cc354bf0eb9d453ecf8f

Министерство науки и высшего образования РФ  
ФГБОУ ВО Государственный аграрный университет Северного Зауралья  
Институт биотехнологии и ветеринарной медицины  
Кафедра иностранных языков

«Утверждаю»  
Заведующий кафедрой



Ю.З. Богданова

«31» мая 2024 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

для направления подготовки 35.03.07 Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции

образовательная программа «Биотехнологии пищевых продуктов»

Уровень высшего образования – бакалавриат

Форма обучения очная, заочная

Тюмень, 2024

При разработке рабочей программы учебной дисциплины в основу положены:

При разработке рабочей программы учебной дисциплины в основу положены:

1) ФГОС ВО по направлению подготовки 35.03.07 Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции, утвержденный Министерством образования и науки РФ «17» июля 2017 г., приказ № 699

2) Учебный план основной образовательной программы 35.03.07 Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции, образовательная программа «Биотехнологии пищевых продуктов», одобрен Ученым советом ФГБОУ ВО ГАУ Северного Зауралья от «31» мая 2024 г. Протокол № 14

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) одобрена на заседании кафедры «Иностранных языков» от «31» мая 2024 г. Протокол № 11

Заведующий кафедрой



Ю.З. Богданова

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) одобрена методической комиссией института от «31» мая 2024 г. Протокол № 9

Председатель методической комиссии института \_\_\_\_\_  М.А. Часовщикова

**Разработчик:**

Коршунова Е.С., доцент кафедры иностранных языков

Директор института:



М.А. Коноплин

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Результаты освоения	Индикатор достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)	ИД-4 УК-4 Выбирает коммуникативно приемлемые стили делового и академического общения в устной и письменной форме на иностранном языке;	<b>уметь:</b> - грамотно строить устную и письменную речь с учетом особенностей делового и академического общения; <b>владеть:</b> - приемами и технологиями подготовки текстов разных стилей речи.
		ИД-5 УК-4 Ведет переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий;	<b>знать:</b> - особенности оформления официальных и неофициальных писем на иностранном языке с учетом социокультурных различий; <b>уметь:</b> - применять информационно-коммуникационные технологии для осуществления переписки на иностранном языке;
		ИД-6 УК-4 Выполняет перевод и осуществляет анализ текстов различных стилей с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	<b>уметь:</b> - выполнять перевод и анализ текстов различных стилей с иностранного языка на русский и с русского на иностранный. <b>владеть:</b> - навыками перевода, аннотирования и реферирования текстов различных стилей с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Данная дисциплина относится к *Блоку 1* обязательной части образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания в области: Иностранный язык в рамках основной образовательной программы среднего общего образования.

Иностранный язык является предшествующей дисциплиной для дисциплин: Социология, Основы научных исследований.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1, 2 семестрах по очной форме обучения, на 1 курсе в 1, 2 семестрах - заочной форме.

## 3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 180 часов (5 зачетных единиц).

Вид учебной работы	Очная форма			Заочная форма		
	всего часов	семестр		всего часов	семестр	
		1	2		1	2
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	96			24	12	12
<i>В том числе:</i>	-	-	-	-	-	-
Семинарского типа	96	48	48	-	-	-
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	66	24	42	138	60	78
<i>В том числе:</i>						
Контрольные работы	-	-	-	24	12	12
Подготовка к занятиям, к зачету	34	12	22	104	45	59
Индивидуальные задания (сообщение)	32	12	20	34	15	19
Вид промежуточной аттестации	зачет, экзамен	зачет	экзамен	зачет, экзамен	зачет	экзамен
экзамен	18		18	18		18
<b>Общая трудоемкость:</b>						
часов	<b>180</b>	<b>72</b>	<b>108</b>	<b>180</b>	<b>72</b>	<b>108</b>
зачетных единиц	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>3</b>

#### 4. Содержание дисциплины

##### 4.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1	2	3
1.	Лексика. Говорение	Учебная лексика. Профессиональная лексика. Термины. Разговорные темы: Я и мое окружение, Мой вуз, Моя Родина, Тюменская область, Тюмень, Сельское хозяйство, Моя специальность.
2.	Грамматика	Словообразование. Местоимение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Артикль. Предлоги. Союзы. Глагол и его временные формы. Неличные формы глагола. Модальные глаголы. Типы предложений. Сослагательное наклонение.
3.	Речевой этикет	Бытовая сфера. Профессионально-деловая сфера.
4.	Культура и традиции стран изучаемого языка	Великобритания, США, Канада, Австралия, Новая Зеландия (английский язык). Германия, Австрия, Швейцария, Люксембург, Лихтенштейн (немецкий язык). Франция, Бельгия (французский язык).
5.	Чтение	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации. Изучающее чтение с элементами анализа информации. Изучающее чтение с элементами аннотирования и реферирования. Изучающее чтение с выделением главных компонентов содержания текста.
6.	Письмо	Оформление электронного сообщения и факса. Оформление делового и личного письма, поздравительной открытки. Оформление резюме, письма-заявления, письма-уведомления, письма-запроса.

#### 4.2. Разделы дисциплины и виды занятий

очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Семинарского типа	СР	Всего часов
1	2	3	4	5
<b>1 семестр</b>				
1.	Лексика. Говорение	8	4	12
2.	Грамматика	8	4	12
3.	Речевой этикет	8	4	12
4.	Культура и традиции стран изучаемого языка	8	4	12
5.	Чтение	8	4	12
6.	Письмо	8	4	12
7.	Итого	<b>48</b>	<b>24</b>	<b>72</b>
<b>2 семестр</b>				
1.	Лексика. Говорение	8	6	14
2.	Грамматика	8	8	16
3.	Речевой этикет	8	6	14
4.	Культура и традиции стран изучаемого языка	8	8	16
5.	Чтение	8	6	14
6.	Письмо	8	8	16
	Экзамен	-	-	18
7.	Итого	<b>48</b>	<b>42</b>	<b>108</b>
Итого часов		<b>96</b>	<b>66</b>	<b>180</b>

заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Семинарского типа	СР	Всего часов
1	2	3	4	5
<b>1 семестр</b>				
1.	Лексика. Говорение	2	10	12
2.	Грамматика	2	10	12
3.	Речевой этикет	2	10	12
4.	Культура и традиции стран изучаемого языка	2	10	12
5.	Чтение	2	10	12
6.	Письмо	2	10	12
7.	Итого	<b>12</b>	<b>60</b>	<b>72</b>
<b>2 семестр</b>				
1.	Лексика. Говорение	2	12	14
2.	Грамматика	2	14	16
3.	Речевой этикет	2	12	14
4.	Культура и традиции стран изучаемого языка	2	14	16
5.	Чтение	2	12	14
6.	Письмо	2	14	16
	Экзамен	-	-	18
7.	Итого	<b>12</b>	<b>78</b>	<b>108</b>
Итого часов		<b>24</b>	<b>138</b>	<b>180</b>

#### 4.3. Занятия семинарского типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тема	Трудоемкость (час.)	
			очная	заочная
1	2	3	4	5
1.	1	Профессиональная лексика; термины: способы терминообразования. Разговорные темы: Я и мое окружение, Мой вуз, Моя Родина, Тюменская область, Тюмень.	8	2
2.	2	Артикль. Имя существительное. Формы числа и категория падежа существительных. Прилагательное. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения. Предлоги, союзы. Словообразование. Глагол. Видовременные формы глагола. Модальные глаголы.	8	2
3.	3	Бытовая сфера.	8	2
4.	4	Великобритания, США, Канада, Австралия, Новая Зеландия (английский язык). Германия, Австрия, Швейцария, Люксембург, Лихтенштейн (немецкий язык). Франция, Бельгия (французский язык).	8	2
5.	5	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации.	8	2
6.	6	Личное письмо, деловое письмо, биография (резюме), поздравительная открытка. Оформление электронного сообщения и факса.	8	2
7.	<b>Итого часов в 1 семестре:</b>		<b>48</b>	<b>12</b>
8.	1	Термины: способы терминообразования. Разговорные темы: Сельское хозяйство, Моя специальность.	8	2
9.	2	Профессионально-деловая сфера.	8	2
10.	3	Типы предложений. Сослагательное наклонение. Неличные формы глагола. Инфинитив. Функции инфинитива в предложении. Инфинитивные конструкции. Причастие. Функции причастия в предложении.	8	2
11.	4	Великобритания, США, Канада, Австралия, Новая Зеландия (английский язык). Германия, Австрия, Швейцария,	8	2

		Люксембург, Лихтенштейн (немецкий язык). Франция, Бельгия (французский язык).		
12.	5	Изучающее чтение с элементами анализа информации. Изучающее чтение с выделением главных компонентов содержания текста. Изучающее чтение с элементами аннотирования и реферирования.	8	2
13.	6	Оформление делового и личного письма. Оформление резюме, письма-заявления, письма-уведомления, письма-запроса.	8	2
14.	<b>Итого часов во 2 семестре:</b>		<b>48</b>	<b>12</b>
15.	<b>Всего:</b>		<b>96</b>	<b>24</b>

#### 4.4. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Не предусмотрено ОПОП.

### 5. Организация самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

#### 5.1. Типы самостоятельной работы и её контроль

Тип самостоятельной работы	Форма обучения		Текущий контроль
	очная	заочная	
Подготовка к занятиям, к зачету	34	104	тестирование / собеседование
Индивидуальные задания (сообщение)	32	34	сообщение / презентация
всего часов:	66	138	

#### 5.2. Учебно-методические материалы для самостоятельной работы:

1. Горденко, Н.В. Иностранный язык. Развитие английской разговорной речи: учебное пособие / Н.В. Горденко, Д.В. Горденко. — Москва: Ай Пи Ар Медиа, 2020. — 136 с. — ISBN 978-5-4497-0420-7. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/94203.html>.

2. Паремская, Д.А. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / Д.А. Паремская. — 17-е изд. — Минск: Вышэйшая школа, 2019. — 352 с. — ISBN 978-985-06-3050-6. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90813.html>.

3. Касумова, Г. А. Французский язык: учебное пособие / Г. А. Касумова. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 84 с. — ISBN 978-5-4486-0780-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/86530.html>.

#### 5.3. Темы, выносимые на самостоятельное изучение

Темы самостоятельно не изучаются.

### 6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

## 6.1 Перечень компетенций и оценочные средства индикатора достижения компетенций

Код компетенции	Индикатор достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине	Наименование оценочного средства
УК-4	ИД-4 УК-4 Выбирает коммуникативно приемлемые стили делового и академического общения в устной и письменной форме на иностранном языке;	<b>уметь:</b> - грамотно строить устную и письменную речь с учетом особенностей делового и академического общения; <b>владеть:</b> - приемами и технологиями подготовки текстов разных стилей речи.	Экзаменационный билет Зачетный билет Тестовые задания Вопросы к собеседованию Варианты контрольных работ Вопросы к дискуссии
	ИД-5 УК-4 Ведет переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий;	<b>знать:</b> - особенности оформления официальных и неофициальных писем на иностранном языке с учетом социокультурных различий; <b>уметь:</b> - применять информационно-коммуникационные технологии для осуществления переписки на иностранном языке;	Экзаменационный билет Зачетный билет Тестовые задания Вопросы к собеседованию Варианты контрольных работ Вопросы к дискуссии
	ИД-6 УК-4 Выполняет перевод и осуществляет анализ текстов различных стилей с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	<b>уметь:</b> - выполнять перевод и анализ текстов различных стилей с иностранного языка на русский и с русского на иностранный. <b>владеть:</b> - навыками перевода, аннотирования и реферирования текстов различных стилей с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	Экзаменационный билет Зачетный билет Тестовые задания Вопросы к собеседованию Варианты контрольных работ Вопросы к дискуссии

## 6.2. Шкалы оценивания

### Шкала оценивания устного экзамена

Оценка	Описание
«отлично»	Обучающийся обладает глубокими и прочными знаниями по предмету; при ответе на все три вопроса продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение
«хорошо»	Обучающийся обладает достаточно полным знанием изучаемой дисциплины; его ответ представляет грамотное



	изложение учебного материала; отсутствуют существенные неточности; два вопроса освещены полностью или один вопрос освещён полностью, а два других доводятся до логического завершения при наводящих/дополнительных вопросах преподавателя
«удовлетворительно»	Обучающийся имеет общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений; затрудняется в изложении материала; один вопрос разобран полностью, два начаты, но не завершены до конца; три вопроса начаты и при помощи наводящих вопросов доводятся до конца
«неудовлетворительно»	Обучающийся не знает значительную часть материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; ни один вопрос не рассмотрен до конца, наводящие вопросы не помогают

### Шкала оценивания тестирования на экзамене

<b>% выполнения задания</b>	<b>Оценка</b>
86 – 100	отлично
71 – 85	хорошо
50 – 70	удовлетворительно
менее 50	неудовлетворительно

### Шкала оценивания зачета

<b>Оценка</b>	<b>Описание</b>
«зачтено»	Обучающийся обладает глубокими и прочными знаниями по предмету; при ответе на все вопросы продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение; отсутствуют существенные неточности.
«не зачтено»	Обучающийся не знает значительную часть материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; наводящие вопросы преподавателя не помогают.

### Шкала оценивания тестирования на зачете

<b>% выполнения задания</b>	<b>Результат</b>
50 – 100	зачтено
менее 50	не зачтено

#### 6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы:

Указаны в приложении 1.

#### 7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

**Английский язык:**

1. Новоселова И.З. Учебник английского языка для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов / Новоселова И.З., Александрова Е.С. – Санкт-Петербург: Квадро, 2021. – 344 с. – ISBN 978-5-07312-158-6. – Текст: электронный // IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/103146.htm>

2. Английский язык для неязыковых факультетов : учебник / составители А. Д. Караулова. — Астрахань: Астраханский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2019. — 128 с. — ISBN 978-5-93026-057-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/93075.html>

3. Шишкина, Т. С. Английский язык делового общения как лингвистическое явление = English of Business Communication as Linguistic Phenomenon : учебник / Т. С. Шишкина. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. — 200 с. — ISBN 978-5-9275-2605-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/87919.html>

**Немецкий язык:**

1. Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник для студентов неязыковых вузов / Ачкасова Н.Г. – Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. – 312 с. – ISBN 978-5-238-02557-5. – Текст: электронный // IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/109205.html>

2. Немецкий язык для бакалавров (начальный уровень). Ч.1 : учебник / А. С. Бутусова, М. В. Лесняк, В. Д. Фатымина, О. П. Колесникова ; под редакцией А. С. Бутусовой. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. — 180 с. — ISBN 978-5-9275-2520-1 (ч.1), 978-5-9275-2519-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/87448.html>

3. Немецкий язык (средний уровень). Часть II : учебник для студентов бакалавриата / А. С. Бутусова, М. В. Лесняк, В. Д. Фатымина, О. П. Колесникова ; под редакцией М. В. Лесняк. — Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2016. — 239 с. — ISBN 978-5-9275-2228-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/78682.html>

**Французский язык:**

1. Морозкина Л. Г., Лапшова Е. С. Французский язык: практикум / Л. Г. Морозкина, Е. С. Лапшова. – Самара: Изд-во Самар. ун-та, 2021. – 142 с. – ISBN 978-5-7883-1681-9. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/257003>

2. Гнутова И. И. Иностранный язык (французский): учебное пособие / составитель И. И. Гнутова. – пос. Караваяво: КГСХА, 2021. – 88 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/252257>

б) дополнительная литература

**Английский язык:**

1. Английский язык : практикум по грамматике для студентов 1-го курса всех направлений подготовки бакалавриата / составители М. В. Денисенко, М. А. Алексеенко,

М. В. Межова. — Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2017. — 51 с. — ISBN 978-5-8154-0394-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/76329.html>

2. Исмаилова, М. Ю. Практикум по стилистике деловой переписки на английском языке. Пунктуация : учебное пособие / М. Ю. Исмаилова. — Москва : Московский гуманитарный университет, 2013. — 69 с. — ISBN 978-5-98079-923-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22454.html>

3. Волкова, С. А. Английский язык для аграрных вузов: учебное пособие / С. А. Волкова. — Санкт-Петербург: Лань, 2022. — 256 с. — ISBN 978-5-8114-2059-9. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/212336>.

### **Немецкий язык:**

1. Паремская, Д. А. Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие / Д. А. Паремская. — 17-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2019. — 352 с. — ISBN 978-985-06-3050-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90813.html>

2. Немецкий язык для делового общения: учебное пособие для студентов сельскохозяйственных вузов : учебное пособие / составители И. С. Акатьева, О. М. Филатова. — Ижевск : Ижевская ГСХА, 2019. — 26 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/158629>

3. Новикова, Е. В. Немецкий язык для бакалавров : учебное пособие / Е. В. Новикова, Е. В. Пестова. — Омск : Омский ГАУ, 2017. — 64 с. — ISBN 978-5-89764-657-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/102194>

### **Французский язык:**

1. Касумова, Г. А. Французский язык : учебное пособие / Г. А. Касумова. — Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 84 с. — ISBN 978-5-4486-0780-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/86530.html>

2. Иностраный язык (французский) : учебное пособие / составитель Т. М. Черноусова. — пос. Караваяво : КГСХА, 2017. — 70 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/133548>

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"**

(базы данных, информационно-справочные и поисковые системы, интернет ресурсы)

№ п/п	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме
1	<a href="http://www.e.lanbook.com">www.e.lanbook.com</a> <a href="http://www.iprbookshop.ru">www.iprbookshop.ru</a>	Электронно-библиотечная система
2	<a href="http://www.e-library.ru">www.e-library.ru</a>	Научная электронная библиотека

## **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

1. Кушнарева, Н.В. Учебно-методическое пособие по английскому языку для магистрантов: учебно-методическое пособие / Н. В. Кушнарева, С. Ю. Дрофа. — Омск:

ОмГУПС, 2019. — 40 с. — Текст: электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/165675>.

2. Методические указания по выполнению грамматических заданий № 1 по немецкому языку для самостоятельной работы студентов факультета заочного обучения: методические указания / составитель Н.А. Нефедова. — Челябинск: ИАИ ЮУрГАУ, 2012. — 48 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/9612>.

3. Горбунова, О.Ю. Французский язык: Технический перевод: учебное пособие / О.Ю. Горбунова. — Тольятти: ТГУ, 2015. — 192 с. — ISBN 978-5-8259-0869-4. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/139632>.

## **10. Перечень информационных технологий – не требуется**

## **11. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

1. DVD-плеер и плазменная панель
2. Телевизор и видеоплеер Samsung
3. Магнитолы Philips

## **12. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается:

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы), использование версии сайта для слабовидящих ЭБС IPR BOOKS и специального мобильного приложения IPR BOOKS WV-Reader (программы не визуального доступа к информации, предназначенной для мобильных устройств, работающих на операционной системе Android и iOS, которая не требует специально обученного ассистента, т.к. люди с ОВЗ по зрению работают со своим устройством привычным способом, используя специальные штатные программы для незрячих людей, с которыми IPR BOOKS WV-Reader имеет полную совместимость);

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения кафедры, а также пребывание в указанных помещениях.

Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО Государственный аграрный университет Северного Зауралья  
Институт биотехнологии и ветеринарной медицины  
Кафедра иностранных языков

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по учебной дисциплине Иностранный язык

для направления подготовки 35.03.07 Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции

образовательная программа «Биотехнологии пищевых продуктов»

Уровень высшего образования – бакалавриат

Разработчик: доцент кафедры иностранных языков, Е.С. Коршунова

Утверждено на заседании кафедры

протокол № 11 от «31» мая 2024 г.

Заведующий кафедрой  Ю.З. Богданова

Тюмень, 2024

**КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ И ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ОЦЕНКИ**  
знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины Иностранный язык по направлению подготовки 35.03.04 Агрономия, профиль «Агрономия».

## ***ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК***

### **1. Промежуточная аттестация в форме экзамена**

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена, экзаменационный билет содержит три вопроса:

1. Письменный перевод на русский язык текста по направлению подготовки со словарем (1800 печатных знаков, 60 минут).
2. Просмотровое чтение текста по страноведению без словаря и передача его содержания на русском языке (800-1000 печатных знаков, 10 минут).
3. Беседа по изученным темам (выбор по билетам).

#### **Пример экзаменационного билета**

##### **Английский язык**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина Иностранный язык

по направлению подготовки 35.03.07 Технология производства и переработки  
сельскохозяйственной продукции

Образовательная программа «Биотехнологии пищевых продуктов»

#### **Экзаменационный билет №1**

**1. Выполните письменный перевод текста на русский язык с помощью словаря (1800 печатных знаков, 60 минут).**

### **CLASSIFICATION OF FIELD CROPS**

Crops are variously grouped and classified. For example, they may be classified as cultivated or row crops, such as corn, soybeans and cotton; noncultivated crops, such as wheat and barley; and hay or pasture crops, such as clovers, alfalfa, and many other small-seeded legumes and grasses.

Crops are also grouped according to the duration of their growth. Annual crops are those that complete their life cycle in one season. Biennials start their growth in one season but produce seed and die at the end of the second season. Perennials grow for more than two seasons, producing seed each year.

The most important and most often used classifications are botanical classification and agronomic classification.

Botanical Classification. Botanical classification is based upon similarity of plant parts. Most of our field crops belong to one of the two botanical families, the grasses and the legumes.

The main food plants known belong to the grass family, including all cereal crops and about three fourths<sup>3</sup> of the cultivated forage crops. Cereals are the world's leading food and feed crops. They are grain-bearing grasses such as wheat, corn, rye, barley, oats etc<sup>4</sup>. Forage grasses are the ones that are highly essential for the economic production of livestock products.

Almost all grasses have hollow stems made up of nodes and inter-nodes and varying greatly in length in different plants. The roots are fibrous. Grasses may be either annuals or perennials.

The legume family includes such large-seeded legumes as Held beans, field peas, soybeans and such nutritious forage crops as alfalfa and clovers. The plants of this family are the only ones growing in a symbiotic relationship with rhizobia bacteria. Multiplying in the nodules on the roots of the legume crops raised the bacteria are able to fix free atmospheric nitrogen in their bodies and eventually in the plant residues. Plowing under<sup>7</sup> these plant residues, one can increase soil fertility. Вjug high in protein content the legume crops are also valued as food both for man and farm animals.

Legumes may be annuals, biennials or perennials. The fruit is a pod containing one to several seeds. Legumes have tap roots.

There are some other botanical families that include crop plants widely used by man. Such crops are potatoes, sugarbeets, cotton, Пш. buckwheat and others.

## **2. Прочитайте и передайте содержание текста на русском языке без словаря (800-1000 печатных знаков, 10 минут).**


### **Architecture**

Britain's architecture reflects its rich history. It includes prehistoric monuments, castles, and town walls, cathedrals and churches, stately houses, royal palaces and industrial sites, as well as modern urban architecture. Britain is fully represented in the World Heritage List, which was established under the Heritage Convention to identify and safeguard the most important sites and buildings. Among the 14 sites are Canterbury Cathedral, Ironbridge Gorge (an early industrial site) in Shropshire, the prehistoric stone circles at Stonehenge and Avebury, the Tower of London, and Edinburgh Old and New Towns. Contemporary architectural trends are evident in the varied range of housing and office developments. Innovative designs are found in many new buildings, for example, in the City of London and Docklands.

### **The Arts**

Britain's artistic and cultural heritage is one of the richest in the world. Around 650 professional arts festivals take place in Britain each year. London is one of the leading centres for drama, music, opera and dance. Britain's symphony orchestras are internationally famous, and British pop and rock music maintains its worldwide appeal. Jazz also has a strong following. British films, actors and producers, as well as the creative and technical staff supporting them, are acclaimed. There are about 2,200 cinema screens in Britain. Cinema admissions are running at 124 million a year, having more than doubled since 1984.

## **3. Разговорная тема «Agriculture».**

Составил: Коршунова Е.С. /  / «31» мая 2024 г.

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  / «31» мая 2024 г.

### **Пример экзаменационного билета**

#### **Немецкий язык**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина Иностранный язык

**Экзаменационный билет №1**

**1. Выполните письменный перевод текста на русский язык с помощью словаря (1800 печатных знаков, 60 минут).**

**Welche Stoffe nehmen die Pflanzen auf?**

Stickstoff ist einer der Hauptbausteine der Pflanzenmasse, z.B. der Eiweiße. Leicht werden Nitrat-Ionen über die Wurzeln aufgenommen. Ammonium-Ionen können ebenfalls direkt aufgenommen werden, meist werden sie aber zunächst durch nitrifizierende Bakterien über Nitrit-Ionen bis zu Nitrat-Ionen oxidiert, was bei der Nitratbilanz zu berücksichtigen ist. Bringt man ein Ammonium-Harnstoff-Gemisch gezielt in den Wurzelbereich ein, kann umweltfreundlicher und ertragssteigernder gedüngt werden als mit Nitrat und Ammonium enthaltenden Granulatdüngern.

Phosphor nehmen die Pflanzen durch die wasserlöslichen Phosphat-Ionen auf, den von den meisten Pflanzen in fast genauso großen Mengen benötigten Schwefel überwiegend in Form der Sulfat-Ionen. Denn viele der Eiweißbausteine, der immer stickstoffhaltigen Aminosäuren, enthalten zugleich Schwefel.

Die metallischen Kationen, wie Kalium, Calcium, Magnesium oder die der Spurennährstoffe, werden besonders leicht durch sauren Regen aus dem Boden ausgewaschen. Hinzu kommt, dass unter sauren Verhältnissen eine Reihe von Stoffen, wie Aluminium oder Eisen, in eine toxische, über die Wurzeln aufnehmbare Form gebracht wird. Hier muss in erster Linie das wasserlösliche, extrem giftige Triethylblei erwähnt werden, das aus dem immer noch selbst im sog. bleifreien Benzin vorhandenen Tetraethylblei an der Luft durch kurzweiliges Sonnenlicht gebildet wird. Es trägt in hohem Maße zum Waldsterben bei. 2003 hatten nur 31 % der deutschen Bäume keine erkennbaren Schadmerkmale. 46 % waren geschädigt, weitere 23 % deutlich geschädigt. 2004 werden sich die Schädigungen weiter verstärken. Die Versauerung (Übersäuerung) des Bodens, besonders durch zu hohe Mengen an Stickoxiden (die mit Wasser zu Salpetersäure reagieren und vor allem aus dem immer weiter zunehmenden Verkehr stammen) schreitet ungebremst voran. Geld für Kalkeinträge oder andere Sanierungen fehlt meist. Der Säuregehalt hat sich in den vergangenen 50 Jahren ver Hundertfacht! Diese viele Jahre wirkende Altlast bedroht immer mehr unser Grundwasser und damit die Qualität unseres Trinkwassers! Vor allem im Sommer sind die Ozonkonzentrationen, gleichso hauptverursacht durch den immensen Verkehr, hoch. Ozon gelangt über die Blätter in die Pflanzen und stört dort den Stoffwechsel, besonders bei Trockenheit.

**2. Прочитайте и передайте содержание текста на русском языке без словаря (800-1000 печатных знаков, 10 минут).**

**Schleswig-Holstein**

Schleswig-Holstein ist das nördlichste Bundesland. Die Landeshauptstadt ist Kiel mit 247 000 Einwohnern.

Das Schicksal dieses Bundeslandes ist das Meer. Zwei Meere umschließen Schleswig-Holstein: die Nordsee und die Ostsee.

Das Land ist fast unbewaldet. Die Sommer sind kühl und die Winter mild, bei ständigem Wind.


Der Fremdenverkehr in den Nord- und Ostseebädern und auf den Inseln Sylt, Föhr, Amrum, Helgoland und Fehmarn ist neben der Landwirtschaft (Viehzucht, Getreide-, Kartoffelanbau) der wichtigste Wirtschaftsfaktor. Die Bevölkerung der Küste und auch der Städte verdient ihren Lebensunterhalt auch durch Schifffahrt, Schiffsbau und Fischerei. Der Nord-Ostsee-Kanal verbindet beide Meere, Schleswig-Holstein hat große Bedeutung als Brücke nach Skandinavien und zu allen Ostseestaaten.



In Kiel findet die „Kieler Woche“ mit internationalen Segelwettbewerben statt, die mit einem Kulturprogramm verbunden ist.

Lübeck, früher das Herz der Hanse, ist auch Geburtsstadt von Thomas und Heinrich Mann. Das Wahrzeichen Lübecks ist ein 500 Jahre altes Stadttor, das Holstentor; es steht als Denkmal auf der Weltkulturliste der UNESCO.

### 3. Разговорная тема "Die Landwirtschaft".

Составил: Коршунова Е.С. /  / «31» мая 2024 г.

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  / «31» мая 2024 г.

#### Пример экзаменационного билета

#### Французский язык

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина Иностранный язык

по направлению подготовки 35.03.07 Технология производства и переработки  
сельскохозяйственной продукции

Образовательная программа «Биотехнологии пищевых продуктов»

#### Экзаменационный билет №1

**1. Выполните письменный перевод текста на русский язык с помощью словаря (1800 печатных знаков, 60 минут).**

#### La culture sélective des plantes

La culture sélective des plantes, ou sélection végétale ou amélioration des plantes, est le processus par lequel l'homme modifie une espèce végétale<sup>1</sup>. Cette sélection peut avoir différents buts, dont l'adaptation à un usage agricole ou l'élaboration de variétés décoratives pour l'horticulture. Les critères visés sont divers et dépendent de l'utilisation finale de l'espèce ciblée; du point de vue agronomique il s'agit généralement d'améliorer la productivité, de modifier le goût, les qualités nutritionnelles, l'apparence ou encore la résistance aux maladies et aux ravageurs...

La sélection des végétaux est une pratique apparue il y a environ 10 000 ans, simultanément à la domestication des espèces végétales, les premiers agriculteurs cueillant les graines des plantes semblant les plus intéressantes pour eux, et semant d'une année sur l'autre les semences issues des plus "belles" plantes.

L'amélioration des plantes se fait généralement par sélection ainsi que par le croisement éventuel de différentes variétés, suivie de sélections. Le patrimoine génétique des espèces sélectionnées se retrouve donc dans la variété créée, qui peut combiner des avantages de ses différents « ancêtres ». Ce processus de sélection est long (il faut plusieurs années pour élaborer une nouvelle variété). Il nécessite aussi de disposer d'une importante « bibliothèque » de variétés ; en particulier les variétés sauvages peuvent apporter des solutions à l'apparition de nouvelles maladies, c'est pourquoi il est primordial de conserver cette biodiversité.

La sélection des plantes peut se faire de façon très structurée, mais a existé ou existe toujours aussi de façon informelle.

Un programme de sélection méthodique et raisonné vise en général à améliorer une variété pour des objectifs donnés. Il permet de caractériser la variété idéale, l'idéotype, que les sélectionneurs souhaitent créer. La définition des objectifs est donc un point crucial dans les programmes de sélection. Une fois les objectifs définis, le programme se déroule sur plusieurs

années, de 7 à 25 ans, période durant laquelle l'équipe qui réalise ce programme devra poursuivre les mêmes objectifs.

**2. Прочитайте и передайте содержание текста на русском языке без словаря (800-1000 печатных знаков, 10 минут).**

**Le Pont Alexandre III à Paris**

Le pont Alexandre III, formé d'une arche métallique unique de 107 mètres de long et de 40 mètres de large, fut commencé en 1896 et c'est le tsar Nicolas II qui en posa la première pierre, lui donnant le nom de son père Alexandre III. Il fut inauguré en l'année 1900 et voulut célébrer la récente alliance franco-russe, qui avait déjà symbolisé solennellement la réception des marins français à Cronstadt et celle des marins russes à Paris. Une frise ornementale et de riches guirlandes fleuries courent le long de son arche tandis que de caractéristiques "fanaux" à quatre branches soutenus par des anges surmontent ses deux balustrades latérales. De majestueuses statues représentent la France médiévale et la France moderne sur la rive droite, la France Renaissance et celle du temps de Louis XIV sur la rive gauche. A l'entrée du pont, en guise de symboles de la France et de la Russie, furent réalisées sur les pylônes les allégories de la Seine et de la Neva. Une décoration aussi fastueuse traduit en fait les goûts ornementaux de la fin du siècle dernier et si, de nos jours, nous les apprécions mal, nous ne marquerons pas, en revanche, de jouir le soir d'une charmante promenade sous les feux tenus de son éclairage tamisé.

**3. Разговорная тема "L'agriculture de la France".**

Составил: Коршунова Е.С. /  / «31» мая 2024 г.

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  / «31» мая 2024 г.

**Процедура оценивания экзамена**

Экзамен проходит в письменной форме, в форме собеседования и онлайн тестирования. Студенту достается вариант задания путем собственного случайного выбора.

Экзаменационный билет содержит три вопроса:

1. Письменный перевод на русский язык текста по направлению подготовки со словарем (1800 печатных знаков, 60 минут).
2. Просмотровое чтение текста по страноведению без словаря и передача его содержания на русском языке (800-1000 печатных знаков, 10 минут).
3. Беседа по изученным темам (выбор по билетам).

Экзамен в форме тестирования проводится в онлайн режиме в системе moodle ГАУ Северного Зауралья. У обучающегося есть 2 попытки по 30 вопросов разных типов, ограничение по времени - 45 минут на каждую попытку.

**Критерии оценки экзамена в форме собеседования**

Оценка «отлично» - обучающийся обладает глубокими и прочными знаниями по предмету; при ответе на все три вопроса продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение.

Оценка «хорошо» - обучающийся обладает достаточно полным знанием изучаемой дисциплины; его ответ представляет грамотное изложение учебного материала; отсутствуют существенные неточности; два вопроса освещены полностью или один вопрос освещён полностью, а два других доводятся до логического завершения при наводящих/дополнительных вопросах преподавателя.

Оценка «удовлетворительно» - обучающийся имеет общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений; затрудняется в изложении

материала; один вопрос разобран полностью, два начаты, но не завершены до конца; либо три вопроса начаты и при помощи наводящих вопросов преподавателя доводятся до конца.

Оценка «неудовлетворительно» - обучающийся не знает значительную часть материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; ни один вопрос не рассмотрен до конца, наводящие вопросы преподавателя не помогают.

### **Критерии оценки экзамена в форме тестирования**

Оценка «5» - обучающийся выполнил 86-100% заданий.

Оценка «4» - обучающийся выполнил 71-85% заданий.

Оценка «3» - обучающийся выполнил 50-70% заданий.

Оценка «2» - обучающийся выполнил менее 50% заданий.

## **2. Промежуточная аттестация в форме зачета**

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета, зачетный билет содержит три вопроса:

1. Чтение текста научно-популярного характера на иностранном языке и перевод на русский язык с помощью словаря (1500 печатных знаков, 30 минут).

2. Ответы на вопросы на иностранном языке по содержанию прочитанного текста (см. задание №1, 15 минут).

3. Монологическое высказывание по изученным разговорным темам (выбор по билетам).

### **Пример зачетного билета**

#### **Английский язык**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина Иностранный язык

по направлению подготовки 35.03.07 Технология производства и переработки  
сельскохозяйственной продукции

Образовательная программа «Биотехнологии пищевых продуктов»

### **Зачетный билет № 1**

**1. Выполните письменный перевод текста на русский язык с помощью словаря (1500 печатных знаков, 30 минут).**

#### **THE MOST DIFFICULT LANGUAGE?**

People often ask which language is the most difficult to learn, and it is not easy to answer because there are many factors to take into consideration. A native speaker of Spanish, for example, will find Portuguese much easier to learn than a native speaker of Chinese because Portuguese is very similar to Spanish, while Chinese is very different. The greater the differences between the second language and our first one, the harder it will be for most people to learn. Many people answer that Chinese is the hardest language to learn possibly influenced by the thought of learning the Chinese writing system. The pronunciation of Chinese appears to be very difficult for many foreign learners, too. However, for Japanese speakers, who already use Chinese characters in their own language, learning this language will be less difficult than for speakers of languages using the Roman alphabet.

Some people seem to learn languages readily, while others find it very difficult. Teachers and the circumstances in which the language is learned also play an important role, as well as

each learner's motivation for learning. If people learn a language because they need to use it professionally, they often learn it faster than people studying a language that has no direct use in their day-to-day life. British diplomats and other embassy staff have found that the second hardest language is Japanese, which will probably come as no surprise to many. But the language that they have found to be the most problematic is Hungarian, which has 35 grammatical cases.

Different cultures and individuals from those cultures will find different languages more difficult. In the case of Hungarian for British learners, it is not a question of the writing system, which uses a similar alphabet, but the grammatical complexity, though native speakers of related languages may find it easier.

**2. Ответьте на вопросы на иностранном языке по содержанию прочитанного текста (15 минут).**

1. The author explains why people find Chinese a very difficult language to learn. Find this extract and read it aloud.

2. What factors play an important role in learning a language?

3. Why do British diplomats find it difficult to learn Hungarian?

**3. Монологическое высказывание по теме "About myself and my family".**

Составил: Коршунова Е.С. /  / «31» мая 2024 г.

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  / «31» мая 2024 г.

**Пример зачетного билета**

**Немецкий язык**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина Иностранный язык

по направлению подготовки 35.03.07 Технология производства и переработки  
сельскохозяйственной продукции

Образовательная программа «Биотехнологии пищевых продуктов»

**Зачетный билет № 1**

**1. Выполните письменный перевод текста на русский язык с помощью словаря (1500 печатных знаков, 30 минут).**

**Ferien auf dem Bauernhof**

Ferien auf dem Bauernhof, das gibt es mindestens schon seit zwanzig Jahren. Vor allem bei Familien mit kleineren Kindern und bei älteren Leuten sind sie sehr beliebt, weniger dagegen bei Jugendlichen.

Vor allem gefallen diesen Feriengästen die freundliche Atmosphäre, die Ruhe, die Schönheit der Landschaft und nicht zuletzt das gute Essen. Natürlich spielt auch der Preis eine Rolle. Eine Familie mit zwei Kindern gibt im Durchschnitt für einen vierzehntägigen Aufenthalt auf einem Bauernhof etwa 800 Euro aus. Das ist, verglichen mit anderen Urlaubsangeboten, nicht teuer.

Die meisten Gäste wünschen sich einen Bauernhof, der noch in Betrieb ist; und es ist besonders wichtig, dass Tiere da sind. Zu einem richtigen Bauernhof gehören eben Hühner und Gänse, Schweine und Pferde und außerdem natürlich Kühe, damit die Kinder lernen, wo die Milch herkommt. Fast alle Gäste kommen nämlich aus Großstädten. Und Hunde und Katzen


dürfen als Spielgefährten für die Kinder ebenfalls nicht fehlen. Sehr oft sind es denn auch die Kinder, die den Vorschlag machen, die Ferien einmal auf einem Bauernhof zu verbringen. Ungefähr 20 000 landwirtschaftliche Betriebe bieten in diesem Jahr in der Bundesrepublik Deutschland Betten für Feriengäste an. Die Zahl nimmt noch zu, denn die wirtschaftliche Lage auf dem Lande ist sehr schwierig geworden. Einige Landwirte verdienen durch den Tourismus so gut, dass sie es nicht mehr nötig haben, ihre Felder zu bearbeiten. Sie sind dann auch gerne bereit, ihr Land zu verkaufen. Manchmal will man darauf Golfplätze, Häuser, Supermärkte oder sogar Fabriken bauen. Doch solche Pläne stoßen heute meistens auf den Widerstand der Naturschützer. Sie kämpfen dafür, dass es in Deutschland wieder mehr Gebiete gibt, wo Pflanzen und Tiere in natürlicher Umgebung ungestört wachsen und leben können.

Auf einigen Bauernhöfen oder in ihrer Nähe werden auch Sportmöglichkeiten angeboten, vor allem Reiten, Tennis oder Schwimmen. Aber die meisten Gäste ziehen es vor, sich auszuruhen und sich zu erholen. Einige möchten auf dem Bauernhof mitarbeiten, doch das haben die Landwirte im Allgemeinen nicht so gern, denn dabei sind schon zu viele Unfälle geschehen.

**2. Ответьте на вопросы на иностранном языке по содержанию прочитанного текста (15 минут).**

1. Finden Sie den Abschnitt, wo ein Bauernhof beschrieben wird, und lesen Sie ihn vor.
2. Was machen die Gäste auf dem Bauernhof?
3. Bei wem sind die Bauernhöfe beliebt? Warum?

**3. Монологическое высказывание по теме «Ich und meine Familie».**

Составил: Коршунова Е.С. /  / «31» мая 2024 г.

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  / «31» мая 2024 г.

**Пример зачетного билета**

**Французский язык**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина Иностранный язык

по направлению подготовки 35.03.07 Технология производства и переработки  
сельскохозяйственной продукции

Образовательная программа «Биотехнологии пищевых продуктов»

**Зачетный билет № 1**

**1. Выполните письменный перевод текста на русский язык с помощью словаря (1500 печатных знаков, 30 минут).**

**Moscou.**

Moscou, capitale de la Russie, est fondée en 1147 par le prince Youri Dolgorouki. Sous Dimitri Donskoï Moscou est déjà une ville importante. Sa situation géographique est bien avantageuse. Située au croisement des voies commerciales Moscou se développe rapidement et sous le règne d'Ivan III devient le centre de toute la Russie. Les Français y pénètrent en 1812, mais les Russes mettent feu à la ville et Napoléon doit s'éloigner. Les Allemands n'ont pas pu s'en emparer en 1941.

En 1712 Moscou perd son rôle de capitale politique au profit de Saint-Pétersbourg nouvellement construit. Ce rôle ne lui est rendu qu'en 1918.

Aujourd'hui Moscou est une des plus grandes villes du monde, elle compte 9,5 millions d'habitants. C'est le centre politique, économique et culturel de notre pays. Le président, le parlement, le gouvernement de la Russie siègent à Moscou. Moscou est aussi une grande ville

industrielle et un port fluvial important. La ville possède un grand nombre d'établissements d'enseignement, de bibliothèques, de librairies, de musées, de théâtres.

Ces derniers temps Moscou se modifie à vue d'oeil. On admire des avenues larges et droites, de vastes places, des parcs, des jardins, des édifices publics et immeubles à l'architecture très expressive. Des massifs résidentiels, assez bien aménagés, apparaissent dans les jeunes arrondissements, loin du centre.

Moscou est une ville très animées: la circulation y est très intense. Des milliers et des milliers de voitures, d'autobus, de trolleybus circulent à toute vitesse d'un bout à d'autre de l'immense ville. Pour faciliter la circulation et permettre aux piétons de traverser sans danger on aménage des passages souterrains. Le métro de Moscou est le transport le plus pratique et le plus confortable.


Malgré sa croissance rapide et les changements de ces dernières années, le visage de Moscou a conservé ses traits traditionnels. C'est là partie centrale de la ville qui a une multitude de monuments de l'histoire et de la culture (la Place Rouge avec la cathédrale de Basile-le Bienheureux, le vieux Krimlin).

La Moscova revêtue de granit traverse Moscou. Des dizaines de ponts jolis les uns que les autres relient les deux rives de la Moskova. Beaucoup de bateaux-mouches sillonnent ses eaux.

## **2. Ответьте на вопросы на иностранном языке по содержанию прочитанного текста (15 минут).**

1. Pourquoi peut-on dire que Moscou a une situation géographique avantageuse?
2. Comment peut-on prouver (доказать) que Moscou est le centre politique, économique et culturel de la Russie?
3. Est-ce que la circulation est intense à Moscou? Qu'est-ce qu'on fait pour faciliter la circulation?

## **3. Монологическое высказывание по теме «Ma famille».**

Составил: Коршунова Е.С. /  / «31» мая 2024 г.

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  / «31» мая 2024 г.

### **Процедура оценивания зачета**

Зачет проводится в письменной форме, в форме собеседования и онлайн тестирования. Обучающемуся достается вариант задания путем собственного случайного выбора.

Содержание зачёта:

1. Чтение текста научно-популярного характера на иностранном языке и перевод на русский язык с помощью словаря (1500 печатных знаков, 30 минут).
2. Ответы на вопросы на иностранном языке по содержанию прочитанного текста (см. задание №1, 15 минут).
3. Монологическое высказывание по изученным разговорным темам (выбор по билетам).

Зачет в форме тестирования проводится в онлайн режиме в системе moodle ГАУ Северного Зауралья. У обучающегося есть 2 попытки по 30 вопросов разных типов, ограничение по времени - 45 минут на каждую попытку.

### **Критерии оценки зачета в форме собеседования**

Оценка «зачтено» - обучающийся обладает глубокими и прочными знаниями по предмету; при ответе на все три вопроса продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение; отсутствуют существенные неточности; два вопроса освещены полностью или один вопрос освещён полностью, а два других доводятся до логического завершения при наводящих/дополнительных вопросах преподавателя.

Оценка «не зачтено» - обучающийся не знает значительную часть материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; ни один вопрос не рассмотрен до конца, наводящие вопросы не помогают.

### **Критерии оценки зачета в форме тестирования**

Оценка «зачтено», если обучающийся выполнил 50 % и более заданий.

Оценка «не зачтено», если обучающийся выполнил менее 50 % заданий.

## **3. Тестовые задания**

### **Пример тестовых заданий**

#### **Английский язык**

**Выберите правильный вариант ответа.**

1. He ...to the University by tram.
2. There is ... pen on the table.
3. ... car is this?
4. I'm cold. ...open the window.
5. The swimming competition will take place in the local ... .
6. Nick ... a book now.
7. I like potatoes, but I ... them every day.
8. I ... to see my friend tomorrow.
9. She didn't ... breakfast yesterday.
10. I can swim, but my friend ...
11. Peter ... an electrician. He's a builder.
12. How much sand ... you like to buy?
13. Look at that robot. Can it ... and turn round?
14. My new motorbike ... two days ago, on the road.
15. Are you sitting at your car now? No, ... .
16. That material is completely ... . It won't bend if you put a heavy weight on it.
17. The river valley is ... 2.5 kilometres in width.
18. That oil ... come from under the sea. It comes from the desert.
19. The tunnel is 3.5 kilometres ... .
20. Please pick up those bricks. They have ... off the wall.
21. When did you ... the e-mail to your manager?
22. The body of this racing car ... fibreglass.
23. I'm going to the shop. I need to buy ... cement for the wall.
24. What ... if you pull that lever?
25. Your notebook computer is ... than mine.
26. My course started ... the 15<sup>th</sup> of September last year.
27. My manager ... to London every week.
28. An antenna is a device ... transmits and receives radio signals.
29. Please take this sheet of paper. Now write your name ... the top.
30. ... , our company is buying some new engines.

Полный перечень тестовых заданий по дисциплине размещен в Банке вопросов на сервисе университетской ЭИОС на платформе Google <https://lms-test.gausz.ru/course/view.php?id=230>.

### **Пример тестовых заданий**

## Немецкий язык

**Выберите правильный вариант ответа.**

1. Dieser Text ... vom Lehrer ... .
2. Diese Häuser ... jetzt ... .
3. Du ... vom Lehrer... .
4. Dieses Werk ... von Goethe ... .
5. Die Arbeit ... .
6. Die Fenster ... .
7. In Hamburg gibt es viele Werften, in ... Schiffe gebaut und repariert werden.
8. Das ist unser Gast, über ... ich dir erzählt habe.
9. Das ist Herr Schmidt, ... ich die Stadt gezeigt habe.
10. Braucht du das Buch, ... auf dem Tisch liegt?
11. Der Unterricht beginnt .... 8 Uhr.
12. Du bist mein ... Freund.
13. ... Meinung meiner Schwester interessierte mich damals nicht.
14. So wurde er zu ... gestiefelten Kater.
15. «Was machst du zu dieser Zeit ... Hause?»
16. Heinrich Mann war vier Jahre jünger als ... sein Bruder Thomas.
17. Zum Frühstück trinke ich gewöhnlich zwei ... Kaffee mit Milch.
18. Viele von ... hatten keinen Beruf.
19. Mit ... Strassenbahn fahren Sie in die Bibliothek?
20. Die Lehrerin, ... Klasse ein Puppentheater gründete, unterrichtet Literatur und Russisch.
21. Wir haben eine Wohnung in ... Haus gekauft , wo du wohnst.
22. Beim ... Licht steht man.
23. ... Wohnung ist etwas größer als die alte.
24. Ich kenne ihm seit ... (1992).
25. Er steckte eine Zigarette in den Mund, aber ... sie unangezündet.
26. Die Verkehrsregeln sind unbedingt zu ... folgen.
27. Wir haben erfahren, ... unser Papagei sprechen kann.
28. ... dem Haus hängen Hemden und Röcke raus.
29. Es ... einmal ein alter Fischer.
30. Kennst du die beiden Mädchen, ... Hans gestern im Cafee gesessen hat?

Полный перечень тестовых заданий по дисциплине размещен в Банке вопросов на сервисе университетской ЭИОС на платформе Google <https://lms-test.gausz.ru/course/view.php?id=231>.

## Пример тестовых заданий

### Французский язык

**Выберите правильный вариант ответа.**

1. Approchez-vous ... moi.
2. Elle voudrait prendre part ... cette conférence.
3. Je préfère ... prendre une tasse de thé.
4. Cette journée est pareille ... toutes les autres journées.
5. Elle a jeté un coup d'oeil ... sa montre. Elle se dépêche.



6. La mère dit à son fils ... prendre ses vitamines.
7. ... heures de loisir j'aime me promener dans le parc. Et toi ?
8. Il n'a pas hésité ... dire la vérité.
9. Il était ... la retraite pendant cinq années.
10. Vous a-t-il informés ... cette nouvelle ?
11. Paris est ... grande ville.
12. Nous ... cinq leçons lundi.
13. Tu veux apprendre le français? ... à Français!
14. Tu comprends ce mot?
15. Avez-vous achetez ... fruits pour la soirée?
16. Cet enfant n'aime pas ... poisson.
17. Vous prenez le chemin le plus ... .
18. Ayant soif elles ont pris ... limonade.
19. Dépêche-toi, tu ... en retard.
20. Ma sœur cadette est ... que moi.
21. Il me semble que cette pièce est ... que la précédente.
22. Les ... étaient très belles et très instruites.
23. Soyez plus ..., mademoiselles!
24. Est-ce que tu ... prêt à la leçon?
25. Elle doit répéter tous ... règles de grammaire.
26. Ne vous en faites pas, on ... cette question dans un instant.
27. ... avons été en Espagne cet été.
28. J'... un stylo et des crayons.
29. Nous passerons ... le jardin du Luxembourg le mercredi après-midi.
30. L'été est la saison ... chaude.

Полный перечень тестовых заданий по дисциплине размещен в Банке вопросов на сервисе университетской ЭИОС на платформе Google <https://lms-test.gausz.ru/course/view.php?id=232>.

### **Процедура оценивания тестирования**

Тестирование используется в текущем контроле для оценивания уровня освоенности различных разделов и тем дисциплины с целью выявления:

- уровня достижений в определенном виде деятельности;
- способностей в определенном виде деятельности;
- трудностей в овладении тем или иным видом деятельности и возможных способных их преодоления.

При составлении тестов используются различные типы заданий. Перед началом работы с предлагаемыми тестовыми заданиями преподаватель выполняет с обучающимися аналогичные задания. Прежде чем предлагать тесты обучающимся после изучения соответствующей темы, преподаватель дает им устную или письменную инструкцию. После проверки и оценки работы, следует проанализировать наиболее типичные ошибки и указать обучающимся, какой лексический и/или грамматический материал следует повторить или выучить.

Тестирование проводится в онлайн режиме в системе moodle ГАУ Северного Зауралья. У обучающегося есть 2 попытки по 30 вопросов разных типов, ограничение по времени - 45 минут на каждую попытку.

Инструкция по проведению тестирования:

1. Изучите соответствующую тему.
2. Ознакомьтесь внимательно с заданием и лишь после этого приступите к его выполнению.
3. Запрещается пользоваться словарем во время выполнения тестов.

### **Критерии оценки**

Оценка «зачтено», если обучающийся выполнил 50 % и более заданий.  
Оценка «не зачтено», если обучающийся выполнил менее 50 % заданий.

### **Вопросы к собеседованию**

#### **Английский язык**

1. What is your name?
2. Where and when were you born?
3. Where are you from?
4. Is your family small or large?
5. Where do you live?
6. Where do you study now? What year-student are you?
7. What do you know about your university?
8. What specialists does your University train?
9. How many faculties are there at the University now?
10. How many chairs are there at the University?
11. What faculty do you study at?
12. When was your faculty established?
13. What subjects do you study to become good specialists?
14. Where do the students of your faculty have practical work?
15. How do you find your future speciality? Do you like your future speciality?
16. Have you any friends?
17. What is your hobby? What do you like to do most?
18. How do you spend your weekends?
19. What is the total area of our country?
20. When was Moscow founded? Who founded Moscow?
21. What are the national symbols of Russia?
22. What mineral resources is the Russian Federation rich in?
23. Who rules the country?
24. What part of the Russian Federation is Tyumen region situated?
25. When was Tyumen region founded?
26. What nationalities live and work in our region?
27. Why are Tyumenians very proud of their city?
28. What is the official name of Great Britain?
29. What does the UK consist of?
30. What is the climate of Great Britain?
31. What places of interest in the UK can attract people's attention?
32. What English-speaking countries do you know?
33. What parts does the USA consist of?
34. What are the most popular Canadian symbols?
35. What does the name "Australia" mean?
36. What are the official languages of New Zealand?
37. What is agriculture?
38. What does the word *agriculture* mean?
39. What is the basis of agriculture?
40. What are the main branches of agriculture?

#### **Немецкий язык**

1. Wie heißen Sie?
2. Wie alt sind Sie?
3. Wann und wo sind Sie geboren?
4. Wo wohnen Sie?
5. Was sind Sie? Was möchten Sie werden?
6. Wo studieren Sie jetzt? In welchem Studienjahr sind Sie?

7. Wie heißt Ihre Fachrichtung? Warum haben Sie diese Fakultät gewählt?
8. Wann wurde Ihre Fakultät gebildet?
9. Wann wurde Ihre Hochschule gebildet?
10. Studieren Sie direkt oder fern?
11. Welche Fächer studieren Sie? Welche Fächer fallen Ihnen leicht oder schwer?
12. Wie ist Ihr zukünftiger Beruf?
13. Worin besteht die Hauptaufgabe des Fachmannes in Ihrer Fachrichtung?
14. Gefällt Ihnen das Studium an der Universität?
15. Wofür interessieren Sie sich? (Welches Hobby haben Sie?)
16. Wie groß ist Ihre  
Russland?
20. Wie ist das Klima in Familie? (Aus wie viel Personen besteht Ihre Familie?)
17. Wie groß ist die Fläche Russlands?
18. Wie groß ist die Einwohnerzahl unseres Landes?
19. An welchen Staaten grenzt unserem Land?
21. Wer ist das Staatsoberhaupt?
22. Wann wurde Moskau gegründet?
23. Wer ist der Gründer Moskaus?
24. Wo liegt die Hauptstadt unseres Landes?
25. Wo liegt unser Gebiet?
26. Wann wurde das Tjumener Gebiet gebildet?
27. Nennen Sie die berühmten Landsleute.
28. Seit wann ist Sibirien besiedelt?
29. Womit beschäftigten sich die Nomadenstämme?
30. Wer gilt als Eroberer Sibiriens?
31. Wann wurde die Stadt Tjumen gegründet?
32. Wann wurde die Stadt zum Gebietszentrum?
33. Welche Sehenswürdigkeiten unserer Stadt sind erwähnenswert?
34. Wie groß ist die Fläche der BRD?
35. Wie viel Einwohner hat Deutschland?
36. Aus wie viel Bundesländern besteht die BRD?
37. Was ist sehenswert in Berlin? Welche Sehenswürdigkeiten der Stadt stehen auf der UNESCO-Liste als Weltkulturerbe?
38. Was ist die Landwirtschaft?
39. In welchen Produktionsrichtungen teilt man die Landwirtschaft?
40. Wie nennt man eine Person, die Landwirtschaft betreibt?

### **Французский язык**

1. Comment vous appelez-vous?
2. Quel est votre nom?
3. Quel âge avez-vous?
4. Où et quand êtes-vous nés (es)?
5. Comment est votre famille? Parlez de votre famille.
6. Quelles sont les professions de votre mère et votre père?
7. Avez-vous des frères ou des soeurs?
8. Où faites-vous vos études?
9. Vous êtes étudiant(e) de quelle année?
10. Quelle profession avez-vous choisi?
11. Qu'est-ce qui vous attire dans cette profession?
12. Quelle est votre future profession?
13. Quel est votre spécialité?
14. Ou faites – vous vos études?
15. Quelles matières étudiez – vous?

16. Où les étudiants passent-ils leurs stages pratiques?
17. Votre future profession vous plaît? Pourquoi?
18. Vous vivez en ville ou à la campagne?
19. Avez-vous beaucoup d'amis?
20. Vous êtes sociable?
21. Avez-vous un hobby?
22. A quoi vous intéressez-vous?
23. Que faites-vous pendant votre temps libre?
24. Préférez-vous passer le weekend avec votre famille ou avec vos amis?
25. Est-ce que la Russie possède une riche histoire?
26. Quels monuments historiques de Moscou connaissez-vous? Parlez-en.
27. Parlez de la région de Tioumen.
28. Quelle est votre ville natale?
29. Quels monuments historiques peut-on voir dans votre ville?
30. Où est-ce que la France est située?
31. Quelle est sa superficie? Sa population?
32. Que pouvez-vous dire sur la capitale de la France?
33. Quels sont ses pays voisins?
34. Comment est le climat de la France?
35. Quelles sont les températures moyennes en hiver? en été?
36. Quelles sont les plus importantes villes?
37. Est-ce que la France est une grande puissance agricole?
38. Quelle place occupe l'agriculture française parmi les pays l'Union européenne?
39. Qu'est-ce qu'on cultive en France?
40. Quels sont les secteurs essentiels de l'agriculture française?

### **Процедура оценивания собеседования**

При собеседовании для выявления знаний обучающихся используется как фронтальный, так и индивидуальный опрос. Устный опрос в форме собеседования является формой текущей и промежуточной аттестации обучающихся. Вопросы к собеседованию соответствуют содержанию занятия и изучаемым разговорным темам. В конце опроса преподаватель дает заключительные комментарии по качеству ответов обучающихся по следующим критериям:

1. Содержание (соблюдение объема высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов, указанных в задании, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости).
2. Взаимодействие с собеседником (умение логично и связно вести беседу, соблюдать очередность при обмене репликами, давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника, умение начать и поддерживать беседу, а также восстановить ее в случае сбоя: переспрос, уточнение).
3. Лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче).
4. Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей).
5. Произношение (правильное произнесение звуков иностранного языка, правильная постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях).

«зачтено»	«не зачтено»
<b>1. Содержание</b>	
Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи	Объем высказывания не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи не в полной мере

соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены.	соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не соблюдены.
<b>2. Коммуникативное взаимодействие</b>	
Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач.	Коммуникация существенно затруднена, обучающийся не проявляет речевой инициативы или отказывается от ответа.
<b>3. Лексика</b>	
Лексика адекватна поставленной задаче. Незначительные ошибки не влияют на восприятие речи обучающегося.	Обучающийся делает большое количество грубых лексических ошибок, затрудняющих понимание.
<b>4. Грамматика</b>	
Использованы разные грамматические конструкции в соответствии с задачей. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.	Обучающийся делает большое количество грубых грамматических ошибок.
<b>5. Произношение</b>	
Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

### **Критерии оценки**

Оценка «зачтено» – обучающийся продемонстрировал понимание вопроса и справился с поставленной речевой задачей. Диапазон использованных речевых средств достаточно широк и разнообразен. В речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникации, или они были незначительными.

Оценка «не зачтено» – обучающийся продемонстрировал частичное понимание вопроса и не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера. Коммуникация не состоялась.

### **Тематика сообщений, дискуссий**

1. Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни.
2. Дом, жилищные условия.
3. Семейные праздники. Досуг в будние и выходные дни.
4. Предпочтения в еде. Еда дома и вне дома. Покупка продуктов.
5. Высшее образование в России и за рубежом.
6. Мой вуз. История и традиции моего вуза. Известные ученые и выпускники моего вуза.
7. Студенческая жизнь в России и за рубежом. Научная, культурная и спортивная жизнь студентов.
8. Студенческие международные контакты: научные, профессиональные, культурные.
9. Роль иностранного языка в современном мире. Современные языки международного общения.
10. Национальные традиции и обычаи России/ стран изучаемого языка/ других стран мира. Родной край. Достопримечательности разных стран.
11. Путешествия и туризм как средство культурного обогащения личности.
12. Мировые достижения в искусстве (музыка, танцы, живопись, театр, кино, архитектура).
13. Выдающиеся деятели искусства разных эпох, стран и культур. Крупнейшие музеи мира.
14. Основы здорового образа жизни. Спорт и фитнес. Зимние и летние виды спорта. Выдающиеся спортсмены. История Олимпийских и паралимпийских игр.

15. Мир природы. Охрана окружающей среды.
16. Флора и фауна в различных регионах мира.
17. Национальные парки и заповедники, их роль и значение.
18. Проблема личной ответственности за сохранение окружающей среды.
19. Экологические движения и организации.
20. Моя специальность. Основные сферы профессиональной деятельности.
21. История, современное состояние и перспективы развития изучаемой науки.
22. Сельское хозяйство. Традиционное сельское хозяйство. Альтернативное земледелие.
23. Выдающиеся ученые и промышленники и их влияние на развитие агропромышленного комплекса.
24. Идиомы и фразеологизмы с лексическим компонентом «Почва/с/х культура» в сопоставлении русского и иностранного языков.

### **Процедура оценивания сообщения**

Сообщение является формой индивидуального задания. Обучающийся излагает подготовленное сообщение в устной форме, применяя полученные коммуникативные знания, умения и навыки. При оценке уровня выполнения и изложения сообщения в соответствии с поставленной целью для данного вида учебной деятельности необходимо учитывать следующие критерии:

1. Содержание (соблюдение объема высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов, указанных в задании, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости).

2. Лексика (разнообразие языковых средств, словарный запас соответствует поставленной задаче).

3. Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей).

4. Произношение (правильное произнесение звуков иностранного языка, правильная постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях).

Презентация является одной из форм сообщения и должна быть подготовлена в программе MS Power Point. Количество слайдов адекватно содержанию и продолжительности выступления (рекомендуется использовать не менее 20-25 слайдов).

Первый слайд обязательно должен содержать Ф.И.О. обучающегося, тему презентации. На слайды выносятся опорный конспект выступления. Необходимо проверить текст на отсутствие ошибок и опечаток.

Для всех слайдов презентации по возможности следует использовать один и тот же шаблон оформления, размер – для заголовков - не меньше 24 пунктов, для информации - не менее 18. Не следует смешивать разные типы шрифтов и цветового оформления фона в одной презентации. Оформление слайдов не должно отвлекать от его содержания. Нежелательны звуковые эффекты в ходе демонстрации презентации. Желательно, чтобы на слайдах оставались поля, не менее 1 см с каждой стороны.

### **Критерии оценки**

#### **1) Устное сообщение**

Оценка «зачтено» ставится обучающемуся, если поставленная речевая задача решена, высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк, языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию. Объем высказывания соответствовал программе. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь обучающегося была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов, но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка «не зачтено» ставится обучающемуся, если он не справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание по объему не соответствовало требованиям программы, наблюдалась узость словарного запаса. Отсутствовали элементы собственной оценки. Большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических затрудняло понимание.

#### 2) Сообщение в форме презентации

Презентация используется как оценочное средство текущего контроля по форме «зачтено», «не зачтено».

Оценка «зачтено» - обучающийся подготовил презентацию, соблюдая все требования по содержанию и оформлению работы.

Оценка «не зачтено» - работа не соответствует заявленной теме и не соблюдены требования по оформлению работы.

### **Варианты контрольных работ.**

#### **Контрольная работа №1 по английскому языку.**

#### **Контрольная работа № 1**

#### **Вариант 1**

#### **1. Образуйте множественное число следующих существительных:**

fox, chair, boot, tooth, army, watch, month, day.

#### **2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:**

pretty, badly, hot, popular, great, much, cheap, intelligent.

#### **3. Переведите предложения на русский язык.**

- 1) I do not get up so early on Sunday as on weekdays.
- 2) The longer he waited, the more impatient he became.
- 3) This is the most beautiful house in the city.
- 4) Moscow is larger than Petersburg.
- 5) Money is important, but isn't the most important thing in life.

#### **4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.**

- 1) These pictures ... very beautiful.
- 2) I ... 23 years old.
- 3) Her friends ... lunch in the café.
- 4) We ... glad to see you again.
- 5) Helen ... a very difficult problem.
- 6) She ... often late for dinner.

#### **5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).**

#### **Переведите предложения на русский язык.**

- 1) We (to discuss) this question next week.
- 2) My elder sister usually (to get up) at 7 o'clock.
- 3) Last summer Ann (to be) in Italy.
- 4) He (to lose) his keys yesterday.
- 5) I (to phone) you tomorrow morning, if I have time.
- 6) Sam always (to go) abroad for his holidays.

#### **6. Переведите текст на русский язык.**

#### **William Caxton**

William Caxton is the first English printer. He was born in Kent in 1422. His father was a farmer, but William did not want to become a farmer like his father. So his father sent him to London where he worked in an office. William was fond of reading new books, which were printed in Europe.

When William Caxton was thirty, after his master's death he started his own business in Belgium. In 1471 he left his business and began to translate French books into English. He

became interested in printing and at last, he learnt it. William wanted to have his own press one day and he did.

In 1476 he brought his printing-press to London. Printing was something new at that time and most people thought that it was the work of the devil. Some of the people wanted to break his press. Caxton printed his first book in 1477. It was the first book printed in the English language. The book was Caxton's translation of the French "Tales of Troy".

William Caxton printed about eighty books. Besides, he translated thirty-one books from French. William Caxton died in 1491.

**7. Ответьте на следующие вопросы:**

- 1) When and where was William Caxton born?
- 2) How many books did he print?
- 3) When did Caxton print his first book?

**8. В одну колонку выпишите из текста "William Caxton" даты, в другую – события, им соответствующие.**

**9. Переведите текст на русский язык.**

**Refrigerator**

The earliest method of refrigeration was the storage of food in caves and cold springs. This method of storing food in cold places slowly evolved, as people began keeping food in their cellars, in their outdoor window boxes, in the snow, or underwater in nearby lakes, streams, or wells.

The invention of the icebox led to more efficient refrigeration. Ice was delivered to houses by deliverymen, and was used in wooden iceboxes that were lined in tin or zinc and insulated with sawdust or seaweed. The use of ice for refrigeration continued until World War I, when mechanical refrigeration came on the market.

The first electric refrigerators with freezer compartments came on the market in the 1920s and 1930s. However, the mass production of refrigerators began after World War II, when researchers had been able to successfully adapt large refrigeration systems for use in homes and shops.

In the 1950s and 1960s, the invention of automatic defrost and automatic ice makers further improved the efficiency of refrigerators. Refrigerators also became available in a wide variety of size, colour, and design.

**10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.**

**11. Выпишите из текста все имена прилагательные в сравнительной и превосходной степенях сравнения и преобразуйте их в положительную.**

**Вариант 2**

**1. Образуйте множественное число следующих существительных:**

man, trick, body, bus, hutch, mouse, toy, egg.

**2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:**

many, comfortable, wide, early, hospitable, little, rich, light.

**3. Переведите предложения на русский язык.**

- 1) The more goods you sell, the more profit you will make.
- 2) Henry is not so polite as Joe's brother.
- 3) It's the most expensive restaurant in the town.
- 4) My room is as light as yours.
- 5) A whale is longer than a dolphin.

**4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.**

- 1) My elder sister ... an accountant.
- 2) She ... the most difficult job of all.
- 3) Kate ... afraid of insects.



- 4) They ... many relatives in the Ukraine.
- 5) Be careful! This ... a dangerous place.
- 6) I ... 18 years old.

**5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).**

**Переведите предложения на русский язык.**

- 1) I always (to arrive) early for an appointment with the dentist.
- 2) Joe (to invite) lots of people to his party yesterday.
- 3) Last Sunday we (to go) to the cinema.
- 4) If it is cold, Bruce (to stay) at home.
- 5) Tom (to have) a shower every morning.
- 6) Susan (to work) in the garden tomorrow.

**6. Переведите текст на русский язык.**

**Henry Wadsworth Longfellow  
(1807 -1882)**

Henry Wadsworth Longfellow is an outstanding American poet and humanist of the 19<sup>th</sup> century. He was born in Portland in the family of a rich lawyer. The poet's ancestors had come to America in 1620 on the Mayflower and built the first village in New England. The family traditions helped the poet to understand the history of his country.

When Longfellow was 19 years old, his father sent him to Europe. The young man lived in France, Italy, Spain and Germany, where he studied foreign languages and literature. He was preparing to be a college professor of foreign languages.

When Longfellow returned from Europe, he became a teacher at the college from which he had graduated. Longfellow delivered lectures on literature and wrote poems and articles. He translated the works of European poets into English.

In 1836 Longfellow was invited to deliver lectures on literature at Harvard, the oldest university of the United States. In 1838 his first book of poems was published. The next book of poems, "Voices of the Night", published in 1839, made him famous. His best work is a long poem, called "The Song of Hiawatha"(1855), which is based on old Indian legends.

**7. Ответьте на следующие вопросы:**

- 1) Where was Longfellow born?
- 2) When was his first book published?
- 3) What poem was his best work?

**8. В одну колонку выпишите из текста "Henry Wadsworth Longfellow" даты, в другую – события, им соответствующие.**

**9. Переведите текст на русский язык.**

**Clothes washer**

In the good old days, clothes were washed in a stream, by pounding the garments with rocks, stones and heavy sticks.

Fire added heat to the laundry mix, when clothes were washed in tubs with water heated over open fires and soap made at home from a combination of lye and ashes. Clothes were scrubbed on a corrugated board, wrung by hand, rinsed, then wrung again, and draped on lines or bushes to dry.

Women's hands were freed by 1927, when wringer washers become standard, eliminating the washboard, open tubs and the boiler. A few "pumps" with the foot started the motor of the machine and kept it humming.

The first automatic washer – one that washed, rinsed and extracted water from clothes in one process – debuted at a county fair in Louisiana, in September of 1937.

After World War II, the demand for washers was enormous. By 1953, automatic washers were outselling wringer washers ten to one. Today, washers offer a variety of different features.

**10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.**

**11. Выпишите из текста все имена прилагательные и преобразуйте их в сравнительную и превосходную степени сравнения.**

### **Вариант 3**

**1. Образуйте множественное число следующих существительных:**

tabby, shoulder, box, life, donkey, child, bird, sheep.

**2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:**

good, expensive, boring, far, short, happy, much, dangerous.

**3. Переведите предложения на русский язык.**

1) Her illness was more serious than we at first thought.

2) There were fewer people at this meeting than at the last one.

3) It was the most important event in my life.

4) There is plenty of food, so eat as much as you like.

5) The more she got to know him, the more she liked him.

**4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.**

1) Nick ... English lessons on Monday.

2) Kate ... always well dressed.

3) Her nephew ... 3 years old.

4) We ... many friends abroad.

5) My elder sister ... good at foreign languages.

6) I ... a final-year student of the Economy department.

**5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).**

**Переведите предложения на русский язык.**

1) Last year Tom (to buy) a new car.

2) This group (to go) to the theater next month.

3) Tomorrow I (to be) either at the University or at home.

4) We usually (to have) dinner quite early, at seven o'clock.

5) Yesterday Lena (to receive) a letter from her friends.

6) I always (to get) to work on time

**6. Переведите текст на русский язык.**

### **Fenimore Cooper**

**(1789 -1851)**

Fenimore Cooper is the first well-known American novelist. The son of a rich landowner, Fenimore Cooper was brought up on the family estate, Cooperstown, in New Jersey. When he was only 13 years old, he entered Yale University. In his third year, he failed in his examinations and had to leave the university.

At the age of 17 he went to sea and spent six years as a sailor and later as an officer. He left the ship only when he got married.

For several years he lived on his estate, and it was there that he started writing novels. His novel "The Spy" was written during that period. It is a historical novel about the days of the War for Independence.

In 1826 Fenimore Cooper went to Europe. He wanted to give his children a good European education. While his children were studying, he and his wife travelled a lot and visited many countries. He wrote many books about his travels.

When Fenimore Cooper returned to the United States, he began writing his famous Leather-Stocking novels: "The Pioneers"(1823), "The Last of The Mohicans"(1826), "The Pathfinder"(1840) and some others. These novels are his best works; they are all about American Indians, whom the writer describes with much warmth and understanding.

**7. Ответьте на следующие вопросы:**

1) When was Fenimore Cooper brought up?

2) Why did Fenimore Cooper go to Europe in 1826?

3) What novels are considered to be his best works?

**8. В одну колонку выпишите из текста “Fenimore Cooper” даты, в другую события, им соответствующие.**

**9. Переведите текст на русский язык.**

#### **Paper cups**

In 1900, in the United States there were no drinking fountains. Instead, public drinking dippers in water barrels were widely used by thirsty travelers.

One young man, named Hugh Moore, decided the practice was unsanitary. He wanted first of all to make pure spring water available, and he wanted a way for people to drink it which would be germ free.

Moore designed a cup made of paper. These paper cups seemed clumsy at first, but a drink of spring water from a clean paper cup was so inviting that thousands tried it.

Moore installed cup – vending machines at trolley line comers, and on a hot day a five – gallon bottle could be emptied in an hour. Sales of the “Health Cup” were assured once Moore succeeded in having them placed in railroads cars.

With the name changed to Dixie Cup, his sanitary paper containers became standard items on trains and in soda fountains. By 1960, Dixie Cups were selling at the rate of more than fifty million dollars worth per year.

**10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.**

**11. Выпишите из текста все имена прилагательные и преобразуйте их в сравнительную и превосходную степени сравнения.**

#### **Вариант 4**

**1. Образуйте множественное число следующих существительных:**

field, baby, woman, glass, ox, hamster, house, toe.

**2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:**

well, impatient, uncomfortable, tall, bad, fast, attentive, healthy.

**3. Переведите предложения на русский язык.**

1) The more you study, the smarter you will become.

2) Helen is the most wonderful person in the whole group.

3) A snail is slower than the tortoise.

4) This is the greatest problem she has ever had.

5) Chemistry is as difficult for him as physics.

**4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.**

1) Now his parents ... a comfortable flat.

2) There ... two terms in the academic year.

3) My elder brother ... an electrical engineer.

4) Students ... the longest holidays in summer.

5) I ... proud of my parents.

6) These ... her children.

**5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).**

**Переведите предложения на русский язык.**

1) They (to show) us a new film tomorrow.

2) Yablochkov (to invent) the electric lamp.

3) The accident (to happen) last Sunday afternoon.

4) Next year I (to graduate from) the Academy.

5) She (to be) always busy.

6) I (to have) a birthday party next Sunday.

**6. Переведите текст на русский язык.**

## **Alexander Fleming (1881 – 1955)**

Alexander Fleming came from a Scottish family of farmers. He was born on August 1881, at Lochfield, the youngest of eight children.

He did his research work at St. Mary's Hospital under Sir Almroth Wright, pioneer of vaccine therapy, and became interested in bacterial action and antibacterial drugs. After military service, during which he was able to make further studies of the problems of infection and use of antiseptics, Fleming returned to laboratory work. He was interested in antibacterial substances which would be nontoxic to animal tissues.

The first fruit of his search was the discovery of the lysozyme. His epochal discovery in 1928, of the antibacterial powers of the mould from which penicillin is derived was a great triumph.

He found that a liquid mould culture, which he named penicillin, prevented growth of staphylococci.

He died on the 11<sup>th</sup> of March, 1955 in London, and was buried in St. Paul's Cathedral. He is known as the "Father of antibiotics".

### **7. Ответьте на следующие вопросы:**

- 1) When and where was Alexander Fleming born?
- 2) What was the first fruit of his research work?
- 3) What discovery made him famous?

**8. В одну колонку выпишите из текста "Alexander Fleming" даты, в другую – события, им соответствующие.**

**9. Переведите текст на русский язык.**

### **Christmas tree lights**

In 1917, when Albert Sadacca was 15 years old, there was a terrible fire in New York City, it had been caused by a Christmas tree catching fire, for in those days Christmas trees were still lit by placing candles on the branches.

Now it just so happened that Albert's family, who had come from Spain, had a novelty business selling wicker cages with imitation birds in them that lit up.

Albert suggested to his parents that they begin making electric lights for Christmas trees. They had lots of bulbs on hand, and it would be much safer than using candles.

The Sadaccas thought Albert had a good idea, but only one hundred strings of electric Christmas tree lights sold in the first year.

After Albert thought of painting the bulbs red, green, and other colors instead of using plain glass, business picked up sharply.

As a matter of fact, Albert Sadacca became the head of a multi – million dollar company.

**10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.**

**11. Выпишите из текста все имена прилагательные и преобразуйте их в сравнительную и превосходную степени сравнения.**

### **Вариант 5**

**1. Образуйте множественное число следующих существительных:**

turtle, paw, foot, knife, key, course, cross, man.

**2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:**

heavy, small, romantic, far, brave, attractive, little, old.

**3. Переведите предложения на русский язык.**

- 1) The Volga is one of the longest rivers in the world.
- 2) Happiness is more important than money.
- 3) She is as pretty as her mother.
- 4) Flying is much faster than traveling by car.
- 5) The more electricity you use, the higher your bill will be.

**4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.**

- 1) My mother ... 45 years old.
- 2) He ... the most reliable person in the world.
- 3) Mary ... three children.
- 4) This Academy ... a lot of lecture halls.
- 5) I ... the latest news.
- 6) She ... a well-paid job.

**5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).**

**Переведите предложения на русский язык.**

- 1) It often (to rain) in autumn.
- 2) I (to do) it tomorrow, I promise.
- 3) Yesterday I (to have) a strange dream.
- 4) Mozart (to live) from 1756 to 1791.
- 5) We often (to see) some friends on weekends.
- 6) In 1712 Peter the Great (to move) the capital to St. Petersburg.

**6. Переведите текст на русский язык.**

#### **William Shakespeare (1564-1616)**

William Shakespeare, English literature's most famous playwright and poet was born on April 23, 1564 in the Warwickshire town of Stratford-upon-Avon. He was educated at the local grammar school and in 1582 he married Anne Hathaway, the daughter of a local farmer.

Around 1585, Shakespeare left Stratford and moved to London where he began his career in the theatre. Little is known about this period in his life, but by 1595 he was certainly well established both as an actor and a popular playwright.

His early plays were so popular in fact that, by the mid-1590s, writing had become Shakespeare's main occupation.

During the next twenty years he wrote over thirty full-length plays including the world-famous comedies, histories, tragedies and romances. William Shakespeare's best-known plays include: (histories) Julius Caesar, Henry V (1594-1600), (comedies) As You Like It, Twelfth Night (1598-1601), (tragedies) King Lear, Hamlet, Othello, Macbeth (1601-1608), (late romances) The Winter's Tale, The Tempest (1608-1611). Eventually he retired to Stratford in 1611 as a rich and famous man. Shakespeare wrote 37 plays, 2 poems and 154 sonnets.

**7. Ответьте на следующие вопросы:**

- 1) Where and when was William Shakespeare born?
- 2) Where was he educated?
- 3) How many plays did he write?

**8. В одну колонку выпишите из текста "William Shakespeare" даты, в другую – события, им соответствующие.**

**9. Переведите текст на русский язык.**

#### **Pocket calculator**

For thousands of years people have been able to perform simple mathematical functions with the help of machines. The abacus, which consists of movable beads strung on wires, has been around since ancient Egyptian times.

The slide rule was invented in the 17<sup>th</sup> century, as was a digital calculating machine that could perform only addition. But the invention of the transistor and its use in integrated circuits made possible much smaller, faster, and more powerful machines.

In 1971 Texas Instruments introduced the first electronic calculator. It was portable but not small enough to be a pocket calculator. With the continual miniaturization of solid – state electronic components, later calculators were much smaller. Some, today, are the size of credit cards and can fit inside wallets.

Many pocket calculators now come with more advanced features, such as the ability to store numbers in memory and the ability to perform exponential and trigonometric functions.

**10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.**

**11. Выпишите из текста все имена прилагательные в сравнительной и превосходной степенях сравнения и преобразуйте их в положительную.**

**Варианты контрольных работ.  
Контрольная работа №1 по немецкому языку.**

**ВАРИАНТ 1**

1. Перепишите и переведите письменно предложения; подчеркните сказуемое и определите его временную форму.

1. Unser Professor ist zu einer Konferenz nach Berlin gefahren.
2. Kennst du die russische Literatur gut?
3. Das Publikum begrüßte den Autor mit großem Beifall.
4. Sie hatte mir einen guten Arzt empfohlen.
5. Die Landwirte werden in der Hochsaison viel arbeiten.

2. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните основное слово.  
die Bodenbearbeitung, der Nährstoffvorrat, der Pflanzenschutz, der Krankheitserreger, die Anbaufläche.

3. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с неопределенно-личным местоимением *man*.

1. Man ruft die unbekanntenen Leute nicht später als 20 Uhr an.
2. Wie kommt man zu Fuß zum Bahnhof?
3. In der Bibliothek spricht man gewöhnlich sehr leise.
4. In vielen Ländern der Welt arbeitet man an gleichen Problemen der Agrarwissenschaft.
5. Man sagt, dass es morgen warm wird.

4. Поставьте данные в скобках модальные глаголы в соответствующей форме настоящего времени (Präsens). Переведите предложения на русский язык.

1. (dürfen) ich meine Schwester zur Party bringen?
2. Ihr (sollen) früher aufstehen.
3. (wollen) du eine Rundfahrt durch die Stadt machen?
4. In einer intensiven Landwirtschaft (müssen) jeder Quadratkilometer Boden voll genutzt werden.
5. Auf den Moorböden (können) man in erster Linie Futterpflanzen anbauen.

5. От глаголов, данных в скобках, образуйте Partizip I или Partizip II (по смыслу), переведите полученные словосочетания на русский язык.

Образец:

der (schreiben) Brief – der geschriebene Brief – написанное письмо (Partizip II)  
das (tanzen) Mädchen – das tanzende Mädchen – танцующая девочка (Partizip I).

das (schlafen) Kind; die (lösen) Aufgabe; die (wachsen) Pflanze; das (verkaufen) Kleid; das (aufmachen) Fenster.

6. Перепишите предложения, употребив прилагательные в соответствующей степени сравнения (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.

1. Hast du genug Geld oder brauchst du (viel)?
2. Die Zugspitze ist der (hoch) Gipfel Deutschlands.
3. Wir haben genau so (wenig) Zeit wie Sie.
4. Das Flugzeug ist das (schnell) Verkehrsmittel.
5. Er hat diese Arbeit (gut) gemacht als ich.

7. Напишите прописью числительные в следующих словосочетаниях:

1982 Bücher; am 3. März; im Jahre 1847; der 24. Dezember; 1356 Studenten; im Jahre 1926

8. Перепишите предложения, вставляя вместо пропусков *nicht* или *kein*. Переведите предложения на русский язык.

1. Ich habe deinen Besuch ... erwartet.

2. Wir haben ... Obstbäume im Garten gepflanzt.

3. Du bist ... aufmerksam.

4. Ich habe ... Ahnung, warum sie zur Versammlung ... gekommen ist.

5. Die Deutschen essen zu Mittag ... Suppe und ... Brot.

9. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.

1. Wir gingen noch ein paar Stunden durch den Wald. Wir erreichten das nächste Dorf. (bevor)

2. Man fährt gern mit der U-Bahn. Sie ist schnell. (weil)

3. Die Mutter zieht das Kind warm an. Es erkältet sich nicht. (damit)

4. Ich habe mir diesen Film schon angesehen. Ich möchte noch einmal ins Kino gehen. (obwohl)

5. Er hat mich gefragt. Ich interessiere mich für Malerei. (ob)

10. Перепишите текст и переведите его письменно.

## BERLIN

Berlin ist ein deutsches Bundesland und zugleich eine Stadt. Damit ähnelt Berlin den beiden anderen Stadtstaaten Hamburg und Bremen.

Der berühmte Bär ist das Stadtwappen. Er tritt schon in den Siegeln um 1280 auf. Die klangliche Ähnlichkeit deutet auf die gemeinsame sprachliche Wurzel hin, so dass der Name «Berlin» möglicherweise vom Bär abgeleitet ist.

Berlin liegt am Zusammenfluss von Spree und Havel. Es ist mit 883 km<sup>2</sup> die größte Stadt Deutschlands. Doch wer glaubt, dass sie im Laufe der Jahrhunderte zu dieser Größe wuchs, irrt sich gewaltig. Bis kurz nach dem Ersten Weltkrieg bestand Berlin aus seinem historischen Zentrum und einigen Vorstädten. Erst 1920 wurden auf Grund einer Gebietsreform sämtliche Dörfer, Kleinstädte und Gutshöfe der Umgebung eingemeindet, in der Begrenzung, die bis heute als Stadtgrenze gültig ist.

Berlin besteht aus 23 Bezirken, in denen rund 3,4 Millionen Menschen leben. Die wichtigsten Stadtbezirke heißen Treptow, Tempelhof, Tiergarten, Köpenik, Lichtenberg, Karlshorst usw.

Die erste schriftliche Nachricht zur Geschichte Berlins stammt aus einer Urkunde des Jahres 1237 über die Schlichtung eines Streites, in welcher der Pfarrer Symeon von „Cölln“ als Zeuge fungierte. Erst sechs Jahre später erscheint auch der Name „Berlin“. Als Stadt wird Berlin 1251 erstmals erwähnt, obwohl keine Stadtgründungsurkunde existiert.

Seit dem 15. Jahrhundert wurde Berlin zur Residenz der Kurfürsten. Aber erst Friedrich Wilhelm der Große, Kurfürst (1640-1688), begann mit dem Ausbau Berlins. Sein Nachfolger Kurfürst Friedrich III., ab 1701 preußischer König, schuf dann eine königliche Residenzstadt. Sein Regierungsantritt machte Berlin auch zum geistigen und politischen Zentrum Preußens. Mit der Kaiserproklamation 1871 wurde dann Berlin auch zum politischen, ökonomischen, wissenschaftlichen und Anfang des 20. Jahrhunderts zum kulturellen Zentrum Deutschlands.

Berlin ist heute Brennpunkt des politischen und kulturellen Lebens und auch zugleich die bedeutendste Industriestadt Deutschlands.

Berlin ist eine Stadt der Kultur. Über 70 Museen und Schlösser, über 30 Galerien, 32 Theater, Opern, Kabarets und freie Theatergruppen erfreuen täglich Tausende von Besuchern.

Der längste Urlaub reicht nicht aus, um auch nur annähernd alle wichtigen Sehenswürdigkeiten in Berlin zu besuchen. Zu den schönsten gehören der Berliner Dom, das Brandenburger Tor, die Nikolaikirche, der Neptunbrunnen, die Museuminsel und natürlich das Pergamonmuseum.

Berlin ist eine Stadt der Natur. Typisch für Berlin sind seine Parks, die an die pompösen Gartenanlagen in Frankreich erinnern; Wasserwege, auf denen Schiffe der Weißen Flotte zur Ausflugsfahrt ablegen; Gärten, die Fauna und Flora zum Kennenlernen bereithalten.

Berlin ist aber auch eine Stadt der Studenten. Die größte Universität ist die Humboldt-Universität in der Strasse Unter den Linden. Diese Universität wurde 1810 eröffnet.

Mit einem Wort, gibt es in Berlin viel zu sehen. Es lohnt sich, diese Stadt zu besuchen.

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Welche Flüsse fließen durch Berlin?
2. Welches Ereignis war ausschlaggebend, dass Berlin zum Zentrum des gesellschaftlichen und kulturellen Lebens wurde?
3. Wie viele Bezirke gibt es in Berlin und wie viele Menschen leben dort?
4. Welche Sehenswürdigkeiten der Stadt werden im Text erwähnt?

## ВАРИАНТ 2

1. Перепишите и переведите письменно предложения; подчеркните сказуемое и определите его временную форму.

1. Das Fernsehen übt einen großen Einfluss auf die Meinungsbildung seiner Zuschauer aus.
2. Wegen ihrer schlechten Handschrift habe ich den Brief nicht verstanden.
3. Unser Hotel lag nicht weit vom Einkaufszentrum und der Stadtbibliothek.
4. Trotz der Verletzung wird der Sportler am Wettkampf teilnehmen.
5. Er hatte sein ganzes Geld für die Eintrittskarte ausgegeben.

2. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните основное слово.

die Bodenfruchtbarkeit; das Pflanzenschutzmittel; die Ackerkultur; die Agrarproduktion; die Unkrautbekämpfung.

3. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с неопределенно-личным местоимением *man*.

1. Wörterbücher nimmt man in der Bibliothek.
2. Man raucht hier nicht.
3. An der Hochschule studiert man fünf Jahre.
4. Man produziert über 70 % Frühgemüse unter Glas.
5. Dieses Buch hatte großen Erfolg, man verkaufte es sehr schnell aus.

4. Поставьте данные в скобках модальные глаголы в соответствующей форме настоящего времени (Präsens). Переведите предложения на русский язык.

1. Um sieben Uhr (sollen) alle an Ort und Stelle sein.
2. Das ungünstige Wetter (können) die Ernte beschädigen oder sogar vernichten.
3. Du (dürfen) die leeren Flaschen nicht zusammen mit dem anderen Müll werfen.
4. Ich (müssen) die Briefe so bald wie möglich zur Post bringen.
5. Was (wollen) ihr damit sagen?

5. От глаголов, данных в скобках, образуйте Partizip I или Partizip II (по смыслу), переведите полученные словосочетания на русский язык.

Образец:

der (schreiben) Brief – der geschriebene Brief – написанное письмо (Partizip II)  
das (tanzen) Mädchen – das tanzende Mädchen – танцующая девочка (Partizip I).

der (mechanisieren) Prozess, der (übersetzen) Text, das (lachen) Kind, das (schließen) Fenster, die (wachsen) Pflanze.

6. Перепишите предложения, употребив прилагательные в соответствующей степени сравнения (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.

1. An unserer Hochschule studieren (viel) als 9000 Studenten.
2. Die Lomonosow-Universität ist die (alt) in Russland.



3. Februar ist der (kurz) Monat des Jahres.
4. Die Preise werden (hoch), das Leben wird (teuer).
5. Australien ist der (klein) Kontinent.

7. Напишите прописью числительные в следующих словосочетаниях:

1348 Quadratkilometer, am 11. Januar, im Jahre 1758, der 25. April, 3865 Menschen, im Jahre 1644.

8. Перепишите предложения, вставляя вместо пропусков *nicht* или *kein*. Переведите предложения на русский язык.

1. Leider hat er die Prüfung ... bestanden.
2. Im Dezember findet ... wissenschaftliche Konferenz statt.
3. Wir haben ... Einladung zu ihrer Hochzeit bekommen.
4. Die Presse hat über den Unfall fast gar ... berichtet.
5. Er hat das richtige Buch aus Vergesslichkeit ... mitgenommen.

9. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.

1. Ich begegnete gestern meinem alten Freund. Ich erkannte ihn nicht. (als)
2. Er kommt nach Hause ganz nass zurück. Er hat seinen Regenschirm vergessen. (weil)
3. Ich las meinen Aufsatz noch einmal durch. Ich gab das Heft ab. (bevor)
4. Wir rufen den Arzt. Er untersucht meinen Bruder. (damit)
5. Es regnet nicht. Der Himmel ist mit Wolken bedeckt. (obwohl)

10. Перепишите текст и переведите его письменно.

#### DRESDEN

Dresden ist eine der schönsten Städte Deutschlands. Die Stadt liegt im Elbtal eingebettet. Im Jahre 1206 wurde die Stadt Dresden zum ersten Mal erwähnt. Der Name Dresden ist von dem sorbischen Wort „dreszany“ abgeleitet.

Dresden erblühte und wurde zu einer der schönsten barocken Residenzen Europas, als Dresden zur Regierungsstadt wurde und der Silberbergbau im Erzgebirge den nötigen Reichtum brachte. Eine große Bedeutung für die Entwicklung der Stadt Dresden hat August der Starke, König von Sachsen und Polen gehabt. Er lebte von 1670-1733. August der Starke holte die besten Baumeister, Bildhauer und Maler ins Land. Ihm hat man den herrlichen Zwinger, das Schloss Pillnitz, die Semperoper und noch viele meisterhafte Gebäude zu verdanken.

Viele Künstler machten schon früher die Stadt berühmt. Die Komponisten Heinrich Schütz, Carl Maria von Weber, Richard Wagner, Robert Schumann, die Dichter E. T. H. Hoffmann, Erich Kästner und Karl May, die Maler Canaletto, Caspar David Friedrich, der Baumeister Pöppelmann lebten und wirkten in Dresden. Jahrhundertelange Musiktraditionen werden auch heute noch gepflegt. Sie werden mit dem Kreuzchor<sup>2</sup>, der Staatskapelle, dem Orchester der Semper-Oper und der Dresdner Philharmonie fortgesetzt.

Dresden ist eine Stadt der Touristen. Viele Sehenswürdigkeiten ziehen Besucher aus aller Welt an. Dresden ist vor allem sehenswert durch seine historischen Bauten. Der Zwinger gilt als Edelstein der Dresdner Barockarchitektur. Sein Kronentor stellt das Wahrzeichen Dresdens dar. Er beherbergt mehrere Galerien und Sammlungen, von denen die Gemäldegalerie „Alter Meister“ die bedeutendste ist. Sie wurde von Gottfried Semper entworfen und umfasst jetzt 2000 Werke von Malern aus Deutschland, Flandern, Holland, Frankreich und Italien. Am bekanntesten sind die „Sixtinische Madonna“ von Raffael und Dürers „Sieben Schmerzen der Maria“.

Dresden ist Heimstätte der Wissenschaften. Die größte Bildungsstätte ist die Technische Universität. Einen guten Ruf genießen auch die zahlreichen Fach- und Ingenieurschulen.

Für die Lernenden und Lehrenden gibt es umfangreiche wissenschaftliche Sammlungen und Bibliotheken: das Stadtarchiv, das Museum für Stadtgeschichte, aber vor allen Dingen die Sächsische Landesbibliothek. Herausragende Bedeutung besitzen das Deutsche Hygienemuseum und die Zentrale Kunstbibliothek.

Dresden hat auch eine herrliche Umgebung. Das Elbsandsteingebirge - die „Sächsische Schweiz“, aber auch die Erholungsgebiete der Dresdner Heide und des Tharandter Waldes, die umliegenden Burgen, Schlösser, Gärten und Parks bieten zahlreiche landschaftliche Schönheiten und vielfältige Möglichkeiten zu aktiver Erholung.

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Welche Künstler lebten und wirkten in Dresden?
2. Wie heißen die bekanntesten Werke der Dresdner Gemäldegalerie und wer hat sie gemalt?
3. Warum ist Dresden eine Stadt der Touristen?
4. Welche bedeutenden Wissensquellen gibt es in der Stadt?

### ВАРИАНТ 3

1. Перепишите и переведите письменно предложения; подчеркните сказуемое и определите его временную форму.

1. In der Versammlung haben die Studenten lebhaft aktuelle Fragen der Sozialwirtschaft besprochen.
2. Der Lektor wird nach dem Vortrag alle Fragen beantworten.
3. Der Fremdenführer hatte die Touristen vom Bahnhof abgeholt und ins Hotel gebracht.
4. Vor dem Schlafengehen erzählt die Großmutter ihrem Enkel ein Märchen.
5. Ich lernte ihn während meiner Studienzeit kennen und stand mit ihm lange im Briefwechsel.

2. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните основное слово.

die Mischfutterindustrie, die Lebensgefahr, das Versuchsfeld, die Bodenmelioration, die Gemüsetrockenanlage.

3. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с неопределенно-личным местоимением *man*.

1. Warum verbietet man Filme mit so viel Gewalt nicht?
2. Im Rezept steht genau geschrieben, wie man Pfannkuchen macht.
3. Man hat die Wohnung letzte Woche renoviert.
4. Im Frühjahr richtete man ein Agrochemisches Zentrum in einem Neubau ein.
5. Dieses Problem kann man auf verschiedene Weise lösen.

4. Поставьте данные в скобках модальные глаголы в соответствующей форме настоящего времени (Präsens). Переведите предложения на русский язык.

1. Davon (wollen) er nichts wissen.
2. Du (müssen) die Telefonrechnung bis morgen bezahlen.
3. Der einseitige und übermäßige Einsatz von Pflanzenschutzmittel (können) negative Folgen haben.
4. Während der Prüfung (dürfen) ihr das Auditorium nicht verlassen.
5. Ich (mögen) Süßigkeiten überhaupt nicht.

5. От глаголов, данных в скобках, образуйте Partizip I или Partizip II (по смыслу), переведите полученные словосочетания на русский язык.

Образец:

der (schreiben) Brief – der geschriebene Brief – написанное письмо (Partizip II)  
das (tanzen) Mädchen – das tanzende Mädchen – танцующая девочка (Partizip I).

die (verkaufen) Ware, der (hervorragend) Wissenschaftler, die (kommen) Ferien, die (nennen) Person, die (planen) Arbeit.

6. Перепишите предложения, употребив прилагательные в соответствующей степени сравнения (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.

1. In diesem Sommer bleiben wir (gern) in der Stadt.
2. Die U-Bahn ist das (bequem) Verkehrsmittel in der Großstadt.
3. Die Jahre vergehen, wir werden (alt).

4. Die (viel) Professoren nehmen an wissenschaftlichen Konferenzen und Kongressen teil.

5. «Faust» ist das (bedeutend) Werk von J.W. Goethe.

7. Напишите прописью числительные в следующих словосочетаниях:

2457 Ingenieure, am 12. Oktober, im Jahre 1147, der 27. November, 4573 Praktikanten, im Jahre 1967.

8. Перепишите предложения, вставляя вместо пропусков *nicht* или *kein*. Переведите предложения на русский язык.

1. Viele Leute sind mit der Regierung ... einverstanden.

2. Sie konnte vor Aufregung ... einziges Wort sagen.

3. Er arbeitete ... mit der nötigen Aufmerksamkeit.

4. Im Saal gab es ... freien Platz.

5. Sie besuchten uns wegen des Unwetters ...

9. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.

1. Sie hörte ihren Namen. Sie stand auf. (als)

2. Wir wollen eine Reise unternehmen. Wir bestellen die Fahrkarten im voraus. (wenn)

3. Ich schreibe den Brief sofort. Sie können ihn schneller bekommen. (damit)

4. Meine Mutter geht auf die Post. Sie will ein Päckchen schicken. (weil)

5. Sie besuchen bald die Dresdener Gemäldegalerie. Sie ist in der ganzen Welt berühmt. (die)

10. Перепишите текст и переведите его письменно.

#### MÜNCHEN

Die bayerische Hauptstadt ist mit rund 1,3 Millionen Einwohnern nach Berlin und Hamburg die drittgrößte Stadt Deutschlands. An der Isar liegend und von Seen umgeben, bietet sie viele Möglichkeiten für die sportliche und kulturelle Tätigkeit. Nach München kommen nicht nur deutsche Touristen, sondern auch viele Besucher aus dem Ausland.

Die zahlreichen Museen und Gemäldesammlungen Münchens sind ebenso weltberühmt wie seine Musik- und Theaterszene. In keiner anderen Stadt werden so viele Filme und Fernsehsendungen produziert. Aber es ist nicht nur eine internationale Metropole für Theater und Musik, es hat auch Deutschlands größte Universitäten mit fast 100 000 Studenten. In München haben mehr Verlage ihren Sitz als in jeder anderen Stadt Deutschlands. München steht auch bei Mode, Messen und Kongressen an erster Stelle. In den letzten Jahrzehnten entwickelte sich die Stadt zu einem erstrangigen technischen Zentrum: Siemens, BMW, MBB, MTU und andere Weltfirmen haben hier ihren Stammsitz.

Trotzdem hat München in vielem einen dörflichen Charakter und eine ruhige Lebensart bewahrt; man pflegt die bayerischen Traditionen, man liebt seine Heimat.

Offiziell wird München zum ersten Mal 1158 n. Ch. erwähnt, aber mit dem Namen «Munichen» (Hochdeutsch „Mönche“). Kaiser Friedrich Barbarossa verlieh dem rasch wachsenden Flecken das Marktrecht. So wurde die politische und wirtschaftliche Entwicklung der Stadt begründet.

Im nächsten Jahrhundert war die Stadt in Krieg und Belagerung verwickelt. Hungersnot und Armut hielten Einzug. Zu Beginn des 19. Jahrhunderts besetzten ein Jahr lang die Franzosen die Stadt. Durch die Allianz mit Napoleon im Jahre 1806 kam die Stadt zu neuen Ehren. 1819 trat in München das erste bayerische Parlament zusammen.

In den nächsten Jahren entwickelte sich München zu einer Weltstadt. 1900 hatte die Stadt schon 500 000 Einwohner.

Im zweiten Weltkrieg wurde die Stadt stark zerstört. Heute erinnert die Besucher nichts mehr an die Zerstörung des Krieges.

Die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt sind: das Rathaus im neugotischem Stil, die Heiliggeistkirche aus dem 14. Jahrhundert, das Alte Rathaus auf dem Marienplatz und das Münchner Stadtmuseum.

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wie groß ist die Bevölkerungszahl der Stadt München?
2. Wo liegt die Stadt?
3. Welcher Fluss ist mit der Stadt München verbunden?
4. Was macht die Stadt weltberühmt?

#### ВАРИАНТ 4

1. Перепишите и переведите письменно предложения; подчеркните сказуемое и определите его временную форму.

1. Gisela hat ihren kleinen Bruder in den Park mitgenommen.
2. Die Verkäuferin hatte Monika das lila Kleid empfohlen.
3. Manchmal blickte der Junge vom Zimmerfenster auf die Strasse.
4. Das Kraut nimmt einen angenehmen öligen Geruch an.
5. Durch die Einführung des Gemüsebaus unter Glas werden die Landwirte bedeutende Mehrerträge erhalten.

2. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните основное слово.

die Kartoffelaussaatmethode, das Versuchstier, der Obstbaum, die Aspirantenkonferenz, die Nahrungsmittelproduktion.

3. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с неопределенно-личным местоимением *man*.

1. Wenn man während des Sprechens unterbrochen wird, verliert man oft den Faden.
2. Bei der Unkrautbekämpfung verwendet man in zunehmendem Maße Herbizide.
3. Man hat die Türen vor wenigen Tagen neu gestrichen.
4. Am Silvesterabend lädt man Gäste zu einer Feier ein.
5. Alle Getränke hat man schon in den Kühlschrank gestellt.

4. Поставьте данные в скобках модальные глаголы в соответствующей форме настоящего времени (Präsens). Переведите предложения на русский язык.

1. Ihr (müssen) warme Jacken mitnehmen.
2. Ich bin nicht sicher, ob der Mechaniker das Auto bis morgen reparieren (können)
3. Jeder Student unserer Gruppe (sollen) zum Seminar einen Vortrag vorbereiten.
4. In diese Strasse (dürfen) keine Lastwagen hineinfahren.
5. Er (wollen) sein Haus gegen Feuer versichern.

5. От глаголов, данных в скобках, образуйте Partizip I или Partizip II (по смыслу), переведите полученные словосочетания на русский язык.

Образец:

der (schreiben) Brief – der geschriebene Brief – написанное письмо (Partizip II)  
das (tanzen) Mädchen – das tanzende Mädchen – танцующая девочка (Partizip I).

die (verbrauchen) Energie, die (beginnen) Arbeit, die (erfüllen) Aufgabe, die (rotieren) Welle, der (abfallen) Laub.

6. Перепишите предложения, употребив прилагательные в соответствующей степени сравнения (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.

1. In den modernen Großstädten baut man immer (groß) Strassen und (hoch) Häuser.
2. Im Juni sind die Nächte (kurz).
3. Es regnet heute (stark) als gestern.
4. Meine Heimatstadt wird immer (groß) und (schön).
5. Das Frühjahr ist die (gut) Jahreszeit.

7. Напишите прописью числительные в следующих словосочетаниях:  
3256 Autos, am 1. April, im Jahre 1854, der 29. Mai, 1572 Briefe, im Jahre 1983.

8. Перепишите предложения, вставляя вместо пропусков *nicht* или *kein*. Переведите предложения на русский язык.

1. ... Mensch kannte sich in der Gegend aus.
2. Er beschäftigt sich mit Nebensächlichkeiten ...
3. Unter den Anwesenden habe ich ... Bekannten gesehen.
4. Hoffentlich ist dieser Pilz ... giftig.
5. Wir werden natürlich auf die Theaterkarten ... verzichten.

9. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.

1. Ich habe dich beleidigt. Es tut mir leid. (dass)
2. Frau Schmidt ist Stewardess geworden. Ihre Eltern wollten das nicht. (obwohl)
3. Ich war im vorigen Sommer in Wien. Ich besuchte meine guten Freunde. (als)
4. Herr Gansel hatte einen Unfall. Er konnte nicht mehr als Mauer arbeiten. (da)
5. Ich kann dir das Geld nicht leihen. Ich habe meinen Geldbeutel nicht mit. (weil)

10. Перепишите текст и переведите его письменно.

### HAMBURG

Die Freie und Hansestadt Hamburg ist eine Stadt und gleich ein Bundesland Deutschlands. Sie breitet sich um die Einmündung von Alster und Bille in die Elbe aus, etwa 100 Kilometer von der Mündung dieses großen internationalen Seeschiffsweges in die Nordsee entfernt. Hamburg hat rund 1,6 Millionen Einwohner, darunter etwa 170 000 Ausländer.

Hamburg ist die grünste Stadt der Bundesrepublik Deutschland. Fast die Hälfte der gesamten Landfläche der Hansestadt entfällt auf Parks, öffentliche Grünanlagen, Acker- und Gartenland, auf Wald, Moor und Heide.

Das Stadtbild wird geprägt durch die Türme der 5 Hauptkirchen, darunter die bekannteste, der „Michel“, wie die Hamburger ihn nennen. Die St.-Michaelis-Kirche gilt als eine der schönsten Barockkirchen Europas, und ihr Turm ist das Wahrzeichen der Hansestadt.

Für Norddeutschland und für das nördliche Europa ist Hamburg ein Verkehrsknotenpunkt ersten Ranges. Hier trifft sich der Seeschiffahrtsweg der Elbe mit der internationalen Binnenwasserstraße Oberelbe.

Der Flughafen bietet dem Hamburger Raum und der norddeutschen Region vielfältige Anschlüsse an das nationale und internationale Luftverkehrsnetz.

Von Hamburg sprechen, heißt vom Hafen sprechen. Als größter deutscher Seehafen gehört der Hamburger Hafen zur Spitzengruppe der europäischen Umschlagplätze.

Die Hafenstadt Hamburg vereinigt alle Funktionen eines großen Industrie-, Außenhandels- und Dienstleistungszentrums. Gemessen an ihrer Wirtschaftskraft, gehört sie zu den bedeutendsten europäischen Wirtschaftsregionen. Viele der umsatzstärksten deutschen Unternehmen aus den Bereichen Industrie, Handel und Dienstleistungen haben ihren Firmensitz in Hamburg. Das sind mehr als in einer anderen Stadt Deutschlands. In Hamburg sind die Mineralölverarbeitung, ebenso die Nahrungs- und Genussmittelindustrie, der Getreidehandel, die Reedereien und der Schiffbau zu Hause.

Auch als Universitätsstadt hat Hamburg einen Namen. Neben der Universität Hamburg mit 19 Fachbereichen und der Technischen Universität Hamburg-Harburg, der jüngsten Universität Deutschlands, hat eine der beiden Bundeswehruniversitäten ihren Sitz an der Elbe. Auch die Hochschulen für Musik und Bildende Kunst tragen zum guten Ruf der Hansestadt bei. Umweltforschung, Biotechnologie, Meerestechnik, Meeresforschung, Holzbiologie: das sind nur einige Forschungsbereiche, in denen Hamburg weltweiten Ruf besitzt.

Das kulturelle Leben Hamburgs hat Weltruf. Bis ins Mittelalter zurück reicht seine Musiktradition. Besonders hervorzuheben ist die Kirchenmusik. Die Orgeln der Hamburger Hauptkirchen waren und sind weltberühmt. Hamburgs Operntradition ist bereits mehr als drei Jahrhunderte alt. Die Hamburger Oper war in der Zeit der Hoftheater die erste ständige Bürgeroper in Europa.

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Was ist das Wahrzeichen der Stadt?
2. Warum ist Hamburg ein Verkehrsknotenpunkt?
3. Welche Hochschulen und Universitäten gibt es in der Stadt?
4. Warum wird Hamburg als Stadt der Kunst bezeichnet?

#### ВАРИАНТ 5

1. Перепишите и переведите письменно предложения; подчеркните сказуемое и определите его временную форму.

1. Das Kind hat das Glas zerbrochen.
2. Gelernte Kräfte brauchen weniger Zeit zur Verrichtung der Arbeit.
3. In diesem Jahr haben Kälte und Regen die Ernte stark beschädigt.
4. Der Arzt riet ihm Diät zu halten.
5. Mein Kollege wird auf der Dienstreise in Deutschland drei Wochen bleiben.

2. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните основное слово.

die Bodenbearbeitungsindustrie, die Getreidelagerung, die Futtermittelqualität, die Versuchsstation, die Lagerungsweise.

3. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с неопределенно-личным местоимением *man*.

1. In Basel, Mainz, Köln und Düsseldorf feiert man den Fasching besonders schön und intensiv.
2. Wie man sät, so erntet man.
3. Man hat diese Nachricht in der letzten Woche im Rundfunk mitgeteilt.
4. Heute unterscheidet man einen traditionellen und einen alternativen Landbau.
5. Man hat über seinen Witz lange gelacht.

4. Поставьте данные в скобках модальные глаголы в соответствующей форме настоящего времени (Präsens). Переведите предложения на русский язык.

1. Du (sollen) dein Visum beim Ausländeramt verlängern.
2. Ihr (müssen) an der Diskussion teilnehmen.
3. Die Umweltbelastung (können) die Gesundheit der Menschen und Tiere beschädigen.
4. Das Kind (dürfen) nicht mit Streichhölzern spielen.
5. (mögen) du keinen Schinken?

5. От глаголов, данных в скобках, образуйте Partizip I или Partizip II (по смыслу), переведите полученные словосочетания на русский язык.

Образец:

der (schreiben) Brief – der geschriebene Brief – написанное письмо (Partizip II)

das (tanzen) Mädchen – das tanzende Mädchen – танцующая девочка (Partizip I).

das (zerbrechen) Glas, die (empfehlen) Diät, der (schreien) Junge, der (antworten) Student.

6. Перепишите предложения, употребив прилагательные в соответствующей степени сравнения (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.

1. Mit der Il-86 komme ich nach Minsk (bald): in 1,3 Stunden bin ich schon da.
2. Ich stehe (früh) als meine Schwester auf.
3. Was liest du (gern) ein Buch oder eine Zeitung?
4. Er war als Geschäftsmann (erfolgreich) denn als Künstler.
5. Es gibt viele hohe Berge im Kaukasus, aber der Elbrus ist (hoch).

7. Напишите прописью числительные в следующих словосочетаниях:

4685 Kinder, am 7. August, im Jahre 1086, der 31. September, 1136 Fotos, im Jahre 1953.

8. Перепишите предложения, вставляя вместо пропусков *nicht* или *kein*. Переведите предложения на русский язык.

1. In wenigen Jahren wird es in unserem Gebiet ... unrentablen Betrieb mehr geben.
2. Alle halfen dem Verunglückten, ... Mensch stand beiseite.
3. Er unternahm die vorgesehene Reise ...

4. Sie wird am Montag vermutlich ... kommen.
5. Ich konnte in dieser Angelegenheit auch ... Rat geben.

9. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.

1. Ich glaube, die Zollbeamten haben nach Rauschgift gesucht. Sie haben diese Wagen so genau untersucht. (weil)
  2. Er bemerkte das Feuer. Er rannte sofort zur Tür. (als)
  3. Eine abwechslungsreiche Fruchtfolge sorgt dafür. Die natürliche Bodenfruchtbarkeit bleibt erhalten. (dass)
  4. Ich schreibe immer die Wörter aus. Sie sind mir unbekannt. (die)
  5. Er hatte das Theater erreicht. Es fing an zu regnen. (nachdem)
10. Перепишите текст и переведите его письменно.

#### FRANKFURT AM MAIN

Frankfurt wird oft „das deutsche Chicago“ genannt – und das nicht nur wegen seiner Wolkenkratzer. Diese Stadt ist eine Bankmetropole. Hier sind über 300 in- und ausländische Banken, die deutsche Bundesbank und die wichtigste deutsche Börse. Wegen der Hochhäuser der Banken etc. nennt man sie auch das deutsche „Manhattan“.

In der Stadt leben rund 655 Tausend Einwohner. Frankfurt ist seit vielen Jahren auch als Messestadt bekannt, hier finden die größten Ausstellungen und Messen statt. Kein Wunder, die Stadt steht in der Mitte der Verkehrswege. Nach Frankfurt kommen sehr viele Menschen und der Frankfurter Bahnhof ist der größte in Europa. Hier befinden sich auch der zweitgrößte Flughafen Europas und ein großer Binnenhafen.

Wie ist die Industrie von Frankfurt? Im Rhein-Main-Gebiet dominiert die chemische Industrie. In der Stadt werden Maschinen, Fahrzeuge, elektrotechnische Geräte, Bekleidung, Lebensmittel und viel anderes hergestellt. Frankfurt ist Zentrum des deutschen Buchhandels. Hier gibt es sehr viele Buchverlage, und jedes Jahr findet die große Internationale Buchmesse statt.

Die Großstadt Frankfurt ist voller Kontraste und hat Probleme. Eines von ihnen ist das Problem der Kriminalität, das sich in der Bankmetropole besonders ausgeprägt hat. Zu den anderen gehören das Problem der Beschäftigung und das der Rauschgiftsucht. Die Zahl der Arbeitslosen ist in der letzten Zeit gewachsen. Unter den Jugendlichen gibt es viele Drogenabhängige, und die Gesellschaft leidet darunter. Auch der Mangel an billigen Wohnungen erschwert das Leben, besonders derer, die wenig verdienen.

Frankfurt wurde im 2. Weltkrieg schwer zerstört, von der traditionsreichen Stadt blieb wenig übrig. Einige Baudenkmäler wurden originalgetreu wiederaufgebaut. Zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten im Stadtzentrum gehören drei Kirchen, der Dom, in dem früher die Kaiser gekrönt wurden, der Historische Garten, der Römerberg und das Goethehaus. Diese Baudenkmäler geben dem Stadtkern ein einmaliges Gepräge.

Die Kultur der Stadt ist mannigfaltig. Dem interessierten Besucher stehen in Frankfurt insgesamt über 20 Museen offen. Einige von ihnen sind von internationaler Bedeutung. Die Hauptstadt Deutschlands Berlin hat eine Museumsinsel, und hier in Frankfurt gibt es ein Museumsufer. Acht Museen nebeneinander liegen am Ufer des Mains.

Die Main-Metropole ist eine grüne Stadt. Die schöne Mainpromenade, viele gepflegte Parks und der riesige Stadtwald laden zum Spaziergehen ein. Der Palmengarten und der Zoo haben Weltruf.

Frankfurt ist in jeder Jahreszeit sehenswert, und es wird jedesmal ein schönes Stadterlebnis. Sehr beeindruckend ist die Altstadt, interessant das Design in den erneuerten Stadtteilen.

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Warum wird Frankfurt oft „das deutsche Chicago“ genannt?
2. Welche Industriezweige sind in der Stadt entwickelt?
3. Nennen Sie die Probleme der Großstadt Frankfurt.
4. Welche Baudenkmäler geben dem Stadtkern ein einmaliges Gepräge?

**Варианты контрольных работ.  
Контрольная работа №1 по французскому языку.**

**Вариант 1**

**I.** Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Il est étudiant. 2. Les cours commenceront dans cinq minutes. 3. A l'Institut il y a une grande bibliothèque.

**II.** а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в présent, passé composé или futur simple в соответствующем лице и числе:

1. Ils (faire) leurs études à la faculté de mécanique par correspondance. 2. Dans trois ans elle (avoir) un diplôme d'ingénieur. 3. Hier mes amis (venir) à Moscou.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов *étudier, faire*.

**III.** а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в мужском роде:

*Образец:* une spécialité renommée – un spécialiste renommé

1. une école supérieure – un établissement ...

2. une étudiante laborieuse – un étudiant ...

3. une spécialiste qualifiée – un ingénieur ...

4. une session semestrelle – un examen ...

б) Слова правой колонки поставьте во множественном числе:

*Образец:* un livre intéressant – des livres intéressants.

**IV.** Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго предложения – в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. Au mois d'août il fait (chaud) qu'en juillet. 2. Le 22 décembre est la journée (court) de l'année.

**V.** Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. J'étudie le français à l'Institut. 2. Je pense à mes camarades. 3. Elle viendra dans un mois. 4. Le dictionnaire est sur la table. 5. Les étudiants ont des questions sur le texte.

**VI.** Замените точки наречием или местоимением *en* или *y*. Переведите предложения на русский язык.

1. Quels spécialistes forme-t-on à votre institut? On ... forme des ingénieurs. 2. Est-il content de ces résultats? Oui, il ... est content. 3. Penses-tu aux examens? Oui, j' ... pense. 4. Revenez-vous de la bibliothèque? Oui, j' ... reviens.

**VII.** Прочитайте и переведите текст.

**Stendhal  
(1783-1842)**

Stendhal (de son vrai nom Henri Beyle) est un grand maître de la prose et un bon nouvelliste. Il écrivait dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, mais à cette époque-là il fut peu connu. Sa gloire ne vint qu'au début du XX<sup>e</sup> siècle où l'on considérait que ne pas le connaître était honteux, parler de lui était un signe d'esprit, l'aimer était un signe de goût. C'est sans doute Stendhal qui influença le plus la littérature moderne.

Ses œuvres les plus connues sont "Le Rouge et le Noir" et "La Chartreuse de Parme" où Stendhal fait une fine analyse des sentiments humains.



Stendhal se définissait lui-même comme "un observateur du cœur humain". Il admirait la force, et ses héros sont souvent des natures énergiques. Stendhal glorifie les hommes forts, pleins de volonté. Les hommes faibles, paresseux éveillaient en lui le mépris.

Stendhal disait qu'il ne pouvait pas vivre au milieu des ceux qui ne savaient pas nuancer leur pensée. Il croyait que tout homme aspire au bonheur et agit en cherchant quelque chose d'utile pour lui-même. Par exemple, dans la nouvelle "Le Lieutenant Louaut" un homme se noie. Un passant se jette dans l'eau bien qu'il soit malade et qu'il fasse froid. Il sauve ce misérable. Dans cet acte l'action utile se voit plus que jamais. Le lieutenant le fait parce qu'autrement on le considérerait comme un lâche et, ce qui est pire, c'est qu'il se considérerait lui-même ainsi.

La philosophie de Stendhal est que chaque homme représente pour lui-même une valeur et s'il admet un acte amoral alors il ne pourra pas vivre tranquillement, ne pourra pas s'estimer et sa vie perdra sa beauté.

**VIII.** Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

**IX.** Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

**X.** Прочитайте 1-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Quand Stendhal est devenu célèbre?

1. Stendhal est devenu célèbre dans la première moitié du XIX siècle.
2. Stendhal est devenu célèbre au début du XX siècle .
3. Stendhal est devenu célèbre à la fin du XIX siècle.

## Вариант 2

**I.** Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Les étudiants suivent les cours. 2. Ils prennent des notes. 3. A l'Université il y a une cité sportive.

**II.** а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в présent, passé composé или futur simple в соответствующем лице и числе:

1. Chaque semestre (s'achever) par des examens. 2. Bientot vous (avoir) un diplôme d'ingénieur. 3. Hier elle (passer) son dernier examen.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов *recevoir, travailler*.

**III.** а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в женском роде:

*Образец:* un livre intéressant – une revue intéressante.

1. un ingénieur qualifié – une spécialiste ...
2. un nouveau local – une ... faculté
3. un établissement supérieur – une école ...
4. un travail créateur – une activité ...

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе:

*Образец:* un journal intéressant – des journaux intéressants.

**IV.** Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго предложения – в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. Vous êtes (petit) que moi et (fort) que moi. 2. L'été est (beau) saison de l'année.

**V.** Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. Ils répondent aux questions du professeur. 2. Mes amis sont arrivés à Moscou. 3. Ils reviennent de Kiev. 4. Parlez de votre ville natale. 5. J'ai apporté ces projets pour les étudier ensemble. 6. Nous luttons pour la paix.

**VI.** Замените точки наречием или местоимением *en* или *y*. Переведите предложения на русский язык.

1. Voulez-vous passer vos vacances au chantier? Oui, nous ... voulons passer nos vacances. 2. Combien de cours avez-vous aujourd'hui? Aujourd'hui nous ... avons quatre. 3. Pensez-vous à ma proposition? Oui, j'... pense. 4. Quand reviendrez-vous de l'institut ? J' ... reviendrai à quatre heures.

**VII.** Прочитайте и переведите текст.

**Paul Langevin**  
**(1872-1946)**

Paul Langevin est né le 23 janvier 1872 à Paris dans une famille ouvrière. C'est dans ce milieu laborieux que s'est écoulée sa jeunesse. Il y a connu les joies et les peines du prolétariat parisien.

A la fin de ses études au collège il est entré à l'Ecole de Physique et de Chimie industrielle qui devait jouer un grand rôle dans son existence et où il devait revenir plus tard comme directeur. Il est sorti de l'Ecole en 1891 et a été reçu deux ans après à l'Ecole normale.

À l'Ecole normale il participait aux recherches sur les rayons cathodiques qui devaient démontrer la réalité de l'existence des électrons. Sa thèse soutenue en 1902 était consacrée à l'ionisation des gaz. L'étude de l'ionisation des gaz conduit Langevin à celle de l'atmosphère. Excellent expérimentateur, Langevin était en même temps un théoricien né. Ses recherches sur l'ionisation l'avaient amené à étudier les théories cinétiques et statistiques de la matière.

La période 1905—1914 constitue l'époque la plus riche en découvertes scientifiques dans la vie de Paul Langevin. Ce fait est d'autant plus remarquable que la physique était alors en pleine crise. Pour les néo-positivistes et les empiriocritiques les principes de la physique n'étaient que les produits de la conscience de l'homme.

Paul Langevin, au contraire, appartenait aux physiciens qui affirmaient la réalité objective de la matière. Il est entré dans l'histoire de la pensée française comme un des premiers savants qui mettaient en évidence l'unité de la nature.

**VIII.** Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

**IX.** Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

**X.** Прочитайте 1-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Où est-ce que s'est écoulée la jeunesse de Paul Langevin?

1. Elle s'est écoulée dans une famille ouvrière.
2. Elle s'est écoulée dans le milieu du prolétariat parisien.
3. Elle s'est écoulée dans le milieu laborieux.

**Вариант 3**

**I.** Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Elle s'intéresse aux nouveaux livres. 2. Les amis viendront dans trois jours. 3. À l'académie il y a beaucoup de facultés.

**II.** а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в présent, passé composé или futur simple в соответствующем лице и числе:

1. Notre journée de travail (commencer) à huit heures. 2. Dimanche prochaine nous (aller) à l'Exposition. 3. Il y a deux ans il (travailler) comme mécanicien.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов *finir, lire*.

**III.** а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в женском роде:

*Образец:* un centre culturel – une vie culturelle.

1. un examen oral – une épreuve ...
2. un mot étranger – une langue ...
3. un texte suivant – une expression ...

4. un enseignement professionnel – une école ...

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе:

*Образец:* un journal intéressant – des journaux intéressants.

**IV.** Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго предложения – в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. La salle à manger est (grand) et (claire) que la chambre à coucher. 2. Cet exercice est (difficile).

**V.** Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. Je veux entrer à l'Institut de Génie Civil. 2. Mon ami veut entrer à la faculté d'urbanisme. 3. Des étudiants sortent de l'Institut. 4. Ils travaillent du matin au soir. 5. La réunion commencera dans dix minutes. 6. Il a rencontré son ami dans la rue.

**VI.** Замените точки наречием или местоимением *en* или *y*. Переведите предложения на русский язык.

1. A-t-il des livres français? Oui, il ... a beaucoup. 2. Revient-il tard de l'Université? Oui, il ... revient tard. 3. Réfléchissez-vous à votre réponse? Oui, nous ... réfléchissons. 4. Allez-vous à l'académie? Oui, j'... vais.

**VII.** Прочитайте и переведите текст.

### **Dmitri Mendéléiev (1834—1907)**

Dmitri Mendéléiev, un des plus éminents savants russes, est né en 1834, en Sibérie. Son père, directeur du gymnase à Tobolsk, devient aveugle et, comme la famille était très nombreuse, l'enfance du futur savant fut bien difficile. Dmitri Mendéléiev faisait ses études d'abord au gymnase de Tobolsk, puis à l'institut pédagogique à Pétersbourg.

A l'âge de 20 ans, quand il était encore étudiant, il a publié sa première oeuvre scientifique sur la minéralogie, celle qui lui a attiré l'attention des savants.

En 1860 il prit part au Congrès Mondial de Chimie en Allemagne où il était en commission scientifique pendant deux années. Après son retour de l'Allemagne Mendéléiev a été nommé professeur à l'Université de Pétersbourg.

En 1869 parut son célèbre ouvrage intitulé «Essai sur la classification des éléments basée sur leur poids atomique et leur similitude chimique». Pour les sciences de la nature non-organique (chimie, physique, etc.) la découverte de la loi périodique des éléments chimiques avait la même importance, que la création par Darwin de sa théorie de l'évolution pour les sciences biologiques. Le développement de ces sciences ne s'effectuait désormais que sous le signe de ces grandes découvertes et la loi périodique devint ainsi une loi générale de la nature.

Les années ont passé. Les physiciens ont appris qu'il y avait dans le noyau des particules chargées, positivement, les protons et celles ne portant aucune charge, les neutrons. Il a été établi que le numéro d'ordre de l'élément dans la table périodique indique directement la quantité de protons dans son noyau. On a appris à transformer un élément en un autre. On s'est habitué à l'existence d'une quantité d'isotopes et on a trouvé facilement leurs places dans les cases de la table de Mendéléiev.

**VIII.** Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

**IX.** Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

**X.** Прочитайте 2-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Mendéléiev, quand a-t-il publié sa première oeuvre scientifique?

1. Il l'a publié après son retour de l'Allemagne.

2. Il l'a publié à l'âge de 20 ans.
3. Il l'a publié en 1860.

#### Вариант 4

**I.** Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Elle est professeur. 2. Ma famille habite Moscou. 3. A l'Université il y a beaucoup d'étudiants.

**II.** а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в présent, passé composé или futur simple в соответствующем лице и числе:

1. Demain nous (partir) pour Moscou. 2. Il (s'intéresser) aux nouveaux livres. 3. Hier elle (subir) son examen écrit.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов *écrire*, *aller*.

**III.** а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в женском роде:

*Образец:* un livre illustré – une revue illustrée.

1. un examen oral – une épreuve ...
2. un long trajet – une ... expérience
3. un ingénieur qualifié – une spécialiste ...
4. un enseignement professionnel – une école ...

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе:

*Образец:* un journal intéressant – des journaux intéressants.

**IV.** Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго предложения – в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. Cette avenue-ci est (large) que cette avenue-là. 2. Pierre est (grand) des trois.

**V.** Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. A quoi pensez – vous? 2. Il ira à l'institut. 3. Marie parle de son ami. 4. Notre groupe est dans la salle trente-six. 5. Il a rencontré son ami dans la rue. 6. A quelle heure reviendra-t-il de l'académie?

**VI.** Замените точки наречием или местоимением *en* или *y*. Переведите предложения на русский язык.

1. Avez-vous des livres français? Oui, j' ... ai. 2. Avez-vous pensé à ma proposition? Oui, j' ... ai pensé. 3. Ce livre est-il dans votre bibliothèque? Oui, il ... est. 4. Venez-vous de l'institut? Oui, j' ... viens.

**VII.** Прочитайте и переведите текст.

#### Guy de Maupassant (1850-1893)

Le grand écrivain français Guy de Maupassant est né le 5 août 1850, il est mort le 6 juillet 1893.

La mère de Maupassant était une femme très éduquée et elle lui a donné un bon goût littéraire. En 1867, Guy de Maupassant entre au lycée de Rouen où il commence à écrire des vers. Il participe à la guerre franco-prussienne et par la suite il exprime ses sentiments patriotiques dans les nouvelles : "Boule de Suif" "Deux amis", "Le père Milon". Pendant une dizaine d'années Guy de Maupassant travaille aux ministères de la Marine et de l'Instruction publique.

Au début des années 70, Maupassant fait connaissance avec Flaubert qui l'aide à entrer dans le milieu littéraire. Pendant longtemps Flaubert interdit à Maupassant de publier ses œuvres et ce n'est qu'en 1880 qu'il édite sa nouvelle "Boule de Suif", qui remporte un grand succès,

Maupassant se donne entièrement à la littérature et sa célébrité grandit après la publication de chaque livre.

En 1882, il édite "Mademoiselle Fifi", en 1883, le roman "Une Vie", en 1885, le roman "Bel Ami". Maupassant a écrit plus de trois cents nouvelles, six romans et un grand nombre d'articles.

Guy de Maupassant est un conteur remarquable. Il décrit dans son œuvre la vie des différentes couches sociales de la société française. Il sait observer les hommes et les choses et apporter des détails qui nous montrent mieux la réalité.

Le style clair et précis de Maupassant renforce l'impression de naturel qu'on trouve dans son œuvre.

Guy de Maupassant connaissait très bien la littérature russe. Il a étudié les œuvres de Pouchkine, de Lermontov, de Gogol et de Léon Tolstoï. Il était, aussi l'ami du grand écrivain russe Tourgueniev, celui qui a eu une très grande influence sur lui.

**VIII.** Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

**IX.** Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

**X.** Прочитайте 3-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Quand Maupassant est entré dans milieu littéraire?

1. Guy de Maupassant est entré dans le milieu littéraire au début des années soixante-dix.
2. Guy de Maupassant est entré dans le milieu littéraire en 1867.
3. Guy de Maupassant est entré dans le milieu littéraire en 1880.

### Вариант 5

**I.** Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Nous irons à cette exposition. 2. A Moscou il y a beaucoup de places. 3. Le train arrive à midi.

**II.** а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в présent, passé composé или futur simple в соответствующем лице и числе:

1. Il (cumuler) les études et le travail. 2. Dans cinq ans mon frère (pouvoir) recevoir l'instruction supérieure et devenir ingénieur. 3. Hier il (rentrer) très tard.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов *écouter*, *batir*.

**III.** а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в женском роде:

*Образец:* un spécialiste renommé – une spécialiste renommée.

1. un livre illustré – une revue ...
2. un travail intéressant – une activité ...
3. un ouvrage spécial – une école ...
4. un passé glorieux – une histoire ...

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе:

*Образец:* un journal intéressant – des journaux intéressants.

**IV.** Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго предложения – в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. Un kilo de fer est (lourd) qu'un kilo de pommes. 2. Cette étudiante est (sérieux) des étudiants de votre groupe.

**V.** Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. Lisez le texte à la page 75. 2. Nous terminerons nos études dans cinq ans. 3. Posez une question sur cette phrase. 4. Allez au tableau, s'il vous plaît. 5. Inscrivez votre nom sur la liste. 6. Mon ami est dans une maison de repos.

**VI.** Замените точки наречием или местоимением *en* или *y*. Переведите предложения на русский язык.

1. Avez-vous des journaux? Oui, j' ... ai. 2. Voulez-vous aller à Paris? Oui, nous ... voulons aller. 3. Combien de facultés y a-t-il dans votre institut? Nous ... avons dix-huit. 4. Pensent-ils à leurs vacances? Oui, ils ... pensent.

**VII.** Прочитайте и переведите текст.

### **Alexandre Popov (1859—1906)**

Le savant russe A. Popov, inventeur de la radio, est né le 16 mars 1859. Il était le premier qui avait signalé la possibilité d'utiliser les ondes électromagnétiques pour la transmission sans fil. Le 7 mai 1895 il a présenté son dispositif qui était le premier poste-récepteur du monde.

La France était le premier pays qui avait reconnu la priorité de Popov dans l'invention de la radio. Les appareils de Popov y étaient fabriqués sur une vaste échelle plus tôt que dans les autres pays.

A l'heure actuelle on attend beaucoup de l'utilisation des ondes électromagnétiques de très petites longueurs. Ce n'est que l'utilisation des ondes ultra-courtes qui nous a donné la télévision, le radar, etc. On emploie la radio-électronique surtout pour les machines à calcul électronique. Ces machines qui permettent d'effectuer un très grand nombre d'opérations mathématiques ainsi que des opérations de logique très compliquées, joueront un rôle essentiel dans l'automatisation. Mais les applications de la radio-électronique se développent aussi dans la médecine, la biologie, la géologie, l'astronomie et d'autres branches de la science et de la technique.

Ce à quoi on osait à peine rêver autrefois est devenu une réalité grâce aux efforts des savants, des ingénieurs, constructeurs qui travaillent dans le domaine de la radio-électronique et des branches connexes.

Il ne fait aucun doute que l'avenir nous réserve des réalisations encore plus étonnantes. Mais aussi grand que soient plus tard les progrès de l'électronique, l'humanité n'oubliera pas le nom de celui à qui elle doit l'invention de la radio - le nom du savant russe Alexandre Popov.

**VIII.** Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

**IX.** Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

**X.** Прочитайте 1-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Popov, quel dispositif a-t-il présenté le 7 mai 1895?

1. Il a présenté son dispositif pour la transmission sans fil.
2. Il a présenté son dispositif utilisant les ondes électromagnétiques.
3. Il a présenté son dispositif qui était le premier poste-récepteur du monde.

### **Варианты контрольных работ.**

#### **Контрольная работа №2 по английскому языку.**

#### **Вариант 1**

**I.1 Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:**

1. What is the highest building in Washington?
2. What is the most interesting museum in Washington ?

### **WASHINGTON**

1. Washington, the capital of the United States, is situated on the Potomac River in the District of Columbia. Washington is not the largest city in the United States but in the political sense it is the most important city.

2. Washington has one major business and that business is government. Many people living in Washington work for the federal government. At 1600 Pennsylvania Avenue there is the White House where the President lives and has his office.

3. The Capitol, with its great Hall of Representatives and the Senate, is the highest building in Washington. There is a law against building structures more than 90 feet high in the capital. With its beautiful buildings and its tree-lined avenues Washington attracts a lot of visitors.

4. The capital has world-known art galleries, museums and monuments. One of the most interesting museums in Washington is the National Art and Space Museum. The museum has aircraft and spacecraft that were important in aviation history. There are even rocks that the astronauts brought to the Earth after their Moon landing.

**2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.**

**3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.**

**б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык.**

1. The library of Congress contains millions of books and manuscripts, including personal papers of the US presidents.
2. Living in Washington you can meet people of almost all nationalities.
3. Millions of emigrants cross the ocean, hoping to find a better life in the USA.

**4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Continuous Tense (настоящее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:**

1. Many people visit the Lincoln Memorial every year.
2. They are visiting the Lincoln Memorial now.
3. We met our friends when they were visiting the Lincoln Memorial.

**5. Назовите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:**

1. The Capitol is the highest building in Washington which is known as an American city without skyscrapers.
2. Many important events have taken place at the Lincoln Memorial.
3. Washington named after the first American President is situated on the Potomac River.

**6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:**

1. Many people visited the Lincoln Memorial last year.
2. A group of tourists has just visited the Lincoln Memorial.
3. Millions of people visit the Lincoln Memorial every year.

**7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению:**

*Вашингтон стал крупным культурным и научным центром.*

1. Washington is a centre of culture and science.
1. Washington has become a great cultural and scientific centre.
2. Washington became the centre of science and culture in the nineteenth century.

**8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:**

1. Washington is one of (beautiful, more beautiful, the most beautiful) capitals in the world.
1. The population of New York is (great, greater, the greatest) than the population of Washington.
2. Pennsylvania Avenue is (long, longer, the longest) street in Washington.

**II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:**

1. What laws did Newton discover?
2. Can you formulate the Law of Universal Gravitation?

**ISAAC NEWTON**

1. Isaac Newton was born in 1642 in the family of poor farmer. The boy began his first scientific experiments at school.
2. While studying at Cambridge University, Newton formulated the binomial theorem. In 1662 Cambridge was closed because of the plague and Newton returned to his native village. For the next two years he devoted himself to scientific experimentation.
3. Newton's great discovery was the law of decomposition of light. The scientist proved that the white light of the sun is composed of rays of light of all colours of the rainbow. He also discovered the Law of Universal Gravitation which states that "every particle of matter is attracted by every other particle of matter with a force inversely proportional to the square of their distance apart".
4. Newton applied the principle of gravitation to prove that the power which guides the moon around the earth and the planets around the sun is the force of gravity. Another application of the law of universal gravitation was Newton's exploration of the tides.
5. Newton was highly honoured by his countrymen and in 1703 he was elected President of the Royal Society. Sir Isaac Newton died in 1727 and was buried in Westminster Abbey.

**2. Переведите в письменной форме абзацы 3,4.**

**3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:**

1. Newton (was performed, performed) many experiments with light.
2. When Cambridge (was closed, closed) in 1662, Newton returned to his native village.
3. Mass (is measured, measured) in grams or kilograms.

**4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:**



1. My parents want me to become a chemist.
1. He is believed to be a very talented person.
2. Newton is considered to be one of the greatest English scientists.

**5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:**

1. To carry out this experiment will take you a lot of time.
2. The experiment to be carried out in our laboratory is very important.
3. He forgot to register the results of the experiment.

**6. Поставьте глагол-сказуемое предложения в Past Simple Tense (прошедшее простое время), употребляя модальные глаголы can, may, must и их эквиваленты:**

1. He must work hard to finish his experiment.
2. I can devote myself to scientific work.
3. You may repeat your experiment.

**7. Заполните пропуски неопределенными местоимениями *some, any, no*:**

1. The Metric System has (some, any, no) advantages over the English System.
2. Do you remember (some, any, no) facts from Newton's biography?
3. The young engineer had (some, any, no) experience in such work.

## Вариант 2

**1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:**

1. What is the highest building in New York?
2. What is the longest street in New York?

## NEW YORK

1. New York is one of the largest cities in the world. It is situated on the Hudson River. In 1626 the Dutch Trade Company bought Manhattan Island from the local Indians for twenty-four dollars. At present Manhattan Island is the centre of New York and its business section.
2. New York is the city of skyscrapers. The highest skyscraper is the Empire State Building. It has 102 storeys and its height is 380 metres. Not far from the Empire State Building is Rockefeller Centre. Rockefeller Centre houses all kinds of offices, enterprises, theatres and music halls.
3. Wall Street is the financial heart of the USA. The National Bank and large offices are situated there. Broadway is the longest street in the city. It is 29 kilometers long. Broadway is the street of the best known theatres and cinemas.
4. The Statue of Liberty greets everybody who comes to New York by sea. Millions of emigrants from all parts of the world cross the ocean, hoping to find a better and happier life there.

**2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.**

**3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.**

**б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык:**

1. Feeling not well she decided not to go to the party.
2. Many people running in Central Park try to get slim.
1. Playing in Central Park children are away from fast cars and busy streets.

**4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Past Continuous Tense (прошедшее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:**

1. The children were playing in Central Park.
2. Many children play in Central Park.
3. The children are playing in Central Park.

**5. Назовите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:**

1. Most skyscrapers are situated in the lower part of Manhattan.
2. The Empire State Building constructed in 1931 is the highest building.
3. Many skyscrapers are made almost entirely of glass.

**6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:**

1. They built a new bridge last year.
2. The workers have built a new bridge this year.
3. The workers are building a new bridge.

**7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению:**

*Я никогда не был в Нью-Йорке.*

1. I did not go to New York last year.
2. I have never been to New York.
3. I was not in New York when it happened.

**8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:**

1. The subway in New York is (cheap, cheaper, the cheapest) means of transport.
2. Wall Street is (important, more important, the most important) banking centre in the world.
3. New York is (large, larger, the largest) than Washington.

**II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:**

1. What was the boy interested in?
2. Which of Faraday's discoveries do you know?

### **MICHAEL FARADAY**

1. Michael Faraday, English experimental physicist, was born in 1791 in a poor family. The boy began to work as an apprentice at a bookbinder's shop at an early age. One day a man entered the shop and found the boy studying an article on electricity. The man was

surprised to see a boy so interested in such a difficult subject and gave him four tickets for the lectures at the Royal Institutions.

2. The boy went to the lectures and made notes of what he heard. At the end of the lecture he came to Sir Humphry Davy, the great English scientist, and showed him his notes. Davy was surprised. Later he made Faraday his assistant and helped him in his education.
3. Faraday had many important discoveries. Among his works are the concept of the magnetic “lines of force”, production of new kinds of optical glass, and research on electrolysis.
4. Faraday produced the first mechanical motion by means of a permanent magnet and an electric current. This is the principle upon which the modern electric motor is based.
5. Faraday was very modest and he loved his work more than honours. He refused to become President of the Royal Society and also refused to be knighted.

**2. Переведите в письменной форме абзацы 1,2, 3.**

**3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:**

1. The unit of electricity “farad” (was named, named) after M.Faraday.
2. The first lightning rod (was invented, invented) by B.Franklin, the outstanding American scientist.
3. At Cambridge, Newton (was read, read) with great interest the writings of Galileo.

**4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:**

1. Faraday is believed to be a great English physicist.
2. We consider Tsiolkovsky to be the father of astronautics.
3. Popov is known to be inventor of radio in Russia.

**5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:**

1. In 1810 Faraday began to attend lectures on natural philosophy.
2. To study the nature of light and colour Newton carried out many experiments with a prism.
3. The lecture to be delivered by a well-known scientist is devoted to the problems of ecology.

**6. Употребите глагол-сказуемое в будущем времени, используя эквиваленты модальных глаголов:**

1. He must check the temperature three times a day.
2. In this figure you can see a diagram of temperature changes.
3. He may use a barometer to measure the atmospheric pressure.

**7. Заполните пропуски неопределенными местоимениями *some, any, no*:**

1. The book contained (some, any, no) diagrams.
2. Are there (some, any, no) diagrams in the book?
3. We have (some, any, no) information on this problem

### Вариант 3

**1. Прочитайте текст и ответьте на следующие вопросы:**

1. How many people live in London?
2. What is the East End famous for?

#### LONDON

1. London is the capital of Great Britain. It is situated on the river Thames. It is one of the largest cities in the world. Its population is about 9 million people.

2. In the West End there are many famous museums, theatres, palaces and parks. The British Museum is one of the most famous museums in the world. It contains the most important collection of things from Greece and Egypt, including the famous Egyptian mummies. The West End includes Trafalgar Square, Piccadilly Circus and the main shopping areas of Oxford Street, Regent Street and Bond Street.
3. The Houses of Parliament built in the 19<sup>th</sup> century, are the place where the English Government sits. Big Ben is the name given to the clock and the bell of the clock tower of the Houses of Parliament. The great bell weighs thirteen and a half tons. Buckingham palace is the home of Britain's Kings and Queens. Every day a lot of tourists come to see the ceremony of Changing the Guard in front of Buckingham Palace.
4. The East End grew with the spread of industries to the east of the City, and the growth of the port of London. It is one of those areas of London

**2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.**

**3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.**

**б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык:**

1. The Houses of Parliament, standing on the left bank of the river Thames, are not very old buildings.
2. Being situated on the river Thames, London is also a large port.
3. All around London there are plaques marking houses where famous people lived.

**4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Past Continuous Tense (прошедшее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:**

1. They went to Hyde Park last Sunday.
2. Crowds of people were listening or asking questions at the "Speaker's Corner" when we came.
3. They are going to visit the British Museum.

**5. Укажите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:**

1. The City occupied by many banks and offices is the financial centre of London.
2. Trafalgar Square was made to commemorate the victory of Admiral Nelson at Trafalgar.
3. Many famous people are buried in Westminster Abbey.

**6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:**

1. Last year I spent two weeks in London.
2. I have just come from London.
3. I was in London two years ago.

**7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению:**

*Он только что приехал из Лондона.*

1. He arrived from London a few minutes ago.
2. He had arrived from London by 6 o'clock.
3. He has just arrived from London.

**8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:**

1. Oxford Street is (popular, more popular, the most popular) shopping centre in London.
2. The City is (old, older, the oldest) part of London.
3. London is (large, larger, the largest) than Liverpool.

**II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:**

1. How old was Lomonosov when he left his native village?
2. When was the first Russian University founded?

**M.V.LOMONOSOV**

1. M.V.Lomonosov was born in 1711 in the village of Denisovka near Arkhangelsk in the family of a fisherman. At the age of 17 he left his native village and made his way to Moscow. In Moscow he entered the Slavonic-Greek-Latin Academy. Lomonosov did not finish his last grade, as he was sent with eleven other pupils to St.Petersburg to study at the Academy of Sciences.
2. Less than a year after he came to Petersburg Lomonosov was sent abroad to study metallurgy and mining. In 1741 Lomonosov returned to Russia and began to teach chemistry and physics at the Academy.
3. Lomonosov established the fundamental law of chemical change of substance which is called the Law of Conservation of Mass.
4. Lomonosov founded a new science that we call today physical chemistry. He also studied electrical phenomena in atmosphere of the Earth, the nature of light, and designed an improved telescope. Lomonosov considered nature to be in a state of constant change and development. Coal, oil, etc. were all formed as a result of evolution.
5. Lomonosov was a great scientist. His works in poetry had a great influence on Russian literature. Owing to his efforts, the first Russian University was founded in Moscow in 1755. This university bearing his name became the centre of knowledge and science in Russia.

**2. Переведите в письменной форме абзацы 1,2, 4.**

**3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:**

1. In 1745 Lomonosov (was appointed, appointed) a professor at the Academy of Sciences.
2. The first electric lamp (was invented, invented) in 1873 by A.N.Lodygin.
3. In 1911 Marie Curie (was received, received) the Nobel Prize in Chemistry.

**4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:**

1. Lomonosov considered chemistry to be his "main profession".
2. The air is known to be a mixture of gases.
3. Lomonosov is considered to be a great Russian scientist.

**5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:**

1. Lomonosov began to work at an early age.
2. Edison founded an electric company to supply electricity to New York and other places.
3. The experiment to be made by this scientist will give us important information.

**6. Употребите глагол-сказуемое в будущем времени, используя эквиваленты модальных глаголов:**

1. They must solve a number of scientific problems.
2. She can do this work in time.
3. You may use this method in your research.

**7. Заполните пропуски неопределенными местоимениями *some, any, no*:**

1. There were (some, any, no) other higher schools at that time in Russia.
2. Can you give me (some, any, no) magazines?
3. They carried out (some, any, no) experiments yesterday.

**1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:**

1. Where is the Kremlin situated?
2. What places of interest do you know in Moscow?

**MOSCOW**

1. Moscow is the capital of Russia. It is one of the oldest Russian cities. Moscow was founded in 1147 by prince Yuri Dolgoruky.
2. Moscow became the capital of the young Soviet Republic in 1918. Now it is the largest political, scientific and cultural centre. The population of Moscow is about 10 million people. There are more than 80 institutes of higher education in Moscow. The Moscow State University is the centre of our educational system.
3. There are many places of interest in Moscow. The Kremlin standing on the bank of the Moscow River is the oldest part of the city. It was built under the tsar Ivan III in the fifteenth century. Moscow is famous for its theatres and museums. The Bolshoi and Maly theatres, the Pushkin Museum of Fine Arts, the Tretyakov Gallery, the Andrey Rublev Museum and others are well known all over the world.
4. The Moscow Metro is comfortable and very fast. The first line of the Moscow Metro was constructed in 1935. Since that time Muscovites have built many new lines and terminals.

**2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.**

**3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.**

**б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык:**

1. The Kremlin standing on the bank of the Moscow River is the oldest part of Moscow.
2. Being a large cultural centre Moscow attracts a lot of tourists.
3. Facing Pushkin Square there is the cinema-house "Pushkinsky" built in 1961.

**4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Future Continuous Tense (будущее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:**

1. They were visiting the Tretyakov Gallery when we met them.
2. They are visiting the Tretyakov Gallery now.
3. They will be visiting the Tretyakov Gallery between two and four o'clock.

**5. Укажите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:**

1. They have lived in Moscow since 1985.
2. Moscow founded by Yuri Dolgoruky is one of the oldest Russian cities.
3. The towers along the Kremlin wall were built in the 15<sup>th</sup> century.

**6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:**

1. They have never been to Moscow.
2. They visited Moscow last summer.
3. They were in Moscow two years ago.

**7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению:**

*Они уже побывали в Третьяковской галерее.*

1. They often visit the Tretyakov Gallery.
2. They visited the Tretyakov Gallery last Sunday.
3. They have already visited the Tretyakov Gallery.

**8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:**

1. The Kremlin is (great, greater, the greatest) monument of Russian culture and art.
2. Moscow is (large, larger, the largest) than Tyumen.
3. The Bolshoi and Maly theatres are (famous, more famous, the most famous) theatres in Moscow.

**II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:**

1. What did Mendeleev discover?
2. What fields of science do his works embrace?

**DMITRY MENDELEEV**

1. D.I. Mendeleev was born in 1834 at Tobolsk in the family of the director of the town gymnasium. He received his secondary education at Tobolsk and then entered the Petersburg Pedagogical Institute. After graduation he worked as a teacher for two years.
2. In 1859 he presented his thesis, received his master's degree and went abroad on a two-year scientific commission. Upon his return to Russia he was elected professor of the Petersburg University, where he carried on his scientific and pedagogical activity for 23 years.
3. In 1906 he issued a book under the title Contribution to the Knowledge of Russia which contained thoughts of the further development of Russian industry and economy. The greatest result of Mendeleev's creative effort was the discovery of the Periodic Table of Elements.
4. One of Mendeleev's prominent works is his book Principles of Chemistry in which inorganic chemistry was for the first time explained from the standpoint of the Periodic Law.
5. A great scientist, Mendeleev devoted his life and energies to the progress of his country. His works embrace various fields of science - chemistry, physics, physical chemistry, geophysics.

**2. Переведите в письменной форме абзацы 1,2, 4.**

**3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:**

1. At first, the Periodic Law (was received, received) very coldly by other scientists.
2. In 1893 Mendeleev (was appointed, appointed) Director of the Bureau of Weights and Measures.
3. B.Franklin (was founded, founded) the first public library and the University of Pennsylvania.

**4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:**

1. The year 1895 is considered to be the date of the invention of the radio.
2. We consider Mendeleev to be a great Russian scientist.
3. Manchester is known to be the centre of cotton industry.

**5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:**

1. At that time Newton began to think about construction of an astronomical telescope.

2. They made some experiments to prove their theory.

3. The procedure to be followed is described below.

**6. Употребите глагол-сказуемое в будущем времени, используя эквиваленты модальных глаголов:**

1. He must illustrate this law by several experiments.

2. They may carry out these experiments at the laboratory.

3. She can study chemistry at the university.

**7. Заполните пропуски неопределенными местоимениями *some, any, no*:**

1. You must dissolve (some, any, no) salt in water.

2. Tsiolkovsky had (some, any, no) money to finance his experiments.

3. Did Tsiolkovsky make (some, any, no) experiments with the centrifuge?

**Вариант 5**

**I. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:**

1. What is Edinburgh famous for?

2. What is the most interesting building in Edinburgh?

**EDINBURGH**

1. Edinburgh, the capital of Scotland, is not the largest city in Scotland. Glasgow, which has a population of over one million, is twice as large as Edinburgh.

2. Even so, Edinburgh remains the centre of the life of Scotland. Here are the administrative centres of the Navy, the Army, and the Air Force, the chief banks and offices; and the famous university.

3. Edinburgh, unlike Glasgow, has no large factories. Publishing is its well-known industry. It has been famous for its printers since the early years of the sixteenth century, when the first Scottish printing-press was set up within its walls. The publishing of books is today a very important industry.

4. Edinburgh is a beautiful city. The first thing you see in Edinburgh is Edinburgh Castle standing on the Rock – the very large hill in the middle of the city. From the top of the Castle there is a beautiful view of the hill and the sea.

5. Edinburgh is famous for many things: its festivals (plays and music), its college of medicine, its museums and libraries, and for its writers.

**2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.**

**3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.**

**б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык.**

1. People living in Scotland are Scots.

2. Being not the largest city in Scotland Edinburgh remains the centre of life of Scotland.

3. Edinburgh Castle standing on the Rock attracts tourists' attention.

**4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Continuous Tense (настоящее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:**



1. Many people visit Edinburgh Castle every year.
2. They are visiting Edinburgh Castle now.
3. We met our friends when they were visiting Edinburgh Castle.

**5. Назовите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:**

1. They have lived in Edinburgh since 1995.
2. It has been famous for its printers since the early years of the sixteenth century, when the first Scottish printing-press was set up within its walls.
3. Publishing founded in the sixteenth century is well-known industry of Edinburgh.

**6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:**

1. Many people visited Edinburgh Castle last year.
2. A group of tourists has just visited Edinburgh Castle.
3. Thousands of people visit Edinburgh Castle every year.

**7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению:**

*Я никогда не был в Эдинбурге.*

1. I did not go to Edinburgh last year.
2. I have never been to Edinburgh.
3. I was not in Edinburgh when it happened.

**8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:**

1. Glasgow is (large, larger, the largest) than Edinburgh.
2. Publishing is (important, more important, the most important) industry in Edinburgh.
3. Edinburgh Castle is one of (interesting, more interesting, the most interesting) sight of Edinburgh.

**II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:**

1. In what country did Charles Darwin live and work?
2. What is he famous for?

**CHARLES DARWIN**

1. Charles Darwin was born at Shrewsbury in 1809. As a boy Darwin loved to walk in the countryside, collecting insects, flowers and minerals.
2. His father, a doctor, sent Charles to Edinburgh University to study medicine. Then his father sent him to Cambridge to be trained as a parson. But Darwin wanted to be a biologist.
3. In 1831 he set sail in the Beagle for South America to make maps of the coastline there. On his voyage round the world Darwin looked carefully at living things in the sea and on land and came to very important conclusions.
4. This is what he came to believe. Once there was only simple jelly-like thing living in the sea. Very slowly, taking hundreds millions of years, these have developed to produce all the different kinds of animals and plants we know today. But Darwin waited over twenty years before he let the world know his great ideas. During that time he was carefully collecting more information. It showed how right he was that all living things had developed from simpler creatures.
5. He wrote a famous book "The Origin of Species".

**2. Переведите в письменной форме абзацы 3,4.**

**3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:**

1. A hundred years ago people thought that all the different sorts of living things (were put, put) in this world by some mysterious power a few thousand years ago.
2. Much information (was collected, collected) by Darwin during that time.
3. These hobbies (were interested, interested) him much more than Greek and Latin.

**4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:**

1. His father wanted him to become a doctor.
2. He is believed to be a very talented person.
3. Darwin is considered to be a great scientist.

**5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:**

1. As a boy Darwin loved to walk in the countryside, collecting insects, flowers and minerals.
2. Darwin went in the ship to see the animals and plants of other lands.
3. The experiment to be carried out in the laboratory is very necessary.

**6. Поставьте глагол-сказуемое предложения в Past Simple Tense (прошедшее простое время), употребляя модальные глаголы can, may, must и их эквиваленты:**

1. He may be in the garden, collecting flowers.
2. I can do this experiment myself.
3. You must study biology at the university.

**7. Заполните пропуски неопределенными местоимениями some, any, no:**

1. The students carry out (some, any, no) experiments in our laboratories.
2. Do you know (some, any, no) facts from Darwin's biography?
3. Darwin had (some, any, no) desire to study the medicine.

**Варианты контрольных работ.  
Контрольная работа №2 по немецкому языку.**

**ВАРИАНТ 1**

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Перепишите и переведите письменно предложения, подчеркните сказуемое и определите его временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I).

1. Nach der Vorstellung verließ das Publikum den Saal. 2. Luise hat den Brief in Fetzen zerrissen. 3. Unsere Kollegen werden dir alles erklären. 4. Er empfängt seine Gäste immer freundlich. 5. Alle hatten mit großem Interesse zugehört.

4. Вставьте в следующие предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, указанные в скобках; перепишите и переведите полученные предложения на русский язык.

1. Meine Freundin schreibt, (was, das, dass) sie mich im nächsten Jahr besucht. 2. (wenn, als, wann) ich gestern aufstand, zeigte mein Wecker schon 7.30 Uhr. 3. (weil, da, denn) mein Bruder kurzsichtig ist, trägt er Kontaktlinsen. 4. Könnten Sie mir bitte sagen, (wo, wozu, wann) die Stadtbibliothek liegt?

5. Из данных предложений выпишите те, в которых сказуемое стоит в страдательном залоге(Passiv); подчеркните сказуемое и определите его временную форму. Переведите предложения на русский язык.

1. Morgen wird die Studentenkonzferenz veranstaltet. 2. Abends werden die Kinder müde. 3. Ich wurde zu einer Party eingeladen. 4. Meine Leistungen in Chemie sind schlechter geworden. 5. Diese schönen Azaleen sind im vorigen Jahr gepflanzt worden.

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Es gelingt mir nicht, mein Heft zu finden. 2. Der Student glaubt alle Fragen in der Prüfung richtig beantwortet zu haben. 3. Er besucht in seiner Freizeit einen Sportklub, um fit zu bleiben. 4. Sie arbeitete den ganzen Tag, ohne eine Pause zu machen. 5. Das junge Paar scheint das Bild sehr aufmerksam zu betrachten.

7. Замените в данных предложениях модальные глаголы на конструкции haben+zu+Infinitiv или sein+zu+Infinitiv.

Образец: Der Autofahrer muss regelmäßig die Beleuchtung seines Wagens prüfen.

Der Autofahrer hat regelmäßig die Beleuchtung seines Wagens zu prüfen.

Die Bremsen müssen auf Verkehrssicherheit geprüft werden.

Die Bremsen sind auf Verkehrssicherheit zu prüfen.

1. Der Artikel soll gekürzt werden. 2. Unsere Gelehrten müssen viele Probleme lösen. 3. Leider konnte diese Krankheit damals nicht geheilt werden. 4. Wir sollen heute noch sehr viel tun. 5. Die Lage kann leicht übersehen werden.

8. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное Partizip I + zu; переведите предложения.

1. Das zu lösende Problem ist sehr wichtig und kompliziert. 2. Diese leicht durchzuführenden Maßnahmen werden die Arbeitsproduktivität steigern.

9. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (прилагательное или причастие); переведите предложения.

Образец: **Die** (von vielen Faktoren bestimmte) **Fruchtbarkeit** des Bodens ist seine wichtigste Eigenschaft. – **Плодородие** почвы, определяемое многими факторами, является ее важнейшим свойством.

1. Dieser Kurzfilm führt uns die von der ganzen Welt bewunderten Schönheiten Italiens vor Augen. 2. Der sich auf Ackerbau und Viehhaltung spezialisierende Landwirt hat vor, Öko-Produkte zu erzeugen.

10. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II).

1. Die Ereignisse des Tages noch einmal überdenkend, vergaß ich deine Bitte. 2. Der Alte saß in seinem Ledersessel am Fenster, von traurigen Gedanken erfüllt.

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

### **Die wichtigsten Pflanzennährstoffe und ihre Aufgaben**

Aus dem Boden nimmt die Pflanze über ihr Wurzelsystem die wichtigsten mineralischen Nährstoffe auf. Man unterscheidet dabei Makro- und Mikronährstoffe. Zu den Makronährstoffen gehören folgende Nährstoffe: Stickstoff, Phosphor, Kalium, Kalk, Schwefel, Eisen und Magnesium, während die Mikronährstoffe Bor, Mangan, Kupfer, Molybdän, Zink, Jod u.a. umfassen.

Im Unterschied zu den Mikronährstoffen kommen die Makronährstoffe in größeren Mengen im Boden vor und werden von den Pflanzen auch in größeren Mengen aufgenommen. Die Mikronährstoffe gelten auch als wichtige Mineralstoffe. Sie kommen aber im Boden und im pflanzlichen Organismus nur in sehr geringen Mengen vor. Für die Lebensvorgänge der Pflanzen sind sie aber von großer Bedeutung.

Alle diese von Pflanzen aufzunehmenden Nährstoffe erfüllen in den Pflanzen spezifische Aufgaben. So dienen sie z.B. zum Aufbau von Zucker, Stärke, Eiweiß, Fetten, Vitaminen und

anderen Pflanzensubstanzen. Wir können hier nur die von Hauptnährstoffen zu erfüllenden Aufgaben betrachten.

Der wichtigste Nährstoff ist der Stickstoff (N). Er ist Bestandteil aller Proteine, der Nucleinsäuren und des Chlorophylls. Stickstoff ist damit der "Motor" des Wachstums. Meist sind Nährstoffmangelsymptome auf eine unzureichende N-Versorgung zurückzuführen. Gut kann man die Wirkung des Stickstoffs bei Rasen beobachten, der nach einer mineralischen N-Düngung innerhalb weniger Tage dunkel ergrünt, sofern er vorher Mangel (hellgrüne, bleiche Färbung) zeigte. Stickstoff fördert vor allem das vegetative Wachstum. Zuviel Stickstoff kann schaden, weil die pflanzlichen Gewebe weich und anfällig für Pilzkrankheiten oder Blattläuse werden.

Phosphor spielt eine große Rolle beim Aufbau der pflanzlichen Kohlenhydrate sowie bei der Eiweiß- und Photosynthese. Ohne Phosphorsäure ist die Pflanze nicht in der Lage, organische Masse zu erzeugen. Außerdem ist Phosphor ein Bestandteil zahlreicher Fermente, die den Stoffwechsel regulieren. Die Qualität der Ernteprodukte hängt in starkem Maße vom N-Gehalt ab.

Kali fördert besonders den Aufbau der Kohlenhydratverbindungen. Deshalb haben Pflanzen mit intensiver Kohlenhydraterzeugung, wie z.B. Hackfrüchte, einen hohen Kalibedarf.

Calcium ist in jedem Boden für die Versorgung der Pflanzen ausreichend vorhanden. Es wird jedoch häufig in Form von Kalk gedüngt, um die Bodenreaktion (pH-Wert) aufrecht zu erhalten (Ziel ist die Förderung der Bodenstruktur, des Bodenlebens und der Nährstoffverfügbarkeit). Manchmal brauchen auch Früchte (z.B. Äpfel) eine zusätzliche Calcium-Spritzung, um nicht "stippig" zu werden (Bedeutung des Ca für die Stabilität der Zellwände). Das liegt aber nicht an mangelndem Calcium im Boden, sondern an der "pflanzeninternen", mangelnden Versorgung der schnell wachsenden Früchte.

Zum Schluss muss man betonen, dass ein fehlender Nährstoff durch keinen anderen ersetzt werden kann. Um den Nährstoffmangel im Boden zu beseitigen, müssen organische und mineralische Düngemittel angewendet werden.

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1) Woher nimmt die Pflanze die wichtigsten mineralischen Nährstoffe auf? 2) Welche Nährstoffe gehören zu den Makronährstoffen? Und zu den Mikronährstoffen? 3) Auf welche Weise beeinflusst der Phosphor den Stoffwechsel? 4) Warum haben die Hackfrüchte einen hohen Kalibedarf?

## ВАРИАНТ 2

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Перепишите и переведите письменно предложения, подчеркните сказуемое и определите его временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I).

1. Sie hat ihren jungen Nachbarn nach seinem Namen gefragt. 2. Unser Professor entziffert das uralte Manuskript. 3. Wir hatten den Bahnhof rechtzeitig erreicht. 4. Er wird wahrscheinlich auch zur Besprechung kommen. 5. Die Musiker nahmen ihre Plätze ein und der Dirigent begann die Probe.

4. Вставьте в следующие предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, указанные в скобках; перепишите и переведите полученные предложения на русский язык.

1. Ich wusste früher nicht, (was, das, dass) es auf der Erde 8600 Vogelarten gibt. 2. Die mittelalterlichen Burgen, (der, die, das) am Rhein liegen, erinnern uns an die Geschichte. 3. (als, wenn, wann) mein Vater am Mittagstisch sitzt, liest er immer eine Zeitung. 4. Er kam nach Hause ganz nass zurück, (da, denn, weil) er seinen Regenschirm vergessen hatte.

5. Из данных предложений выпишите те, в которых сказуемое стоит в страдательном залоге(Passiv); подчеркните сказуемое и определите его временную форму. Переведите предложения на русский язык.

1. Am 13. Februar werden wir den Aufsatz schreiben. 2. Gestern wurde die Bibliothek um 18 Uhr geschlossen. 3. Die Eintrittskarten werden am Eingang kontrolliert. 4. Sie ist gestern 15 Jahre alt geworden. 5. Heute ist die menschliche Arbeitskraft weitgehend durch Maschinen ersetzt worden.

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Warum siehst du mich wortlos an, ohne etwas zu sagen? 2. Es macht uns Spaß, viel Zeit zusammen zu verbringen. 3. Dieser alte Mann scheint allgemeine Achtung zu genießen. 4. Ich beeile mich, um pünktlich zu kommen. 5. Der junge Ingenieur glaubt, den ersten Auftrag gut ausgeführt zu haben.

7. Замените в данных предложениях модальные глаголы на конструкции haben+zu+Infinitiv или sein+zu+Infinitiv.

Образец: Der Autofahrer muss regelmäßig die Beleuchtung seines Wagens prüfen.

Der Autofahrer hat regelmäßig die Beleuchtung seines Wagens zu prüfen.

Die Bremsen müssen auf Verkehrssicherheit geprüft werden.

Die Bremsen sind auf Verkehrssicherheit zu prüfen.

1. Über die Arbeit des Kongresses kann noch viel Interessantes berichtet werden. 2. Der Sportler muss auf sein Gewicht achten. 3. Er muss viel trainieren. 4. Er muss gesund leben und auf manchen Genuss zu verzichten. 5. Diese Broschüre kann überall gefunden werden.

8. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное Partizip I + zu; переведите предложения.

1. Die in der Konferenz zu besprechenden Fragen sind sehr interessant. 2. Den zu übersetzenden Text können Sie auf der dritten Seite finden.

9. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (прилагательное или причастие); переведите предложения.

Образец: **Die** (von vielen Faktoren bestimmte) **Fruchtbarkeit** des Bodens ist seine wichtigste Eigenschaft. – **Плодородие** почвы, определяемое многими факторами, является ее важнейшим свойством.

1. Der von allen Schülern mit Ungeduld erwartete Ausflug sollte wegen kalten Wetters auf einen späteren Termin verschoben werden. 2. Das vorliegende Buch umfasst die gegenwärtigen, für den praktischen Gebrauch notwendigen Erkenntnisse der Bodenbiologie.

10. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II).

1. Das peinliche Gespräch unterbrechend, schaltete sie das Radio ein. 2. In St.- Petersburg angekommen, besuchten wir vor allem die weltberühmte Ermitage.

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

### **Was ist alternativer oder ökologischer Landbau?**

Die Spezialisierung und die Anwendung neuer industriemäßiger Technologien sowie die Ausnutzung von Forschungsergebnissen haben die Landwirtschaft in Europa in den letzten Jahrzehnten stark verändert. Die Pflanzenerträge wurden wesentlich gesteigert, wodurch die Landwirte höhere Einkommen erzielen und mehr Nahrungsmittel produzieren können.

All das wird aber durch den steigenden Verbrauch von Agrochemikalien erreicht. Das wird in der letzten Zeit als «unnatürliches Anbausystem» angesehen, das verschiedene Zivilisationskrankheiten mit sich bringt. Deshalb gehen die Landwirte immer mehr zu einem neuen Anbausystem über, das auf die chemischen Mittel weitgehend oder ganz verzichten soll. Dieses Anbausystem heißt alternativer Landbau, der auch biologischer oder ökologischer Landbau genannt wird.

In Deutschland bewirtschaften schon etwa 15000 landwirtschaftliche Betriebe ihr Land «biologisch». Die Landwirte intensivieren alle natürlichen Kräfte und Vorgänge, die das Wachstum der Pflanzen begünstigen. Sie wollen eine gesunde Nahrungskette Boden-Pflanze-Tier-Mensch sichern durch einen Verzicht auf Agrochemikalien und durch einen erhöhten Einsatz von organischen Düngemitteln.

In der BRD unterscheidet man hauptsächlich zwei Richtungen des alternativen Landbaus: den biologisch-dynamischen und organisch-biologischen Landbau. Das Ziel des biologisch-dynamischen Landbaus ist, alle in einem Agrarbetrieb erzeugten Produkte im Betrieb selbst zu verbrauchen. Voraussetzungen dafür sind Viehhaltung und Anbau von verschiedenen Kulturpflanzen.

Der biologisch-dynamische Landbau berücksichtigt den Einfluss von kosmischen Kräften, denn diese können den Rhythmus des Lebens und der Natur bestimmen, sie beeinflussen besonders die Pflanzen. Deshalb müssen Anbau, Düngung und Pflege bei bestimmten Mondphasen erfolgen. Mineraldünger sind verboten, zur Düngung des Bodens werden nur organische Mittel verwendet, um biologische Vorgänge im Boden zu intensivieren. Zur Bekämpfung von Schädlingen und Krankheiten werden ungiftige Mittel eingesetzt.

Der Hauptunterschied des organisch-biologischen Landbaus vom obengenannten Anbausystem besteht darin, dass er keine Mondphasen berücksichtigt. Diese Richtung des alternativen Landbaus zielt in erster Linie auf die Ernährung der Bodenlebewesen ab, denn nur eine gesunde und kräftige Mikroflora macht den Boden fruchtbar. Deshalb führt man alle Maßnahmen durch, die diesem Ziel dienen, und zwar: flache Bodenbearbeitung, vielseitige Fruchtfolge, Einsatz von organischen Düngern und Verzicht auf Agrochemikalien.

Was ist also alternativer Landbau? Kurz gesagt, der alternative Landbau betrachtet den landwirtschaftlichen Betrieb als biologisches System, das in erster Linie die Produktion der Erzeugnisse und die Gesundheit der Tiere und Menschen harmonisieren muss.

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1) Welche Faktoren haben die europäische Landwirtschaft stark verändert? 2) Wie viel deutsche Landwirte bewirtschaften ihre Betriebe biologisch? 3) Welche zwei Richtungen des alternativen Landbaus unterscheidet man in Deutschland? 4) Wodurch unterscheiden sie sich voneinander?

### ВАРИАНТ 3

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Перепишите и переведите письменно предложения, подчеркните сказуемое и определите его временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I).

1. Vom Balkon aus bietet sich eine schöne Aussicht. 2. Die Studenten hatten sich bei dem Professor für seine inhaltsreichen Vorlesungen bedankt. 3. Die Schauspielerin eroberte die Herzen ihrer Zuschauer. 4. Ich werde alle Schwierigkeiten überwinden. 5. Du hast unsere Freundschaft zerstört.

4. Вставьте в следующие предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, указанные в скобках; перепишите и переведите полученные предложения на русский язык.

1. Ich kann mir gut vorstellen, (was, das, dass) gestern geschehen ist. 2. (wenn, als, nachdem) die Touristen ins Hotel gekommen waren, informierte man sie über das Tagesprogramm. 3. (weil, da, denn) meine Schwester starke Halsschmerzen hatte, konnte sie nicht zum Unterricht kommen. 4. Bringe morgen den Artikel, (der, den, das) du für unsere Zeitung geschrieben hast.

5. Из данных предложений выпишите те, в которых сказуемое стоит в страдательном залоге(Passiv); подчеркните сказуемое и определите его временную форму. Переведите предложения на русский язык.

1. In unserer Stadt ist vorgestern eine neue Kinderbibliothek eröffnet worden. 2. Ich werde das nie vergessen. 3. Die Bodenqualität wird durch die rationelle Nutzung des Bodens höher. 4. In

der Deutschstunde wird Deutsch gesprochen. 5. Dieses wichtige Problem wurde erfolgreich gelöst.

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Das Wetter scheint heute gut zu sein. 2. Er vertiefte sich in sein Buch, statt an unserer Diskussion teilzunehmen. 3. Meine Schwester hat begonnen, Linguistik zu studieren. 4. Die Alpinisten glauben diesen Berg noch heute besteigen zu können. 5. Er ging fort, ohne die Jacke mitzunehmen.

7. Замените в данных предложениях модальные глаголы на конструкции haben+zu+Infinitiv или sein+zu+Infinitiv.

Образец: Der Autofahrer muss regelmäßig die Beleuchtung seines Wagens prüfen.

Der Autofahrer hat regelmäßig die Beleuchtung seines Wagens zu prüfen.

Die Bremsen müssen auf Verkehrssicherheit geprüft werden.

Die Bremsen sind auf Verkehrssicherheit zu prüfen.

1. Der Nachtwächter muss in der Nacht seinen Bezirk abgehen. 2. Er muss die Türen kontrollieren. 3. Unverschlossene Türen müssen zugeschlossen werden. 4. Besondere Vorkommnisse müssen sofort gemeldet werden. 5. Er kann kaum zu Hause erreicht werden.

8. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное Partizip I + zu; переведите предложения.

1. Das zu untersuchende Verbrechen war gegen die Gesellschaftsordnung gerichtet. 2. Die zu zahlenden Gebühren müssen bis zum Ende des Monats überwiesen sein.

9. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (прилагательное или причастие); переведите предложения.

Образец: **Die** (von vielen Faktoren bestimmte) **Fruchtbarkeit** des Bodens ist seine wichtigste Eigenschaft. – **Плодородие** почвы, определяемое многими факторами, является ее важнейшим свойством.

1. Dieser für uns alle erfreuliche Beschluss wurde gestern in der Betriebsversammlung bekanntgegeben. 2. Die oberste, von der Atmosphäre beeinflusste Schicht der Erdrinde, die wir als Boden bezeichnen, ist durch Verwitterung entstanden.

10. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II).

1. Seinem Vortrag aufmerksam folgend, schrieb ich das Wichtigste auf. 2. Meist durch Erwärmung hervorgerufen, entstehen Lawinen vorwiegend um die Mittagszeit.

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

### **Grüne Gentechnik**

Gentechnik wird in Deutschland und anderen europäischen Ländern intensiver und kritischer diskutiert als in vielen anderen Staaten der Welt. Die vielfach geäußerte Ablehnung gründet sich vor allem auf die Furcht vor Risiken, die mit dem Einsatz von gentechnischen Methoden verbunden sein könnten. Diskutiert werden vor allem ökologische Risiken im Zusammenhang mit der Freisetzung von gentechnisch veränderten Pflanzen und gesundheitliche Risiken, die beim Verzehr auftreten können. Mit Hinweis auf kommerzielle Interessen von multinationalen Unternehmen wird vor allem die Züchtung von Kulturpflanzen mit Herbizidresistenzen häufig kritisiert.

Seit Jahrtausenden werden verschiedene Organismen miteinander gekreuzt, ausgewählt und weitergezüchtet. Dabei stehen Qualität, Ertrag und Widerstandskraft gegen Krankheitserreger und Schädlinge im Vordergrund. Mit der Entdeckung der Vererbungsregeln wurde eine systematische Züchtungsforschung eingesetzt. Im Mittelpunkt der traditionellen Züchtung steht die Kreuzung verwandter Arten miteinander. Dabei werden die Erbanlagen der Elternpflanzen gezielt gemischt. Gewünschte Kombinationen werden von Züchtern aussortiert und weiter vermehrt. Seit vielen Jahrzehnten setzt die Züchtung außerdem Chemikalien und Bestrahlung zur künstlichen Auslösung von Erbgutveränderungen ein, die aber zufällig und nicht

vorhersehbar auftreten. Auch moderne Techniken der Züchtung, etwa die Fusion von zwei verschiedenen Zellen, führen immer noch zur zufälligen Neukombination von Erbmaterial. Der gesamte Züchtungsprozess ist somit langwierig.

Seit Anfang der 70er Jahre hat man begonnen, die Erbinformationen für einzelne gewünschte Eigenschaften aus dem Erbgut zu isolieren und in Pflanzen einzusetzen, ohne bestehende Eigenschaften zu verändern. Dadurch werden Kreuzung und Auslese um eine neue Methode ergänzt, mit deren Hilfe Pflanzen gezielter geformt werden können. Und, anders als bei der klassischen Züchtung, funktioniert das nicht nur bei derselben Art, sondern auch über Artgrenzen hinweg. Erbinformationen aus Bakterien oder Insekten können zum Beispiel in Pflanzen übertragen werden. Die Rede ist von transgenen Organismen, denen mit Hilfe der Gentechnik ein oder mehrere fremde Gene eingeführt worden sind. Die entscheidenden technischen Vorteile der Gentechnik liegen in der gezielten, damit wesentlich schnelleren und besser kontrollierbaren Veränderung eines Merkmals.

In der Pflanzenproduktion ist die «Grüne Gentechnik» auf dem Vormarsch. Weltweit wurden im Jahre 2002 mehr als 52 Mio. Hektar mit gentechnisch veränderten Pflanzen angebaut. Das ist etwa das Dreifache der landwirtschaftlich genutzten Fläche Deutschlands. Der Anbau der neuen Sorten erfolgt nicht nur in Industriestaaten. Mehr als ein Viertel der Fläche entfiel 2002 auf Entwicklungsländer wie Argentinien und China. In Europa dagegen ist der Anbau verschwindend gering.

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1) Worauf gründet sich die vielfach geäußerte Ablehnung der Gentechnik? 2) Welche Eigenschaften der Pflanzen stehen bei der Kreuzung im Vordergrund? 3) Worin liegen die entscheidenden technischen Vorteile der Gentechnik? 4) Wie viel Hektar wurden weltweit im Jahre 2002 mit gentechnisch veränderten Pflanzen angebaut?

#### ВАРИАНТ 4

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Перепишите и переведите письменно предложения, подчеркните сказуемое и определите его временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I).

1. Er hat deine Adresse vergessen und ist darum zu Hause geblieben. 2. Der Verurteilte senkte enttäuscht den Kopf. 3. Ich werde noch eine Stunde im Park bleiben. 4. Der Arzt hatte meinem Vater das Rauchen verboten. 5. Die Studenten messen die Temperaturen der Flüssigkeiten.

4. Вставьте в следующие предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, указанные в скобках; перепишите и переведите полученные предложения на русский язык.

1. (als, wenn, wann) er sich daran erinnert, lächelt er immer. 2. (nachdem, bevor, seit) ich aus Dresden abreiste, besuchte ich noch einmal die weltberühmte Gemäldegalerie. 3. Die Strasse, (die, der, das) vor kurzem angelegt wurde, gefällt mir sehr. 4. Ich fragte meine Mitstudenten, (obwohl, was, ob) sie auch an diesem Thema arbeiten wollen.

5. Из данных предложений выпишите те, в которых сказуемое стоит в страдательном залоге(Passiv); подчеркните сказуемое и определите его временную форму. Переведите предложения на русский язык.

1. Der Fahrplan ist von der Verwaltung der Eisenbahn geregelt worden. 2. Alle vier Jahre werden die Olympischen Spiele durchgeführt. 3. Wir werden unsere Ferien auf dem Lande verbringen. 4. Die Information wurde mehrmals wiederholt. 5. Es wurde dunkel.

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Es ist manchmal unmöglich, alles selbst zu machen. 2. Ich glaube die Lösung des Problems gefunden zu haben. 3. Du scheinst mit deinem Referat schon Fertig zu sein. 4. Unser Bekannter



verließ die Stadt, ohne von uns Abschied zu nehmen. 5. Um die Übung richtig zu machen, las ich die Regel noch einmal durch.

7. Замените в данных предложениях модальные глаголы на конструкции haben+zu+Infinitiv или sein+zu+Infinitiv.

Образец: Der Autofahrer muss regelmäßig die Beleuchtung seines Wagens prüfen.

Der Autofahrer hat regelmäßig die Beleuchtung seines Wagens zu prüfen.

Die Bremsen müssen auf Verkehrssicherheit geprüft werden.

Die Bremsen sind auf Verkehrssicherheit zu prüfen.

1. Der Zollbeamte muss unter bestimmten Umständen das Gepäck der Reisenden untersuchen. 2. Das Gepäck verdächtiger Personen muss auf Rauschgift untersucht werden. 3. Dabei können Spürhunde zu Hilfe genommen werden. 4. Wir sollen morgen um 10 Uhr im Institut erscheinen. 5. Sie sollen diese Aufgabe selbstständig machen.

8. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное Partizip I + zu; переведите предложения.

1. Die in der Versammlung zu besprechenden Fragen sind sehr wichtig. 2. Das auszufüllende Formular finden Sie auf dem Regal.

9. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (прилагательное или причастие); переведите предложения.

Образец: **Die** (von vielen Faktoren bestimmte) **Fruchtbarkeit** des Bodens ist seine wichtigste Eigenschaft. – **Плодородие** почвы, определяемое многими факторами, является ее важнейшим свойством.

1. Die viel Feuchtigkeit fordernden Futterpflanzen können auf Moorböden angebaut werden. 2. Jene in dieser Hinsicht richtige Antwort gefiel dem Professor sehr.

10. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II).

1. Hunderttausend Zuschauer, von nah und fern herbeigekommen, verfolgten das Fußballspiel mit großem Interesse. 2. Die Hände fest am Steuer haltend, fuhr er mit unerlaubter Geschwindigkeit.

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

### **Die Notwendigkeit des Pflanzenschutzes**

Die Kulturpflanzen haben viele Feinde in der Natur. Die Pflanzenerträge können nicht nur durch ungünstige Klima- und Bodenfaktoren, sondern auch durch Schädlinge, Krankheiten und Unkräuter bedeutend sinken. Dadurch entstehen große Ernteverluste. Es gibt Beispiele, wo mehr als 80% des Pflanzenbestandes durch diese Pflanzenfeinde vernichtet wurden. Fälle, in denen 20% des Pflanzenbestandes vernichtet werden, sind keine Seltenheit. Die Kulturpflanzen muss man gegen diese Feinde schützen. Kurz gesagt, sind unter Pflanzenschutz all diejenigen Maßnahmen zu verstehen, die gegen die Pflanzenfeinde vorbeugend durchgeführt werden, und solche, die zu ihrer direkten Bekämpfung angewendet werden.

#### **I. Vorbeugende Pflanzenschutzmaßnahmen**

Der durch Krankheiten, Schädlinge und Unkräuter verursachte Schaden lässt sich zum größten Teil durch vorbeugende Maßnahmen verhindern. Für den vorbeugenden Pflanzenschutz sind vor allem solche Umweltfaktoren wie Nährstoffvorrat, Wasser, Licht, Temperatur von großer Bedeutung. Ungünstige Boden- und Klimaverhältnisse sind oft Ursache für schlechtes Pflanzenwachstum und verstärkten Schädlings- und Krankheitsbefall. Die optimale Versorgung der Pflanzen mit Nährstoffen wirkt dagegen günstig. Ebenfalls muss man die Anbauflächen planmäßig wechseln, da sich im Boden bestimmte Krankheitserreger und Schädlinge ansammeln, die nur eine bestimmte Pflanzenart befallen. Deshalb sind solche vorbeugenden Maßnahmen, wie Fruchtfolge, erforderlich, die sowohl der Bekämpfung von Unkräutern als auch der von Krankheiten und Schädlingen dienen.

Von besonderer Bedeutung ist die Züchtung von krankheitsresistenten Sorten.

#### **II. Direkte Pflanzenschutzmaßnahmen**

Da die vorbeugenden Bekämpfungsmaßnahmen nicht immer ausreichen, müssen gegen Krankheitserreger, Schädlinge und Unkräuter auch direkte Maßnahmen angewendet werden. Unter den modernen Methoden des Pflanzenschutzes nimmt die chemische Bekämpfung eine zentrale Stellung ein. Für diese Methode hat die chemische Industrie wirksame PSM entwickelt. Für die Schädlingsbekämpfung werden z.B. Insektizide verwendet. Bei der Unkrautbekämpfung werden in zunehmendem Maße Herbizide eingesetzt, da sich dadurch der Arbeitsaufwand bedeutend vermindern lässt. Unter den Herbiziden unterscheidet man je nach deren Wirkungsweise selektive und totale Mittel. Die selektiven Mittel wirken auswählend, d.h. diese vernichten nur bestimmte Unkräuter. Die totalen Mittel vernichten dagegen den ganzen Pflanzenbestand, sie lassen sich also nur auf abgeernteten Feldern anwenden. Deshalb kommt die chemische Bekämpfung erst dann in Frage, wenn die anderen Kulturmaßnahmen aus irgendwelchen Gründen nicht ausreichen. Die chemische Bekämpfung der Unkräuter kann auf keinen Fall die vorbeugenden Pflegemaßnahmen ersetzen. Am effektivsten ist der integrierte Pflanzenschutz, der eine Kombination von vorbeugenden und direkten Maßnahmen zur Bekämpfung von Pflanzenfeinden darstellt.

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1) Welche Feinde haben Kulturpflanzen? 2) Welche Arten der Pflanzenschutzmaßnahmen unterscheidet man? 3) Welche Maßnahmen muss man in erster Linie durchführen? 4) Wie wirken selektive und totale Mittel?

### ВАРИАНТ 5

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Перепишите и переведите письменно предложения, подчеркните сказуемое и определите его временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I).

1. Heute läuft ein interessanter Film im Kino. 2. Paul hat bestimmt wieder seine Schlüssel vergessen. 3. Das Kind hatte die chinesische Vase zerbrochen. 4. Die Lehrerin diktierte den Satz noch einmal. 5. In trüben Herbsttagen werden wir uns oft an die herrlichen Tage an der Seeküste erinnern.

4. Вставьте в следующие предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, указанные в скобках; перепишите и переведите полученные предложения на русский язык.

1. (weil, deshalb, da) sie Mangel an Zeit hatte, musste sie auf den Theaterbesuch verzichten. 2. Darf ich das Kleid, (das, die, der) im Schaufenster ausgestellt ist, mal anprobieren? 3. Das Erdbeben war so stark, (dass, was, das) es noch in 300 Kilometer Entfernung vom Epizentrum registriert wurde. 4. (wenn, als, wann) ich gestern meinem alten Freund begegnete, erkannte ich ihn nicht.

5. Из данных предложений выпишите те, в которых сказуемое стоит в страдательном залоге(Passiv); подчеркните сказуемое и определите его временную форму. Переведите предложения на русский язык

1. Die Wohnung wird jede Woche aufgeräumt. 2. Das Poster ist an die Wand gehängt worden. 3. Ich werde diesen Roman noch einige Tage lesen. 4. Das Ballett „Der Schwanensee“ wurde von Tschaikowski komponiert. 5. Was willst du werden?

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Ich habe viele kleine Sachen mit dem eigenen Wagen transportiert, um Umzugskosten zu sparen. 2. Die Behörde ersucht die Antragsteller, die Formulare vollständig auszufüllen. 3. Du scheinst in der letzten Zeit nervös zu sein. 4. Er glaubt alles gut verstanden zu haben. 5. Man kann nicht die deutsche Grammatik meistern, ohne eine Anzahl Übungen zu machen.

7. Замените в данных предложениях модальные глаголы на конструкции haben+zu+Infinitiv или sein+zu+Infinitiv.

Образец: Der Autofahrer muss regelmäßig die Beleuchtung seines Wagens prüfen.

Der Autofahrer hat regelmäßig die Beleuchtung seines Wagens zu prüfen.

Die Bremsen müssen auf Verkehrssicherheit geprüft werden.

Die Bremsen sind auf Verkehrssicherheit zu prüfen.

1. Der Autofahrer muss die Verkehrsregeln kennen und beachten. 2. Er muss Rücksicht auf andere Verkehrsmittel nehmen. 3. Er muss seinen Führerschein immer mitführen. 4. Das Motoröl muss nach einer bestimmten Anzahl von Kilometern erneuert werden. 5. Diese Arbeit konnte noch heute gemacht werden.

8. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное Partizip I + zu; переведите предложения.

1. Das im nächsten Kapitel zu betrachtende Problem hat eine große praktische Bedeutung. 2. Das von allen Gelehrten zu lösende Problem ruft ein großes öffentliches Interesse hervor.

9. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (прилагательное или причастие); переведите предложения.

Образец: **Die** (von vielen Faktoren bestimmte) **Fruchtbarkeit** des Bodens ist seine wichtigste Eigenschaft. – **Плодородие** почвы, определяемое многими факторами, является ее важнейшим свойством.

1. In diesem Museum kann man eine der Stadt von einem reichen Kunstfreund geschenkte Porzellansammlung besichtigen. 2. Viele Betriebe spezialisieren sich auf das für die Ernährung der nahe liegenden Städte sehr wünschenswerte Gemüse.

10. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II).

1. Lange Jahre an der Spitze des Betriebs stehend, half uns der Jubilar mit Rat und Tat. 2. Um die Gesundheit ihres Sohnes besorgt, schickte die Mutter nach dem Arzt.

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

### **Der Boden — das Hauptproduktionsmittel des Landwirtes**

Der Boden ist das Hauptproduktionsmittel der Landwirtschaft, da er eine natürliche Grundlage für die Produktion der pflanzlichen Produkte darstellt.

Der Boden als Produktionsmittel nimmt eine besondere Stellung ein. Die Bodenfläche ist begrenzt. Man kann sie nicht erweitern oder neu schaffen. Den Boden kann man auch nicht durch andere Produktionsmittel ersetzen. Die Qualität des Bodens ist unterschiedlich. Sie wird durch die Bodenart, das Klima und die örtliche Lage bestimmt. Die Bodenqualität wird durch die richtige Nutzung nicht verschlechtert, sondern verbessert. Es gilt deshalb, diese Besonderheiten bei Bodennutzung ständig zu berücksichtigen, um hohe Pflanzenerträge zu erzielen.

In Deutschland werden zurzeit etwa 17 Millionen (Mio) Hektar Boden landwirtschaftlich genutzt, darunter über 11,8 Mio Hektar als Ackerfläche.

Die effektive Ertragsfähigkeit des Bodens wird nicht nur durch seine natürliche Fruchtbarkeit bestimmt, sondern vor allem dadurch, ob der Boden rationell bewirtschaftet wird. Hohe und stabile Erträge in der Pflanzenproduktion werden nur dann erreicht, wenn von der Bodenvorbereitung bis zur Ernte eine hohe Ackerkultur verwirklicht wird.

In der Landwirtschaft unseres Landes kommt es zurzeit darauf an, die Bodennutzung zu intensivieren. Die Intensivierung ist der Hauptweg zur weiteren Ertragssteigerung. Zu den Intensivierungsmaßnahmen gehören mehrere Faktoren: moderne Produktionsorganisation, Einsatz von leistungsfähigen Maschinen und effektiven agrochemischen Mitteln, Anbau von ertragreichen Pflanzensorten, Anwendung von wissenschaftlichen Erkenntnissen, Bodenmelioration (Bewässerung und Entwässerung).

Die erste Voraussetzung für die Erhöhung der Erträge ist aber die volle Nutzung eines jeden Quadratmeters Boden. Das ist besonders aktuell, weil sich die landwirtschaftlich genutzte Fläche ständig vermindert.

Der Pflanzenertrag hängt in erster Linie vom Boden ab, genauer gesagt, von seiner Oberschicht, die Ackerkrume heißt und nur 20 bis 40 cm beträgt. Durch diese humushaltige

Schicht wird die Fruchtbarkeit des Bodens bestimmt. Ohne diese humushaltige Schicht ist es unmöglich, Nahrungsmittel für die Menschen und Futtermittel für das Vieh zu erzeugen. Es gilt also, diese Bodenschicht zu erhalten und möglichst zu vertiefen.

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1) Welche Besonderheiten hat der Boden als Produktionsmittel? 2) Wie viel Hektar Boden werden in der BRD landwirtschaftlich genutzt? 3) Welche Faktoren bestimmen die effektive Ertragsfähigkeit des Bodens? 4) Welche Maßnahmen gehören zur Intensivierung der Bodennutzung?

### **Варианты контрольных работ. Контрольная работа №2 по французскому языку.**

#### **Вариант 1**

**I.** Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Vous lui donnez votre cahier. 2. Ecrivez-vous cette lettre à votre ami? Oui, je la lui écris. 3. Est-ce que les étudiants répètent leurs mots? Oui, ils les répètent.

**II.** Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

Ampère a fait ces recherches.

**III.** Раскройте скобки, поставив глагол первого предложения в *passé immédiat*, а глагол второго предложения в *futur immédiat*. Переведите оба предложения.

1. On (frapper) à la porte. 2. Ils (se reposer) à la campagne.

**IV.** Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения *il*. Те предложения, в которых *il* является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те, в которых *il* – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

il - он
---------

il – безличное местоимение
----------------------------

1. Il fait tout ce qu'il peut. 2. Il fait froid cet été. 3. Il a manqué les cours deux fois. Il lui manque toujours de l'argent.

**V.** Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *causer*:

1. Ils me causent toujours une grande joie. 2. La plus grande partie du temps nous causons ensemble. 3. Cette histoire a causé la guerre entre deux pays. 4. La mère cause de sa vie avec ses enfants.

**VI.** Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui, que*) и переведите эти предложения:

1. Je ne comprends pas ce ... vous dites. 2. Je connais l'homme ... vient d'entrer.

**VII.** Прочитайте и переведите текст.

#### **Moscou.**

Moscou, capitale de la Russie, est fondée en 1147 par le prince Youri Dolgorouki. Sous Dimitri Donskoï Moscou est déjà une ville importante. Sa situation géographique est bien avantageuse. Située au croisement des voies commerciales Moscou se développe rapidement et sous le règne d'Ivan III devient le centre de toute la Russie. Les Français y pénètrent en 1812, mais les Russes mettent feu à la ville et Napoléon doit s'éloigner. Les Allemands n'ont pas pu s'en emparer en 1941.

En 1712 Moscou perd son rôle de capitale politique au profit de Saint-Pétersbourg nouvellement construit. Ce rôle ne lui est rendu qu'en 1918.

Aujourd'hui Moscou est une des plus grandes villes du monde, elle compte 9,5 millions d'habitants. C'est le centre politique, économique et culturel de notre pays. Le président, le parlement, le gouvernement de la Russie siègent à Moscou. Moscou est aussi une grande ville industrielle et un port fluvial important. La ville possède un grand nombre d'établissements d'enseignement, de bibliothèques, de librairies, de musées, de théâtres.

Ces derniers temps Moscou se modifie à vue d'oeil. On admire des avenues larges et droites, de vastes places, des parcs, des jardins, des édifices publics et immeubles à l'architecture très expressive. Des massifs résidentiels, assez bien aménagés, apparaissent dans les jeunes arrondissements, loin du centre.

Moscou est une ville très animées: La circulation y est très intense. Des milliers et des milliers de voitures, d'autobus, de trolleybus circulent à toute vitesse d'un bout à d'autre de l'immense ville. Pour faciliter la circulation et permettre aux piétons de traverser sans danger on aménage des passages souterrains. Le métro de Moscou est le transport le plus pratique et le plus confortable.

Malgré sa croissance rapide et les changements de ces dernières années, le visages de Moscou a conservé ses traits traditionnels. C'est là partie centrale de la ville qui a une multitude de monuments de l'histoire et de la culture (la Place Rouge avec la cathédrale de Basile-le Bienheureux, le vieux Krimlin).

La Moscova revêtue de granit traverse Moscou. Des dizaines de ponts jolis les uns que les autres relient les deux rives de la Moskova. Beaucoup de bateaux-mouches sillonnent ses eaux.

**VIII.** Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время этого глагола. Предложение переведите.

**IX.** Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

**X.** Письменно ответьте на следующие вопросы:

4. Pourquoi peut-on dire que Moscou a une situation géographique avantageuse?
5. Comment peut-on prouver (доказать) que Moscou est le centre politique, économique et culturel de la Russie?
6. Est-ce que la circulation est intense à Moscou? Qu'est-ce qu'on fait pour faciliter la circulation?

## Вариант 2

**I.** Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Le professeur corrige-t-il vos fautes? Oui, il les corrige. 2. Voici leur tableau. Nous les regardons. 3. Prenez cette revue et donnez la lui.

**II.** Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

On a construit ces belles maisons il y a deux ans.

**III.** Раскройте скобки, поставив глагол первого предложения в passé immédiat, а глагол второго предложения в futur immédiat. Переведите оба предложения.

1. On (traduire) ce texte. 2. L'enfant (pleurer).

**IV.** Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения *il*. Те предложения, в которых *il* является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те, в которых *il* – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

il - он

il – безличное местоимение

1. Il reste tout seul dans cette maison. 2. Il nous reste trois minutes avant le départ de notre train. 3. Il arrive qu'il manque les cours. 4. Il arrive à sa place à six heures précises.

**V.** Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *compter*:

1. Il faut compter les enfants dans cette chambre. 2. A l'hôpital je trouve le temps long, je compte les jours. 3. Je compte bien qu'il viendra. 4. Il faut compter avec son opinion. 5. Dans cette affaire comptez sur moi.

**VI.** Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui, que*) и переведите эти предложения:

1. L'homme ... vous voyez est mon frère. 2. L'homme ... va à cette direction est mon frère.

**VII.** Прочитайте и переведите текст.

### **Paris.**

La France compte 29 villes de plus de 200 mille habitants et une quarantaine de villes de plus de 100 mille: Lyon, Marseille, Lille, Bordeaux et Toulouse. Mais c'est évidemment Paris qui vient en tête avec une agglomération de plus de 9 millions d'habitants.

Paris est situé sur la Seine, au cœur du Bassin parisien, au centre duquel converge le réseau hydrographique constitué par Seine et ses affluents, l'Oise et la Marne. Les avantages de sa situation ont permis à Paris de devenir, dès le XIII<sup>ème</sup> siècle, le plus important foyer commercial, politique et culturel de la France.

Capitale politique et intellectuelle, Paris est le siège du gouvernement, des grandes administrations, d'un archevêché, des établissements universitaires et de nombreux organismes internationaux. Principal port fluvial, Paris est encore le premier centre commercial et industriel de la France, grâce à l'abondance de la main-d'œuvre, à l'importance du marché de consommation, à la convergence des voies de communication et la concentration des capitaux.

Paris conserve les traces de son développement concentrique de part et d'autre de la Seine, enjambée par 33 ponts. Le fleuve entoure l'île de la Cité où se dresse Notre-Dame de Paris.

La rive droite est traditionnellement commerçante. Le quartier de Halles, principal marché parisien depuis le XII<sup>ème</sup> siècle, a connu depuis les années 1950 des modifications importantes: les pavillons ont disparu et le marché a laissé place à un complexe commercial (Forum), des parkings et une gare RER souterrains. Sur le plateau Beaubourg s'élève, depuis 1977, le Centre national Georges Pompidou. Sur la rive droite il y a beaucoup de monuments symboles d'histoire de la France: palais du Louvre, palais et jardin de Tuileries avec l'arc de Carrousel et la Pyramide, place de la Concorde, avenue des Champs-Élysées, place Charles-de-Gaulle-Etoile avec l'Arc de Triomphe, la Grande Arche.

La rive gauche conserve sa vocation intellectuelle née au Moyen Âge. Le Quartier Latin sur les pentes de la montagne Sainte-Geneviève, couronnée depuis 1812 par le Panthéon, est depuis, le XII<sup>ème</sup> siècle le secteur privilégié de l'Université. La rive gauche est dotée de nombreux espaces verts: le jardin des Plantes, le parc Montsouris et le jardin de Luxembourg. Le quartier Montparnasse connaît un renouveau avec le centre commercial et administratif Maine-Montparnasse (la tour Montparnasse mesure 200 mètres). Et, bien sûr, on ne peut pas oublier le monument le plus connu de la capitale, la Tour Eiffel, un vrai symbole de Paris.

**VIII.** Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время этого глагола. Предложение переведите.

**IX.** Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

**X.** Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Qu'est-ce qui a permis à Paris de devenir le foyer commercial, politique, économique et culturel le plus important de la France?
2. Quels monuments symboles de l'histoire de la France existent sur la rive droite?
3. Y a-t-il beaucoup d'espaces verts sur la rive gauche?

**I.** Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Qui est-ce qui prépare leur dîner? C'est la mère qui le leur prépare. 2. Prenez mon livre et donnez-le lui. 3. Faut-il fermer la porte? Non, ne la fermez pas!

**II.** Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

On construira cette maison l'année suivante.

**III.** Раскройте скобки, поставив глагол первого предложения в *passé immédiat*, а глагол второго предложения в *futur immédiat*. Переведите оба предложения.

1. Je (accepter) votre condition. 2. Les enfants (jouer) dans la grande pièce.

**IV.** Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения *il*. Те предложения, в которых *il* является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те, в которых *il* – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

il - он

il – безличное местоимение

1. Il semble préoccupé. 2. Il nous semble que vous êtes malade. 3. Il fait mauvais temps cet été. 4. Il fait tout ce qu'il peut.

**V.** Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *occuper*:

1. Cette personne occupe mon lieu. 2. Ce pays est occupé par l'armée allemande. 3. Ce taxi est occupé. 4. Ils s'occupent de politique. 5. Il est très occupé.

**VI.** Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui*, *que*) и переведите эти предложения:

1. La mère ne peut laisser la petite ... est malade. 2. Ne dites pas ... vous êtes malade.

**VII.** Прочитайте и переведите текст.

### **Saint-Petersbourg.**

Saint-Petersbourg est une ville sacrée pour chaque Russe. Son nom est lié aux pages glorieuses de l'histoire et de la culture de notre pays. C'est une ville-monument, une ville-musée. Elle est très belle, cette ville nordique sur la Neva, chantée par les poètes, représentée par les peintres. C'est une ville au ciel sévère de la Baltique, aux "nuits-blanches", aux avenues bien droites, aux parcs verdoyants, aux ponts et canaux innombrables.

Fondée en 1703 par Pierre le Grand qui la considérait comme "une fenêtre de la Russie sur l'Europe", la ville est devenue la capitale de l'empire en 1715. C'est en 1918 que Moscou est redevenue la capitale du pays. Le 26 janvier 1924, cinq jours après la mort de Lénine, la ville a pris le nom de Leningrad. Son premier nom lui est revenu à la suite d'un référendum en 1991 .

Pendant la Deuxième Guerre mondiale, la ville encerclée presque totalement par les troupes allemands a subi 900 jours de siège. Les quartiers extérieurs ont été dévastés, seul le centre de la ville est resté à peu près intact.

Aujourd'hui la ville, appelée parfois la Venise du Nord à cause de ses nombreux canaux et 500 ponts, constitue l'un des plus riches centres touristiques de la Russie.

La place centrale de la ville est la place du Palais. La colonne Alexandre érigée en l'honneur de la victoire sur Napoléon en guerre 1812 - 1815 se dresse au centre de la place.

Saint-Petersbourg est célèbre par ses musées. L'Ermitage possède des pièces des cultures préhistoriques et antiques, de collections d'objets de l'Orient antique. On peut y admirer les toiles de Léonard de Vinci et de Titien, de Rembrandt et de Rubens, de Ribera et de Murillo, de Matisse et de Picasso ainsi que beaucoup d'autres peintres renommés.

Presque tous les tsars russes à commencer par Pierre le Grand sont inhumés dans la cathédrale Pierre-et-Paul qui se dresse dans l'enceinte de la forteresse.

La cathédrale Saint-Isaac est un majestueux monument de l'architecture du XIX<sup>ème</sup> siècle construit d'après le projet de l'architecte Monferrant. C'est l'une des plus grandioses cathédrales du monde entier qui peut contenir près de 15 mille personnes à la fois. A l'intérieur on voit une très riche collection de mosaïques du XIX<sup>ème</sup> siècle.

Pour Saint-Pétersbourg, comme pour toute autre ville possédant un riche héritage architectural formé au cours des siècles, un des problèmes importants qui se pose est la conversation des ensembles architecturaux, de l'esthétique des places, des rues et des édifices.

**VIII.** Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время этого глагола. Предложение переведите.

**IX.** Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

**X.** Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Pourquoi peut-on dire que Saint-Pétersbourg est une ville sacrée pour chaque Russe?
2. Qu'est-ce que la ville a subi pendant la Deuxième guerre mondiale?
3. Quels problèmes se pose maintenant devant la ville de Saint-Pétersbourg?

#### Вариант 4

**I.** Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Attendez-vous vos amis? Oui, nous les attendons toute une heure. 3. Je lui demande son adresse. 4. Voici cette revue. Montrez-la lui.

**II.** Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

Le savant russe Popov a inventé la radio.

**III.** Раскройте скобки, поставив глагол первого предложения в passé immédiat, а глагол второго предложения в futur immédiat. Переведите оба предложения.

1. Elle (expédier) ces lettres à la poste. 2. Je (se coucher) au grand air.

**IV.** Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения *il*. Те предложения, в которых *il* является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те, в которых *il* – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

il - он

il – безличное местоимение

1. Il est certain que vous êtes malade. 2. Il est ouvrier. 3. Il a une heure avant la rencontre. 4. Dans les rues il y a beaucoup de passants.

**V.** Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *garder*:

1. Ma mère ne travaille pas, elle garde des enfants. 2. Quand je suis malade, je garde la chambre. 3. Le père garde son fils de l'erreur. 4. Il est difficile de garder la viande pendant les grosses chaleurs. 5. Il garde toujours le silence.

**VI.** Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui*, *que*) и переведите эти предложения:

1. Montrez-moi les gens ... vous intéressent. 2. Ce sont les cadeaux ... tu me feras.

**VII.** Прочитайте и переведите текст.

#### Strasbourg.

En juillet 1979 la première réunion du parlement européen, dans un palais ultramoderne, a mis en vedette cette cité pittoresque et vivante. Orgueilleuse ville libre jadis, alsacienne et française depuis 1681, avec les intermèdes que l'on sait, siège du Conseil de l'Europe depuis 1949. Strasbourg prend officieusement rang de capitale au sein d'une Europe aux nations réconciliées.

Le nom de Strasbourg dérive de *Strateburgum*, c'est-à-dire le "bourg des routes". Les rubans de bétons des autoroutes et des voies rapides doubles maintenant les vieille routes. Le



Rhin, le plus européen de fleuves, permet la navigation de Baie à la mer du Nord. L'aéroport recueille un million de passagers par an, les avions mettent l'Alsace à un court vol d'oiseau de Londres, Bruxelles, Amsterdam, Franfort, Milan et Rome.

En 842, les petits-fils de Charlemagne, Charles le Chauve et Louis le Germanique prononcent les Serments de Strasbourg, un serment d'assistance mutuelle contre leur frère Lothaire. C'est le premier texte connu écrit en français.

Les Strasbourgeois d'antan voyaient beaucoup plus loin que leurs murailles. Lié aux républiques marchandes de Suisse et aux Pays-Bas, Strasbourg a rallié architectes germaniques et français pour construire sa cathédrale. La cathédrale ne possède qu'une flèche, elle est ornée d'importantes sculptures gothiques, de vitraux et de tapisseries et abrite une belle horloge astronomique.

Au XV<sup>ème</sup> siècle la ville accueille Gutenberg, participe au mouvement humaniste, si enraciné en Alsace est devenue une base de la Réforme, a ouvert ses écoles aux étudiants de toutes les nationalités, commerce sans souci des frontières.

En 1792, c'est à Strasbourg que Rouget de Lisle chante le "Chant de guerre pour l'armée de Rhin" (La Marseillaise). Assiégée par les Allemands en 1870, la ville capitule après une résistance héroïque; elle reste sous la domination allemande jusqu'en 1918. Elle a beaucoup souffert au cours de la Deuxième Guerre mondiale, et est libérée le 23 novembre 1944.

La cité est aujourd'hui un centre économique et politique de premier plan. La ville s'est dotée d'un palais de Congrès d'avant-garde et d'une université très contemporaine; elle a agrandi et creusé les impressionnants bassins qui font d'elle l'un de grands ports de France. Les Strasbourgeois se sont aussi mis en tête de rajeunir les vieilles pierres fatiguées et offrent à leurs hôtes les surprises d'un véritable musée en plein air d'architectures diverses.

Strasbourg mérite bien son nom de "capitale européenne".

**VIII.** Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время этого глагола. Предложение переведите.

**IX.** Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

**X.** Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Quand et pourquoi Strasbourg prend officieusement rang de capitale européenne?
2. Pourquoi peut-on dire que les Strasbourgeois "voyaient beaucoup plus loin que leurs murailles"?
3. Qu'est-ce qui caractérise le Strasbourg d'aujourd'hui?

### Вариант 5

**I.** Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Tu leur donnes ton cahier. 2. Votre camarade, a-t-il passé ses examens? Oui, il les a passés. 3. Comprenez-vous ma question? Non, je ne la comprends pas.

**II.** Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

Beaucoup de touristes ont visité cette ville.

**III.** Раскройте скобки, поставив глагол первого предложения в passé immédiat, а глагол второго предложения в futur immédiat. Переведите оба предложения.

1. Ils (prendre part) à cette conférence. 2. Il (accomplir) ce travail.

**IV.** Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения *il*. Те предложения, в которых *il* является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те, в которых *il* – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

il - он

il – безличное местоимение

1. Il est possible qu'ils lisent ces textes. 2. Il est écrit par cet écrivain. 3. Il arrive toujours à l'heure exacte. 4. Il arrive que vous êtes en retard.

**V.** Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *charger*:

1. On le chargera de paquets. 2. On l'a chargé d'organiser cette réunion. 3. Je me charge de tout. 4. Le gouvernement a chargé le peuple d'impôts.

**VI.** Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui, que*) и переведите эти предложения:

1. Il m'avait écrit la lettre ... j'ai reçue il y a une semaine. 2. Ils veulent lire le livre ... est très intéressant.

**VII.** Прочитайте и переведите текст.

### Marseille

Marseille, grand port de la Méditerranée, est la deuxième ville de France après Paris.

Les premiers souvenirs historiques concernant Marseille remontent au XI<sup>e</sup> siècle avant notre ère. Comme dit la légende, des commerçants et navigateurs grecs vinrent s'installer sur la côte de la Gaule. Ils y fondèrent une ville, dans une petite baie fermée, abritée par les montagnes. Cette ville est appelée Massilia. La ville se développait rapidement et est devenue bientôt un des principaux ports du bassin occidental de la Méditerranée.

Aujourd'hui, avec ses 35 kilomètres de quais, Marseille est un grand port moderne, le mieux placé pour faire le commerce avec les pays d'Afrique et d'Orient.

Mais Marseille n'est pas seulement un port de commerce, c'est aussi un important centre industriel. Là sont traités les produits alimentaires qui arrivent des pays d'Afrique avec lesquels la France entretient ses traditionnelles relations commerciales. L'industrie chimique et les constructions mécaniques et navales y sont aussi développées.

Bien que très antique, Marseille n'a pas de monuments anciens remarquables. L'artère principale de la ville est la Canebière. Cette rue, il est vrai, n'a pas une très grande longueur, mais elle est large, bordée de grands hôtels, de cafés, de maisons monumentales. Très fiers de leur ville et de la Canebière, les Marseillais prétendent que Marseille est plus beau que Paris. Ils disent, lorsqu'ils veulent plaisanter les Parisiens : "Si Paris avait la Canebière, ça ressemblerait à un petit Marseille".

La Canebière qui débouche sur le Vieux-Port divise la ville en deux parties bien distinctes. C'est tout d'abord le vieux Marseille, aux rues sombres, étroites et montueuses, habité par des ouvriers et des pêcheurs, et le nouveau Marseille, ville moderne aux belles maisons et larges boulevards plantés de palmiers et de platanes.

A gauche du Vieux-Port, en haut d'un rocher se dresse une vieille cathédrale, Notre-Dame-de-la-Garde. De là une belle vue s'ouvre sur la ville, le port et sur la mer où l'on aperçoit le château d'If. Le château d'If est une forteresse bâtie au XVI<sup>e</sup> siècle sur une petite île rocheuse à trois kilomètres de Marseille. Ce château servit longtemps de prison d'Etat. Son architecture n'a rien de remarquable, mais ce qui le rend intéressant ce sont les souvenirs romanesques qui y sont liés. C'est là qu'Alexandre Dumas a placé une des principales scènes du roman "Monte-Cristo".

**VIII.** Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время этого глагола. Предложение переведите.

**IX.** Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

**X.** Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Pourquoi peut-on dire que Marseille est un grand port moderne?
2. Quelle est l'artère principale de la ville?
3. De quoi est célèbre le château d'If?

### Процедура оценивания контрольных работ

Контрольные работы выполняются студентами заочной формы обучения. Контрольная работа представляет собой проверку усвоения учебного материала студентом на протяжении семестра и является формой текущего контроля успеваемости.

Студент допускается к сдаче зачета или экзамена при положительной оценке контрольной работы.

Студент выполняет один из пяти вариантов в соответствии с последней цифрой номера зачетной книжки (шифр). Студенты, шифр которых оканчивается на 1 или 2, выполняют вариант №1, на 3 или 4 - №2, на 5 или 6 - №3, на 7 или 8 - №4, на 9 или 0 - №5. Контрольная работа выполняется в печатном виде на листах формата А4или письменно в отдельной тетради. На титульном листе пишется название вуза, направление подготовки, название дисциплины, номер контрольной работы, фамилия и инициалы студента, номер группы, шифр, номер варианта.

Общими показателями оценки контрольной работы являются: полнота, логичность, осознанность, культура письменной речи, соответствие требованиям к оформлению. При оценке уровня выполнения контрольной работы могут быть установлены следующие критерии:

- умение работать со справочной литературой и словарями;
- навыки чтения, перевода литературы по направлению подготовки;
- умение анализировать и выполнять задания на основе предложенных грамматических форм и конструкций.

Оценка «зачтено»/«не зачтено» выставляется на титульном листе контрольной работы.

#### **Критерии оценки**

Оценка «зачтено» ставится за полное и глубокое владение содержанием учебного материала, научное, логичное изложение, развитую культуру письменной речи. Контрольная работа выполнена студентом по своему варианту в объеме 80-100% и отсутствуют грубые лексико-грамматические ошибки.

Оценка «не зачтено» ставится, если студент обнаруживает непонимание излагаемого учебного материала, искажает его смысл, демонстрирует низкую культуру письменной речи, грубо нарушает требования к оформлению контрольной работы. Работа выполнена не по варианту, либо в объеме менее 50% и допущены грубые лексико-грамматические ошибки. Контрольную работу с оценкой «не зачтено» студент дорабатывает и представляет на проверку с первым вариантом работы и замечаниями преподавателя.